BOOK XI.

On him, their sagest councillor, bestow'd. Before them first a table fair she spread, Well polish'd, and with feet of solid bronze; On this a brazen canister she plac'd, And onions, as a relish to the wine, And pale clear honey, and pure barley meal: By these a splendid goblet, which from home Th' old man had brought, with golden studs adorn'd: Four were its handles, and round each two doves Appear'd to feed; at either end, a cup. Scarce might another move it from the board, When full; but aged Nestor rais'd with ease. In this, their goddess-like attendant first A gen'rous measure mix'd of Pramnian wine: Then with a brazen grater shredded o'er The goatsmilk cheese, and whitest barley meal, And of the draught compounded bade them drink. They drank, and then, reliev'd the parching thirst, With mutual converse entertain'd the hour. Before the gate divine Patroclus stood: The old man saw, and from his seat arose. And took him by the hand, and led him in, And bade him sit; but he, refusing, said:

"No seat for me, thou venerable sire! I must not stay; for he both awe and fear Commands, who hither sent me to enquire What wounded man thou hast; I need not ask, I know Machaon well, his people's guard. My errand done, I must my message bear Back to Achilles; and thou know'st thyself, Thou venerable sire, how stern his mood: Nay sometimes blames he, where no blame is due."

To whom Gerenian Nestor thus replied: "Whence comes Achilles' pity for the Greeks By Trojan weapons wounded? knows he not What depth of suff'ring through the camp prevails? 75° How in the ships, by arrow or by spear Sore wounded, all our best and bravest lie? The valiant son of Tydeus, Diomed, Pierc'd by a shaft; Ulysses by a spear, And Agamemnon's self; Eurypylus By a sharp arrow through the thigh transfix'd; And here another, whom but now I bring,

720

730

Shot by a bow, from off the battle field: Achilles, valiant as he is, the while For Grecian woes nor care nor pity feels. Waits he, until our ships beside the sea, In our despite, are burnt by hostile fires, And we be singly slain? not mine is now The strength I boasted once of active limbs. O that such youth and vigour yet were mine. As when about a cattle-lifting raid We fought th' Eleans; there Itymoneus I slew, the son of brave Hyperochus, Who dwelt in Elis; and my booty drove. He sought to guard the herd; but from my hand A jav'lin struck him in the foremost ranks: He fell, and terror seiz'd the rustic crowd. Abundant store of plunder from the plain We drove; of horned cattle fifty herds; As many flocks of sheep, as many droves Of swine, as many wide-spread herds of goats, And thrice so many golden-chestnut mares, The foals of many running with their dams. To Pylos, Neleus' city, these we drove By night; and much it gladden'd Neleus' heart, That I, though new to war, such prize had won. When morn appear'd, the clear-voic'd heralds call'd For all to whom from Elis debts were due; Collected thus, the Pylians' leading men Division made; for Elis ow'd us much; Such wrongs we few in Pylos had sustain'd. The might of Hercules in former years Had storm'd our town, and all our bravest slain. Twelve gallant sons had Neleus; I of these Alone was left; the others all were gone. Whence over-proud, th' Epeians treated us With insult, and high-handed violence. A herd of oxen now, and num'rous flock Of sheep, th' old man selected for himself, Three hundred, with their shepherds; for to him. Large compensation was from Elis due. Train'd to the course, four horses, with their cars, He for the Tripod at th' Elean games Had sent to run; these Augeas, King of men, Detain'd, and bade the drivers home return,

760

770

780

790

Bootless, and grieving for their horses' loss. Th' old man his words resenting, and his acts. Large spoils retain'd; the rest among the crowd He shar'd, that none might lose his portion due. These we dispos'd of soon, and to the Gods Due off'rings made; but when the third day rose. Back in all haste, in numbers, horse and foot, Our foes return'd; with them the Molion twins. Yet boys, untutor'd in the arts of war. Far off, by Alpheus' banks, th' extremest verge Of sandy Pylos, is a lofty mound, The city of Thryum; which around, intent To raze its walls, their army was encamp'd. The plain already they had overspread : When Pallas from Olympus' heights came down In haste, and bade us all prepare for war. On no unwilling ears her message fell, But eager all for fight; but me, to arm Neleus forbade, and ev'n my horses hid. Deeming me yet unripe for deeds of war. 820 Yet so, albeit on foot, by Pallas' grace A name I gain'd above our noblest horse. There is a river, Minyis by name, Hard by Arene, flowing to the sea, Where we, the Pylian horse, expecting morn, Encamp'd, by troops of footmen quickly join'd. Thence in all haste advancing, all in arms, We reach'd, by midday, Alpheus' sacred stream. There, to o'er-ruling Jove our off'rings made, To Alpheus and to Neptune each a bull, To Pallas, blue-ey'd Maid, a heifer fair. In order'd ranks we took our ev'ning meal, And each in arms upon the river's brink Lay down to rest; for close beside us lay Th' Epeians, on the town's destruction bent. Then saw they mighty deeds of war display'd: For we, as sunlight overspread the earth, To Jove and Pallas praying, battle gave. But when the Pylians and th' Epeians met, I first a warrior slew, and seiz'd his car, Bold spearman, Mulius; Augeas' son-in-law, His eldest daughter's husband, Agamede, The yellow-hair'd, who all the virtues knew

BOOK XI.

Of each medicinal herb the wide world grows. Him, with my brass-tipp'd spear, as on he came. I slew; he fell; I, rushing to his car, Stood 'mid the foremost ranks; th' Epeians brave Fled diverse, when they saw their champion fall. Chief of their horsemen, foremost in the fight. With the dark whirlwind's force, I onward rush'd, 850 And fifty cars I took; two men in each Fell to my spear, and bit the bloody dust. Then Actor's sons, the Molions, had I slain, Had not th' Earth-shaking God, their mighty sire, Veil'd in thick cloud, withdrawn them from the field. Then Jove great glory to the Pylians gave; For o'er the wide-spread plain we held pursuit, Slaving, and gath'ring up the scatter'd arms, Nor till corn-clad Buprasium and the rock Olenian, and Alesium, term'd the Mound, 860 Stay'd we our steeds; there Pallas bade us turn. There the last man I slew, and left; the Greeks Back from Buprasium drove their flying cars To Pylos, magnifying all the name, 'Mid men, of Nestor, as 'mid Gods, of Jove. Such once was I 'mid men, while yet I was; Now to himself alone Achilles keeps His valour; yet hereafter, when the Greeks Have perish'd all, remorse shall touch his soul. Dear friend, remember now th' injunctions giv'n 870 By old Menœtius, when from Phthian land He sent thee forth to Agamemnon's aid: I, and Laertes' godlike son, within, Heard all his counsel; to the well-built house Of Peleus we on embassy had come, Throughout Achaia's fertile lands to raise The means of war; Menœtius there we found, Achilles, and thyself within the house; While in the court-yard aged Peleus slew, And to the Lord of thunder offer'd up 880 A fatten'd steer; and from a golden bowl O'er the burnt-off'ring pour'd the ruddy wine. We two, while ye were busied with the flesh. Stood at the gate; surpris'd, Achilles rose, And took us by the hand, and bade us sit, Dispensing all the hospitable rites.

With food and wine recruited, I began My speech, and urg'd ye both to join the war: Nor were ye loth to go; much sage advice Your elders gave; old Peleus bade his son To aim at highest honours, and surpass His comrades all; Menœtius, Actor's son, To thee this counsel gave: 'My son,' he said, 'Achilles is by birth above thee far; Thou art in years the elder; he in strength Surpasses thee; do thou with prudent words And timely speech address him, and advise And guide him; he will, to his good, obey.'

"Such were the old man's words; but thou hast let His counsel slip thy mem'ry; yet ev'n now Speak to Achilles thus, and stir his soul, If haply he will hear thee; and who knows But by the grace of Heav'n thou mayst prevail? For great is oft a friend's persuasive pow'r. But if the fear of evil prophesied, Or message by his Goddess-mother brought From Jove, restrain him, let him send thee forth With all his force of warlike Myrmidons, That thou mayst be the saving light of Greece. Then let him bid thee to the battle bear His glitt'ring arms; if so the men of Troy, Scar'd by his likeness, may forsake the field, And breathing-time afford the sons of Greece, Toil-worn; for little pause has yet been theirs. Fresh and unwearied, ye with ease may drive To their own city, from our ships and tents, The Trojans, worn and battle-wearied men."

Thus he; Patroclus' spirit within him burn'd, And tow'rd Achilles' tent in haste he sped. But, running, as Ulysses' ship he pass'd, Where was the Council and the Justice-seat, And where were built the altars of the Gods, There met him, halting from the battle-field, Shot through the thigh, Euæmon's Heav'n-born son, Eurypylus; his head and shoulders dank With clammy sweat, while from his grievous wound Stream'd the dark blood; yet firm was still his soul. Menœtius' noble son with pity saw, And deeply sorrowing thus address'd the chief:

890

900

910

BOOK XI.

930

"Woe for the chiefs and councillors of Greece! And must ye, far from friends and native home, Glut with your flesh the rav'ning dogs of Troy? Yet tell me this, Heav'n-born Eurypylus; Still do the Greeks 'gainst Hector's giant force Make head? or fall they, vanquish'd by his spear?"

To whom with prudent speech, Eurypylus: "No source, Heav'n-born Patroclus, have the Greeks Of aid, but all must perish by their ships: For in the ships lie all our bravest late. By spear or arrow struck, by Trojan hands; And fiercer, hour by hour, their onset grows. But save me now, and lead me to the ships; There cut the arrow out, and from the wound With tepid water cleanse the clotted blood: Then soothing drugs apply, of healing pow'r, Which from Achilles, thou, 'tis said, hast learn'd. From Chiron, justest of the Centaurs, he. For Podalirius and Machaon both, Our leeches, one lies wounded in the tents, Himself requiring sore the leech's aid; The other on the plain still dares the fight."

To whom again Menœtius' noble son: "How may this be? say, brave Eurypylus, What must I do? a messenger am I, Sent by Gerenian Nestor, prop of Greece, With tidings to Achilles; yet ev'n so I will not leave thee in this weary plight."

He said, and passing his supporting hand Beneath his breast, the wounded warrior led Within the tent; th' attendant saw, and spread The ox-hide couch; then as he lay reclin'd, Patroclus, with his dagger, from the thigh Cut out the biting shaft; and from the wound With tepid water cleans'd the clotted blood; Then, pounded in his hands, a root applied Astringent, anodyne, which all his pain Allay'd; the wound was dried, and stanch'd the blood.

BOOK XII

ARGUMENT

THE Trojans assail the ramparts, and Hector forces the gates.

THUS o'er the wounded chief Eurypylus Watch'd in his tent Menœtius' noble son; But hand to hand the Greeks and Trojans fought; Nor longer might the ditch th' assault repel, Nor the broad wall above, which Greeks had built, To guard their ships, and round it dug the ditch; But to the Gods no hecatombs had paid, That they the ships and all the stores within Might safely keep; against the will of Heav'n The work was done, and thence not long endur'd. While Hector liv'd, and Peleus' son his wrath Retain'd, and Priam's city untaken stood; So long the Grecian wall remain'd entire: But of the Trojans when the best had fall'n, Of Greeks, when some were slain, some yet surviv'd; When the tenth year had seen the fall of Troy, And Greeks, embark'd, had ta'en their homeward way, Then Neptune and Apollo counsel took To sap the wall by aid of all the streams That seaward from the heights of Ida flow; 20 Rhesus, Caresus, and Heptaporus, Granicus, and Æsepus, Rhodius, Scamander's stream divine, and Simoïs, Where helms and shields lay buried in the sand, And a whole race of warrior demigods: These all Apollo to one channel turn'd; Nine days against the wall the torrent beat; And Jove sent rain continuous, that the wall Might sooner be submerg'd; while Neptune's self, His trident in his hand, led on the stream, 30 Washing away the deep foundations, laid, Laborious, by the Greeks, with logs and stones, Now by fast-flowing Hellespont dispers'd.

BOOK XII.

The wall destroy'd, o'er all the shore he spread A sandy drift; and bade the streams return To where of old their silver waters flow'd. Such were, in future days, to be the works Of Neptune and Apollo; but meanwhile Fierce rag'd the battle round the firm-built wall, And frequent clatter'd on the turrets' beams The hostile missiles: by the scourge of Jove Subdued, the Greeks beside their ships were hemm'd, By Hector scar'd, fell minister of Dread, Who with the whirlwind's force, as ever, fought. As when, by dogs and hunters circled round. A boar, or lion, in his pride of strength, Turns on his foes, while they in close array Stand opposite, and frequent shoot their darts; Nor yet his spirit quails, but firm he stands With suicidal courage; swift he turns, Where best to break the circling ranks; where'er He makes his rush, the circling ranks give way: So Hector, here and there, amid the crowd, Urg'd his companions on to cross the ditch: The fiery steeds shrank back, and, snorting, stood Upon the topmost brink; for the wide ditch Withheld them, easy nor to leap nor cross: For steep arose on either side the banks. And at the top with sharpen'd stakes were crown'd, Thick-set and strong, which there the sons of Greece Had planted, to repel th' invading foes. Scarce might a horse, with well-wheel'd car attach'd, Essay the passage; but on foot they burn'd To make th' attempt; and thus Polydamas, Approaching near, to valiant Hector spoke:

¹⁷ Hector, and all ye other chiefs of Troy, And brave Allies, in vain we seek to drive Our horses o'er the ditch; 'tis hard to cross; 'Tis crown'd with pointed stakes, and them behind Is built the Grecian wall; there to descend And from our cars in narrow space to fight Were certain ruin. If it be indeed The will of Jove, high-thund'ring, to confound The Greeks in utter rout, and us to aid, I should rejoice that ev'ry Greek forthwith Far from his home should fill a nameless grave; 40

50

But should they turn, and we again be driv'n Back from the ships, and hurried down the ditch, Such were our loss, that scarce a messenger Would live to bear the tidings to the town Of our destruction by the rallied Greeks. Hear then my counsel; let us all agree With our attendants here upon the bank To leave our horses; and ourselves on foot, All arm'd, press on where Hector leads; the Greeks, If that their doom be nigh, will make no stand."

Thus spoke Polydamas; his counsel pleas'd; And Hector sprang, in arms, from off his car; Nor long, the noble Hector when they saw, Delay'd the other chiefs; then gave command Each to his own attendant, by the ditch To keep the chariots all in due array; Then parting, form'd in order of attack, In five divisions, with their sev'ral chiefs. Round Hector throng'd, and bold Polydamas, The best and bravest; they who long'd the most To storm the wall, and fight beside the ships. With them Cebriones; for Hector left, To guard the horses, one of lesser note. The next division was by Paris led, Agenor, and Alcathöus; the third By Helenus, and brave Deiphobus, Two sons of Priam; Asius was the third, Asius, the son of Hyrtacus; who brought His tow'ring fiery steeds from Selles' stream, Hard by Arisba; stout Æneas led The fourth, Anchises' son, Archilochus With him, and Acamas, Antenor's sons; Both skill'd alike in ev'ry point of war. Of the far-fam'd Allies, Sarpedon held The chief command: and for his comrades chose Asteropæus, and the warlike might Of Glaucus; these o'er all the rest he held Pre-eminent in valour, save himself, Who o'er them all superior stood confess'd. These, interlac'd their shields of tough bull's-hide, With eager step advanc'd, and deem'd the Greeks Would, unresisting, fall before their ships. The other Trojans and renown'd Allies

80

100

00

IIO

BOOK XII.

The words of wise Polydamas obey'd: 120 But Asius, son of Hyrtacus, refus'd His horses and his charioteer to leave, With them advancing to assail the ships. Blind fool, unconscious! from before those ships, Escap'd from death, with horses and with car Triumphant, to the breezy heights of Troy He never shall return; ill-omen'd fate O'ershadowing, dooms him by the spear to fall Of brave Idomeneus, Deucalion's son. He tow'rd the left inclin'd, what way the Greeks 130 With horse and chariot from the plain return'd. That way he drove his horses; and the gates Unguarded found by bolt or massive bar. Their warders held them open'd wide, to save Perchance some comrade, flying from the plain. Thither he bent his course; with clamours loud Follow'd his troops; nor deem'd they that the Greeks Would hold their ground, but fall amid their ships. Little they knew; before the gates they found Two men, two warriors of the prime, two sons 140 Illustrious of the spear-skill'd Lapithæ: Stout Polypætes one, Pirithöus' son, With whom Leonteus, bold as blood-stain'd Mars: So stood these two before the lofty gates, As on the mountain side two tow'ring oaks, Which many a day have borne the wind and storm, Firm rifted by their strong continuous roots: So in their arms and vigour confident Those two great Asius' charge, undaunted, met. On th' other side, with shouts and wild uproar, 150 Their bull's-hide shields uplifted high, advanc'd Against the well-built wall, Asius the King, Iamenus, Orestes, Acamas The son of Asius, and Œnomäus, And Thöon; those within to save the ships Calling meanwhile on all the well-greav'd Greeks: But when they saw the wall by Trojans scal'd. And heard the cry of Greeks in panic fear, Sprang forth those two, before the gates to fight. As when two boars, upon the mountain side, 160 Await th' approaching din of men and dogs, Then sideways rushing, snap the wood around,

Ripp'd from the roots; loud clash their clatt'ring tusks, Till to the huntsman's spear they yield their lives; So clatter'd on those champions' brass-clad breasts The hostile weapons; stubbornly they fought, Relying on their strength, and friends above: For from the well-built tow'rs huge stones were hurl'd By those who for themselves, their tents and ships, Maintain'd defensive warfare; thick they fell, 170 As wintry snow-flakes, which the boist'rous wind, Driving the shadowy clouds, spreads fast and close O'er all the surface of the fertile earth: So thick, from Grecian and from Trojan hands, The weapons flew; on helm and bossy shield With grating sound the pond'rous masses rang. Then deeply groaning, as he smote his thigh Thus spoke dismay'd the son of Hyrtacus: "O Father Jove, how hast thou lov'd our hopes To falsify, who deem'd not that the Greeks 180 Would stand our onset, and resistless arms! But they, as yellow-banded wasps, or bees, That by some rocky pass have built their nests, Abandon not their cavern'd home, but wait Th' attack, and boldly for their offspring fight; So from the gates these two, though two alone, Retire not, till they be or ta'en or slain."

He said: but Jove regarded not his words; So much on Hector's triumph he was bent. Like battle rag'd round th' other gates; but hard 100 It were for me, with godlike pow'r, to paint Each sev'ral combat; for around the wall A more than human storm of stone was pour'd On ev'ry side; the Greeks, hard press'd, perforce Fought for their ships, while all the Gods look'd on Indignant, who the Grecian cause upheld. Fiercely the Lapithæ sustain'd the war: Stout Polypætes first, Pirithöus' son, Smote, through the brass-cheek'd helmet, Damasus; Nor stay'd the brazen helm the spear, whose point 200 Went crashing through the bone, that all the brain Was shatter'd; onward as he rush'd, he fell. Then Pylon next, and Ormenus he slew: Meantime Leonteus, scion true of Mars, Struck with unerring spear Hippomachus,

BOOK XII.

Son of Antimachus, below the waist; Then, drawing from the sheath his trenchant sword, Dash'd through the crowd, and hand to hand he smote Antiphates; he, backward, fell to earth. Menon, Iamenus, Orestes next, 210 In quick succession to the ground he brought. From these while they their glitt'ring armour stripp'd, Round Hector throng'd, and bold Polydamas, The bravest and the best, who long'd the most To storm the wall, and burn with fire the ships. Yet on the margin of the ditch they paus'd; For, as they sought to cross, a sign from Heav'n Appear'd, to leftward of th' astonish'd crowd; A soaring eagle in his talons bore A dragon, huge of size, of blood-red hue, 220 Alive, and breathing still, nor yet subdued; For twisting backward through the breast he pierc'd His bearer, near the neck; he, stung with pain, Let fall his prey, which dropp'd amid the crowd; Then screaming, on the blast was borne away. The Trojans, shudd'ring, in their midst beheld The spotted serpent, dire portent of Jove: Then to bold Hector thus Polydamas: "Hector, in council thou reprov'st me oft For good advice; it is not meet, thou say'st. 230 That private men should talk beside the mark. In council or in war, but study still Thine honour to exalt; yet must I now Declare what seems to me the wisest course: Let us not fight the Greeks beside their ships: For thus I read the future, if indeed To us, about to cross, this sign from Heav'n Was sent, to leftward of th' astonish'd crowd: A soaring eagle, bearing in his claws A dragon, huge of size, of blood-red hue, 240 Alive; yet dropp'd him ere he reach'd his home, Nor to his nestlings bore th' intended prey: So we, ev'n though our mighty strength should break The gates and wall, and put the Greeks to rout, By the same road not scatheless should return, But many a Trojan on the field should leave, Slain by the Greeks, while they their ships defend. So would a seer, well vers'd in augury,

Worthy of public credit, read this sign." To whom thus Hector of the glancing helm Replied, with stern regard: "Polydamas, This speech of thine is alien to my soul: Thy better judgment better counsel knows. But if in earnest such is thine advice, Thee of thy senses have the Gods bereft, Who fain wouldst have us disregard the word And promise by the nod of Jove confirm'd, And put our faith in birds' expanded wings; Little of these I reck, nor care to look, If to the right, and tow'rd the morning sun, Or to the left, and shades of night, they fly. Put we our trust in Jove's eternal will, Of mortals and Immortals King supreme. The best of omens is our country's cause. Why shouldst thou tremble at the battle strife? Though ev'ry Trojan else were doom'd to die Beside the ships, no fear lest thou shouldst fall: Unwarlike is thy soul, nor firm of mood: But if thou shrink, or by thy craven words Turn back another Trojan from the fight, My spear shall take the forfeit of thy life."

This said, he led the way; with joyous shouts They follow'd all; then Jove, the lightning's Lord, From Ida's heights a storm of wind sent down, Driving the dust against the Grecian ships; Which quell'd their courage, and to Hector gave, And to the Trojans, fresh incitement; they, On their own strength, and heav'nly signs relying, Their force address'd to storm the Grecian wall. They raz'd the counterscarp, the battlements Destroy'd; and the projecting buttresses, Which, to sustain the tow'rs, the Greeks had fix'd Deep in the soil, with levers undermin'd. These once withdrawn, they hop'd to storm the wall; Nor from the passage yet the Greeks withdrew, But closely fencing with their bull's-hide shields The broken battlements, they thence hurl'd down A storm of weapons on the foe beneath. Commanding from the tow'r in ev'ry place Were seen th' Ajaces, urging to the fight, Imploring these, and those in sterner tones

250

260

270

280

BOOK XII.

300

Rebuking, who their warlike toil relax'd.

" Friends, Grecians all, ye who excel in war, And ye of mod'rate or inferior strength, Though all are not with equal pow'rs endued, Yet here is work for all! bear this in mind. Nor tow'rd the ships let any turn his face. By threats dismay'd; but forward press, and each Encourage each, if so the lightning's Lord, Olympian Jove, may grant us to repel. And backward to his city chase the foe."

Thus they, with cheering words, sustain'd the war: Thick as the snow-flakes on a wintry day, When Jove, the Lord of counsel, down on men His snow-storm sends, and manifests his pow'r: Hush'd are the winds; the flakes continuous fall, That the high mountain tops, and jutting crags, And lotus-cover'd meads are buried deep, And man's productive labours of the field : On hoary Ocean's beach and bays they lie, 310 Th' approaching waves their bound; o'er all beside Is spread by Jove the heavy veil of snow. So thickly flew the stones from either side, By Greeks on Trojans hurl'd, by these on Greeks; And clatter'd loud through all its length the wall. Nor yet the Trojans, though by Hector led, The gates had broken, and the massive bar, But Jove against the Greeks sent forth his son Sarpedon, as a lion on a herd: His shield's broad orb before his breast he bore. 320 Well-wrought, of beaten brass, which th' arm'rer's hand Had beaten out, and lin'd with stout bull's-hide; With golden rods, continuous, all around; He thus equipp'd, two jav'lins brandishing, Strode onward, as a lion, mountain-bred. Whom, fasting long, his dauntless courage leads To assail the flock, though in well-guarded fold; And though the shepherds there he find, prepar'd With dogs and lances to protect the sheep, Not unattempted will he leave the fold; 330 But, springing to the midst, he bears his prey In triumph thence; or in the onset falls, Wounded by jav'lins hurl'd by stalwart hands: So, prompted by his godlike courage, burn'd

Sarpedon to assail the lofty wall, And storm the ramparts; and to Glaucus thus, Son of Hippolochus, his speech address'd:

"Whence is it, Glaucus, that in Lycian land We two at feasts the foremost seats may claim, The largest portions, and the fullest cups? Why held as Gods in honour? why endow'd With ample heritage, by Xanthus' banks, Of vineyard, and of wheat-producing land? Then by the Lycians should we not be seen The foremost to affront the raging fight? So may our well-arm'd Lycians make their boast; ' To no inglorious Kings we Lycians owe Allegiance; they on richest viands feed; Of luscious flavour drink the choicest wine; But still their valour brightest shows; and they, Where Lycians war, are foremost in the fight! O friend! if we, survivors of this war, Could live, from age and death for ever free, Thou shouldst not see me foremost in the fight, Nor would I urge thee to the glorious field: But since on man ten thousand forms of death Attend, which none may 'scape, then on, that we May glory on others gain, or they on us!"

Thus he; nor Glaucus from his bidding shrank; And forward straight they led the Lycian pow'rs. Menestheus, son of Petëus, with dismay Observ'd their movement; for on his command, Inspiring terror, their attack was made. He look'd around him to the Grecian tow'rs, If any chief might there be found, to save His comrades from destruction; there he saw, Of war insatiable, th' Ajaces twain; And Teucer, from the tent but newly come, Hard by; nor yet could reach them with his voice; Such was the din, such tumult rose to Heav'n, From clatt'ring shields, and horsehair-crested helms, And batter'd gates, now all at once assail'd: Before them fiercely strove th' assaulting bands To break their way; he then Thoötes sent, His herald, to th' Ajaces, craving aid.

"Haste thee, Thoötes, on th' Ajaces call, On both, 'twere better; so we best may hope

BOOK XII.

To 'scape the death, which else is near at hand; So fierce the pressure of the Lycian chiefs, Undaunted now, as ever, in the fight. But if they too are hardly press'd, at least Let Ajax, son of Telamon, be spar'd, And with him Teucer, skill'd to draw the bow." He said; the herald heard, and straight obey'd; Along the wall, where stood the brass-clad Greeks, He ran, and standing near th' Ajaces, said:

"Ajaces, leaders of the brass-clad Greeks, The son of Heav'n-born Petëus craves your aid, To share awhile the labours of his guard; Both, if it may be; so he best may hope To 'scape the death, which else is near at hand: So fierce the pressure of the Lycian chiefs, Undaunted now, as ever, in the fight. But if ye too are hardly press'd, at least Let Ajax, son of Telamon, be spar'd, And with him Teucer, skill'd to draw the bow."

He said: the mighty son of Telamon Consenting, thus address'd Oïleus' son: "Ajax, do thou and valiant Lycomede Exhort the Greeks the struggle to maintain; While I go yonder, to affront the war, To aid their need, and back return in haste."

Thus saying, Ajax Telamon set forth, And with him Teucer went, his father's son, While by Pandion Teucer's bow was borne. At brave Menestheus' tow'r, within the wall, Arriv'd, sore press'd they found the garrison; For like a whirlwind on the ramparts pour'd The Lycians' valiant councillors and chiefs. They quickly join'd the fray, and loud arose The battle-cry; first Ajax Telamon Sarpedon's comrade, brave Epicles, slew, Struck by a rugged stone, within the wall Which lay, the topmost of the parapet, Of size prodigious; which with both his hands A man in youth's full vigour scarce could raise. As men are now; he lifted it on high, And downward hurl'd; the four-peak'd helm it broke, Crushing the bone, and shatt'ring all the skull; He, like a diver, from the lofty tow'r

390

400

410

Fell headlong down, and life forsook his bones. Teucer, meanwhile, from off the lofty wall The valiant Glaucus, pressing to the fight, Struck with an arrow, where he saw his arm Unguarded; he no longer brook'd the fray; Back from the wall he sprang, in hopes to hide From Grecian eyes his wound, that none might see, And triumph o'er him with insulting words. With grief Sarpedon saw his friend withdraw, Yet not relax'd his efforts ; Thestor's son, 430 Alcmaon, with his spear he stabb'd, and back The weapon drew; he, following, prostrate fell, And loudly rang his arms of polish'd brass. Then at the parapet, with stalwart hand. Sarpedon tugg'd; and yielding to his force Down fell the block entire; the wall laid bare, To many at once the breach gave open way. Ajax and Teucer him at once assail'd; This with an arrow struck the glitt'ring belt Around his breast, whence hung his pond'rous shield; 440 But Jove, who will'd not that his son should fall Before the ships, the weapon turn'd aside. Then forward Ajax sprang, and with his spear Thrust at the shield; the weapon pass'd not through, Yet check'd his bold advance; a little space Back he recoil'd, but not the more withdrew, His soul on glory intent; and rallying quick, Thus to the warlike Lycians shouted loud:

"Why, Lycians, thus your wonted might relax? "Tis hard for one alone, how brave soe'er, Ev'n though he break the rampart down, to force A passage to the ships; but on with me! For work is here for many hands to do."

He said; and by the King's rebuke abash'd, With fiercer zeal the Lycians press'd around Their King and councillor; on th' other side Within the wall the Greeks their squadrons mass'd; Then were great deeds achiev'd; nor through the breach Could the brave troops of Lycia to the ships Their passage force; nor could the warrior Greeks Repel the Lycians from the ground, where they, Before the wall, had made their footing good. As when two neighbours, in a common field,

BOOK XII.

Each line in hand, within a narrow space, About the limits of their land contend; Between them thus the rampart drew the line: O'er which the full-orb'd shields of tough bull's-hide, And lighter bucklers on the warriors' breasts On either side they clove; and many a wound The pitiless weapons dealt, on some who, turn'd, 470 Their neck and back laid bare; on many more Who full in front, and through their shields were struck. On ev'ry side the parapet and tow'rs With Greek and Trojan blood were spatter'd o'er. Nor yet, ev'n so, the Greeks to flight were driv'n: But as a woman that for wages spins, Honest and true, with wool and weights in hand, In even balance holds the scales, to mete Her humble hire, her children's maintenance: So even hung the balance of the war, Till Jove with highest honour Hector crown'd, The son of Priam; he, the foremost, scal'd The wall, and loudly on the Trojans call'd:

"On, valiant Trojans, on! the Grecian wall Break down, and wrap their ships in blazing fires."

Thus he, exhorting, spoke; they heard him all, And to the wall rush'd numberless, and swarm'd Upon the ramparts, bristling thick with spears. Then Hector, stooping, seiz'd a pond'rous stone That lay before the gates; 'twas broad below, But sharp above; and scarce two lab'ring men, The strongest, from the ground could raise it up. And load upon a wain; as men are now; But he unaided lifted it with ease, So light it seem'd, by grace of Saturn's son. As in one hand a shepherd bears with ease A full-siz'd fleece, and scarcely feels the weight; So Hector tow'rd the portals bore the stone, Which clos'd the lofty double-folding gates, Within defended by two massive bars Laid crosswise, and with one cross bolt secur'd. Close to the gate he stood; and planting firm His foot, to give his arm its utmost pow'r, Full on the middle dash'd the mighty mass. The hinges both gave way; the pond'rous stone Fell inwards; widely gap'd the op'ning gates;

480

490

BOOK XII.

Nor might the bars within the blow sustain: This way and that the sever'd portals flew Before the crashing missile; dark as night His low'ring brow, great Hector sprang within; 510 Bright flash'd the brazen armour on his breast, As through the gates, two jav'lins in his hand, He sprang; the Gods except, no pow'r might meet That onset; blaz'd his eyes with lurid fire. Then to the Trojans, turning to the throng, He call'd aloud to scale the lofty wall; They heard, and straight obey'd; some scal'd the wall; Some through the strong-built gates continuous pour'd; While in confusion irretrievable Fled to their ships the panic-stricken Greeks. 520

BOOK XIII

ARGUMENT

NEPTUNE engages on the part of the Grecians. The battle proceeds. Deiphobus advances to combat, but is repulsed by Meriones, who losing his spear, repairs to his tent for another. Teucer slays Imbrius, and Hector Amphimachus. Neptune, under the similitude of Thoas, exhorts Idomeneus. Idomeneus having armed himself in his tent, and, going forth to battle, meets Meriones. After discourse held with each other, Idomeneus accommodates Meriones with a spear, and they proceed to battle. Idomeneus slays Othryoneus, and Assius. Deiphobus assails Idomeneus but, his spear glancing over him, kills Hypsenor. Idomeneus slays Alcathoüs, son-in-law of Anchises. Deiphobus and Idomeneus respectively summon their friends to their assistance, and a contest ensues for the body of Alcathoüs.

WHEN Jove had Hector and the Trojans brought Close to the ships, he left them there to toil And strife continuous; turning his keen glance To view far off th' equestrian tribes of Thrace, The warlike Mysians, and the men who feed On milk of mares, thence Hippemolgi term'd; A peaceful race, the justest of mankind. On Troy he turn'd not once his piercing glance; Nor deem'd he any God would dare to give To Trojans or to Greeks his active aid.

No careless watch the monarch Neptune kept: Wond'ring, he view'd the battle, where he sat Aloft on wooded Samos' topmost peak, Samos of Thrace; whence Ida's heights he saw, And Priam's city, and the ships of Greece. Thither ascended from the sea, he sat; And thence the Greeks, by Trojans overborne, Pitying he saw, and deeply wroth with Jove. Then down the mountain's craggy side he pass'd With rapid step; and as he mov'd along, Beneath th' immortal feet of Ocean's Lord Quak'd the huge mountain and the shadowy wood. Three strides he took; the fourth, he reach'd his goal, Ægæ; where on the margin of the bay 10

His temple stood, all glitt'ring, all of gold. Imperishable; there arriv'd, he yok'd Beneath his car the brazen-footed steeds, Of swiftest flight, with manes of flowing gold, All clad in gold, the golden lash he grasp'd Of curious work, and mounting on his car, Skimm'd o'er the waves; from all the depths below Gamboll'd around the monsters of the deep, Acknowledging their King; the joyous sea Parted her waves; swift flew the bounding steeds, Nor was the brazen axle wet with spray, When to the ships of Greece their Lord they bore.

Down in the deep recesses of the sea A spacious cave there is, which lies midway 'Twixt Tenedos and Imbros' rocky isle: Th' Earth-shaking Neptune there his coursers stay'd, 40 Loos'd from the chariot, and before them plac'd Ambrosial provender; and round their feet Shackles of gold, which none might break nor loose, That there they might await their Lord's return; Then to the Grecian army took his way.

Meantime, by Hector, son of Priam, led, Like fire, or whirlwind, press'd the Trojans on, With furious zeal, and shouts and clamour hoarse: In hopes to take the ships, and ev'ry Greek To give to slaughter; but from Ocean's depths Uprose th' Earth-shaker, Circler of the Earth, To Calchas' likeness and deep voice conform'd. And rous'd the fainting Greeks; th' Ajaces first, Themselves with ardour fill'd, he thus address'd: "'Tis yours, Ajaces, fill'd with courage high, Discarding chilly fear, to save the Greeks: Elsewhere I dread not much the Trojan force, Though they in crowds have scal'd the lofty wall; The well-greav'd Greeks their onset may defy. Yet greatly fear I lest we suffer loss, Where that fierce, fiery madman, Hector, leads, Who boasts himself the son of Jove most high. But may some God your hearts inspire, yourselves Firmly to stand, and cheer your comrades on; So from your swiftly-sailing ships ye yet May drive the foe, how bold soe'er he be, Though by Olympian Jove himself upheld."

30

60

90

100

So spake th' Earth-shaker, Circler of the Earth, And with his sceptre touching both the chiefs. Fill'd them with strength and courage, and their limbs, 70 Their feet and hands, with active vigour strung; Then like a swift-wing'd falcon sprang to flight, Which down the sheer face of some lofty rock Swoops on the plain to seize his feather'd prey: So swiftly Neptune left the chiefs; him first Departing, knew Oïleus' active son, And thus the son of Telamon address'd: "Ajax, since some one of th' Olympian Gods. In likeness of a seer, hath hither come To urge us to the war (no Calchas he, 80 Our augur Heav'n-inspir'd; for well I mark'd His movements, as he went; and of a God 'Tis easy to discern the outward signs), I feel fresh spirit kindled in my breast, And new-born vigour in my feet and hands."

Whom answer'd thus the son of Telamon: "My hands too grasp with firmer hold the spear, My spirit like thine is stirr'd; I feel my feet Instinct with fiery life; nor should I fear With Hector, son of Priam, in his might Alone to meet, and grapple to the death."

Such was their mutual converse, as they joy'd In the fierce transport by the God inspir'd. Neptune, meanwhile, the other Greeks arous'd, Who, to the ships withdrawn, their wasted strength Recruited; for their limbs were faint with toil, And grief was in their hearts, as they beheld The Trojan hosts that scal'd the lofty wall; They saw, and from their eyes the teardrops fell, Of safety desp'rate; but th' Earth-shaking God Amid their ranks appearing, soon restor'd Their firm array; to Teucer first he came, To Leïtus, and valiant Peneleus, Thoas, Deipyrus, Meriones,

And young Antilochus, brave warriors all, And to the chiefs his wingèd words address'd:

"Shame on ye, Grecian youths! to you I look'd As to our ships' defenders; but if ye Shrink from the perilous battle, then indeed Our day is come, to be by Troy subdu'd.

O Heav'n! a sad and wondrous sight is this, A sight I never deem'd my eyes should see, Our ships assail'd by Trojan troops; by those Who heretofore have been as tim'rous hinds Amid the forest depths, the helpless prey Of jackals, pards, and wolves; they here and there, Uncertain, heartless, unresisting, fly: Such were the Trojans once; nor dar'd abide, No, not an hour, the strength and arms of Greece; And these are they, who now beside our ships, Far from their city walls, maintain the fight, Embolden'd by our great commander's fault. And slackness of the people, who, with him Offended, scarce are brought to guard our ships, And, feebly fighting, are beside them slain. Ev'n though the mighty monarch, Atreus' son, Wide-ruling Agamemnon, be in truth Wholly to blame in this, that he hath wrong'd The son of Peleus, yet 'tis not for us Our courage to relax. Arouse ye then! A brave man's spirit its vigour soon regains. That ye, the best and bravest of the host. Should stand aloof thus idly, 'tis not well; If meaner men should from the battle shrink. I might not blame them; but that such as ye Should falter, indignation fills my soul. Dear friends, from this remissness must accrue Yet greater evils; but with gen'rous shame And keen remorse let each man's breast be fill'd: Fierce is the struggle; in his pride of strength Hector has forc'd the gates and massive bars, And raging, 'mid the ships maintains the war."

Thus Neptune on the Greeks, reproving, call'd: Then round th' Ajaces twain were cluster'd thick The serried files, whose firm array nor Mars, Nor spirit-stirring Pallas might reprove: For there, the bravest all, in order due, Waited the Trojan charge by Hector led: Spear close by spear, and shield by shield o'erlaid, Buckler to buckler press'd, and helm to helm, And man to man; the horsehair plumes above, That nodded on the warriors' glitt'ring crests, Each other touch'd; so closely mass'd they stood. 120

130

140

Backward, by many a stalwart hand, were drawn The spears, in act to hurl; their eyes and minds Turn'd to the front, and eager for the fray. On pour'd the Trojan masses; in the van Hector straight forward urg'd his furious course. As some huge boulder, from its rocky bed Detach'd, and by the wintry torrent's force 160 Hurl'd down the cliff's steep face, when constant rains The massive rock's firm hold have undermin'd; With giant bounds it flies; the crashing wood Resounds beneath it; still it hurries on, Until, arriving at the level plain, Its headlong impulse check'd, it rolls no more: So Hector, threat'ning now through ships and tents. Ev'n to the sea, to force his murd'rous way. Anon, confronted by that phalanx firm, Halts close before it; while the sons of Greece, 170 With thrust of sword and double-pointed spears, Stave off his onset; he a little space Withdrew, and loudly on the Trojans call'd:

"Trojans, and Lycians, and ye Dardans fam'd In close encounter, stand ye firm! not long The Greeks, though densely mass'd, shall bar my way, But soon, methinks, before my spear shall quail, If from the chief of Gods my mission be, From Jove the Thund'rer, royal Juno's Lord."

His words fresh courage rais'd in ev'ry breast: 180 On loftiest deeds intent, Deiphobus, The son of Priam, from the foremost ranks, His shield's broad orb before him borne, advanc'd With airy step, protected by the shield: At him Meriones with glitt'ring spear Took aim, nor miss'd his mark; the shield's broad orb Of tough bull's-hide it struck; but pass'd not through, For near the head the sturdy shaft was snapp'd. Yet from before his breast Deiphobus Held at arm's length his shield; for much he fear'd 190 The weapon of Meriones; but he Back to his comrades' shelt'ring ranks withdrew, Griev'd at his baffled hopes and broken spear. Then tow'rd the ships he bent his steps, to seek Another spear, which in his tent remain'd. The rest, 'mid wild uproar, maintain'd the fight.

217

There Teucer first, the son of Telamon, A warrior slew, the son of Mentor, Lord Of num'rous horses, Imbrius, spearman skill'd. In former days, ere came the sons of Greece. 200 He in Pedæus dwelt, and had to wife Medesicaste, Priam's bastard child: But when the well-trimm'd ships of Greece appear'd, Return'd to Troy; and there, rever'd by all, With Priam dwelt, who lov'd him as a son. Him Teucer with his lance below the ear Stabb'd, and drew back the weapon; down he fell, As by the woodman's axe, on some high peak, Falls a proud ash, conspicuous from afar, Scatt'ring its tender foliage on the ground : 210 He fell; and loud his burnish'd armour rang. Forth Teucer sprang to seize the spoil; at whom, Advancing, Hector aim'd his glitt'ring spear; He saw, and, stooping, shunn'd the brazen death A little space; but through the breast it struck Amphimachus, the son of Cteatus, The son of Actor, hastening to the fight: Thund'ring he fell, and loud his armour rang. Then forward Hector sprang, in hopes to seize The brazen helm, that fitted well the brow 220 Of brave Amphimachus; but Ajax met Th' advance of Hector with his glitt'ring spear ; Himself he reach'd not, all in dazzling brass Encas'd; but pressing on his bossy shield Drove by main force beyond where lay the dead: Them both the Greeks withdrew; th' Athenian chiefs Stychius and brave Menestheus, bore away Amid the ranks of Greece Amphimachus; While, as two lions high above the ground Bear through the brushwood in their jaws a goat, 230 Snatch'd from the sharp-fang'd dogs' protecting care; So, fill'd with warlike rage, th' Ajaces twain Lifted on high, and of its armour stripp'd The corpse of Imbrius; and Oileus' son, Griev'd at Amphimachus, his comrade's death, Cut from the tender neck, and like a ball Sent whirling through the crowd the sever'd head; And in the dust at Hector's feet it fell. Then, for his grandson slain, fierce anger fill'd

BOOK XIII.

260

270

The breast of Neptune; through the tents of Greece 240 And ships he pass'd, the Greeks encouraging, And ills preparing for the sons of Troy. Him met Idomeneus, the warrior King, Leaving a comrade, from the battle field, Wounded behind the knee, but newly brought; Borne by his comrades, to the leech's care He left him, eager to rejoin the fray; Whom by his tent th' Earth-shaking God address'd, The voice assuming of Andræmon's son, Who o'er th' Ætolians, as a God rever'd, 250 In Pleuron reign'd, and lofty Calydon:

"Where now, Idomeneus, sage Cretan chief, Are all the vaunting threats, so freely pour'd Against the Trojans by the sons of Greece?"

To whom the Cretan King, Idomeneus: "Thoas, on none, so far as I may judge, May blame be cast; we all our duties know; Nor see I one by heartless fear restrain'd, Nor hanging back, and flinching from the war: Yet by th' o'erruling will of Saturn's son It seems decreed that here the Greeks should fall, And far from Argos lie in nameless graves. But, Thoas, as thyself art ever staunch, Nor slow the laggards to reprove, thy work Remit not now; but rouse each sev'ral man."

To whom Earth-shaking Neptune thus replied: "Idomeneus, may he from Troy return No more, but here remain to glut the dogs, If such there be, from this day's fight who shrinks. But haste thee, don thine arms; great need is now To hasten, if in aught we two may serve: Ev'n meaner men, united, courage gain; But we the bravest need not fear to meet."

He said, and to the strife of men return'd. Within his well-constructed tent arriv'd, Straight donn'd Idomeneus his armour bright: Two spears he took; and, like the lightning's flash, Which, as a sign to men, the hand of Jove Hurls downwards from Olympus' glitt'ring heights; Whose dazzling radiance far around is thrown; 280 Flash'd, as the warrior ran, his armour bright. Him met Meriones, his follower brave, Close to the tent; to seek a spear he came; To whom Idomeneus: "Meriones, Swift-footed son of Molus, comrade dear, Why com'st thou here, and leav'st the battle field? Hast thou some wound receiv'd, whereof the pain Subdues thy spirit? or com'st thou, to the field To summon me? unsummon'd, well thou know'st I better love the battle than the tent."

Whom answer'd thus the sage Meriones: "Idomeneus, the brass-clad Cretans' King, I come to seek a spear, if haply such Within thy tent be found; for, in the fight, That which I lately bore, e'en now I broke Against the shield of brave Deiphobus."

To whom Idomeneus, the Cretan King: "Of spears, or one, or twenty, if thou list, Thou there mayst find against the polish'd wall, The spoil of Trojans slain; for with my foes 'Tis not my wont to wage a distant war. Thence have I store of spears, and bossy shields, And crested helms, and breastplates polish'd bright."

Whom answer'd thus the sage Meriones: "Nor are my tent and dark-ribb'd ship devoid Of Trojan spoils; but they are far to seek; Nor deem I that my hand is slack in fight; For 'mid the foremost in the glorious strife I stand, whene'er is heard the battle cry. My deeds by others of the brass-clad Greeks May not be noted; but thou know'st them well."

To whom Idomeneus, the Cretan King: "What need of this? thy prowess well I know: For should we choose our bravest through the fleet To man the secret ambush, surest test Of warriors' courage, where is manifest The diff'rence 'twixt the coward and the brave; (The coward's colour changes, nor his soul Within his breast its even balance keeps, But changing still, from foot to foot he shifts, And in his bosom loudly beats his heart, Expecting death; and chatter all his teeth: The brave man's colour changes not; no fear He knows, the ambush ent'ring; all his pray'r Is that the hour of battle soon may come) 200

300

310

Ev'n there, thy courage none might call in doubt. Shouldst thou from spear or sword receive a wound, Not on thy neck behind, nor on thy back Would fall the blow, but on thy breast, in front, Still pressing onward 'mid the foremost ranks. But come, prolong we not this idle talk, Like babblers vain, who scorn might justly move: Haste to my tent, and there select thy spear."

He said: and from the tent Meriones, Valiant as Mars, his spear selected straight, And, eager for the fray, his chief rejoin'd. As Mars, the bane of men, goes forth to war, Attended by his strong, unfearing son, Terror, who shakes the bravest warrior's soul; They two, from Thrace, against the Ephyri, Or haughty Phlegyans arm; nor hear alike The pray'rs of both the combatants, one side With vict'ry crowning: so to battle went Those leaders twain, in dazzling arms array'd: Then thus Meriones his chief address'd:

"Son of Deucalion, say if on the right, Or on the centre of the gen'ral host, Our onset should be made, or on the left; For there, methinks, most succour need the Greeks."

To whom Idomeneus, the Cretan chief: "Others there are the centre to defend, Th' Ajaces both, and Teucer, of the Greeks Best archer, good too in the standing fight; These may for Hector full employment find, Brave as he is, and eager for the fray; Ev'n for his courage 'twere a task too hard, Their might to conquer, and resistless hands, And burn the ships, if Saturn's son himself Fire not, and 'mid the shipping throw the torch. Great Ajax Telamon to none would yield, Of mortal birth, by earthly food sustain'd, By spear or pond'rous stone assailable; In hand to hand encounter, scarce surpass'd By Peleus' son Achilles; though with him In speed of foot he might not hope to vie. Then on the left let us our onset make: And quickly learn if we on others' heads Are doom'd to win renown, or they on ours."

330

340

350

BOOK XIII.

Homer's Iliad

22I

370

He said: and, brave as Mars, Meriones, Thither where he directed, led the way. Now when, attended thus, Idomeneus, Like blazing fire, in dazzling arms appear'd, Around him throng'd, with rallying cries, the Greeks, And rag'd beside the ships the balanc'd fight. As, when the dust lies deepest on the roads, Before the boist'rous winds the storm drives fast, And high at once the whirling clouds are toss'd; So was the fight confus'd; and in the throng Each man with keen desire of slaughter burn'd. Bristled the deadly strife with pond'rous spears, Wielded with dire intent; the brazen gleam Dazzled the sight, by flashing helmets cast, And breastplates polish'd bright, and glitt'ring shields Commingling; stern of heart indeed were he, Who on that sight with joy, not pain, could gaze.

Dire evil then on mortal warriors brought The diverse minds of Saturn's mighty sons: To Hector and the Trojans Jove design'd, In honour of Achilles, swift of foot, To give the vict'ry; yet not utterly He will'd to slay before the walls of Troy The Grecian host; but glory to confer On Thetis and her noble-minded son. Neptune, on th' other side, the Greeks inspir'd, Clandestine rising from the hoary sea; For them before the Trojan host o'erborne He saw with grief, and deeply wroth with Jove. Equal the rank of both, their birth the same, But Jove in wisdom, as in years, the first. Nor ventur'd Neptune openly to aid The cause of Greece; but cloth'd in mortal form, In secret still the army's courage rous'd. This way and that they tugg'd of furious war And balanc'd strife, where many a warrior fell, The straining rope, which none might break or loose. Then, though his hair was grizzled o'er with age, Calling the Greeks to aid, Idomeneus, Inspiring terror, on the Trojans sprang, And slew Othryoneus, who had his home In far Cabesus; whence but late he came In hope to share the glory of the war.

380

390

400

430

He Priam's fairest daughter sought to wed, Cassandra, portionless; and mighty deeds He promis'd, from before the walls of Troy In their despite to drive the sons of Greece. The aged Priam listen'd to his suit; And he, his promise trusting, fought for Troy. Him, marching with proud step, Idomeneus Struck with his glitt'ring spear, nor aught avail'd His brazen breastplate; through the middle thrust, Thund'ring he fell: the victor vaunting cried:

"Othryoneus, above all mortal men I hold thee in respect, if thou indeed Wilt make thy words to aged Priam good, Who promis'd thee his daughter in return: We too would offer thee a like reward; And give thee here to wed, from Argos brought, Atrides' fairest daughter, if with us Thou wilt o'erthrow the well-built walls of Troy. Come then, on board our ocean-going ships Discuss the marriage contract; nor shall we Be found illib'ral of our bridal gifts."

He said, and seizing by the foot the slain. Dragg'd from the press; but to the rescue came Asius, himself on foot before his car: So close his charioteer the horses held, They breath'd upon his shoulders; eagerly He sought to reach Idomeneus; but he, Preventing, through his gullet drove the spear, Beneath his chin; right through the weapon pass'd; 440 He fell; as falls an oak, or poplar tall, Or lofty pine, which on the mountain top, For some proud ship, the woodman's axe hath hewn: So he, before the car and horses stretch'd, His death-cry utt'ring, clutch'd the blood-stain'd soil; Bewilder'd, helpless, stood his charioteer; Nor dar'd, escaping from the foemen's hands, To turn his horses: him, Antilochus Beneath the waistband struck; nor aught avail'd His brazen breastplate; through the middle thrust, 450 He, from the well-wrought chariot, gasping, fell. Antilochus, the noble Nestor's son, The horses seiz'd, and from the Trojan ranks Drove to the Grecian camp. For Asius' death

Deep griev'd, Deiphobus, approaching, hurl'd Against Idomeneus his glitt'ring spear: The coming weapon he beheld, and shunn'd: Beneath the ample circle of his shield, With hides and brazen plates encircled round, And by two rods sustain'd, conceal'd he stood: Beneath he crouch'd, and o'er him flew the spear: Yet harsh it grated, glancing from the shield; Nor bootless from that stalwart hand it flew, But through the midriff, close below the heart, Hypsenor, son of Hippasus, it struck, And straight relax'd his limbs; then shouting loud, In boastful tone, Deiphobus exclaim'd:

"Not unaveng'd lies Asius; he, methinks, As I have found him fellowship, with joy Through Hades' strongly-guarded gates may pass." 470 He said; the Greeks, indignant, heard his boast: Chief, of Antilochus the manly soul Was stirr'd within him; yet amid his grief His comrade not forgetting, up he ran, And o'er him spread the cover of his shield. Meanwhile, two trusty friends, Mecistheus, son Of Echius, and Alastor, rais'd the slain, And deeply groaning bore him to the ships. Nor did Idomeneus his noble rage Abate; still burning o'er some Trojan soul 480 To draw the gloomy veil of night and death; Or, having sav'd the Greeks, himself to fall. Then high-born Æsuetes' son he slew, Alcathöus; he, Anchises' son-in-law, The eldest of his daughters had to wife, Hippodamia; by her parents both, O'er all, belov'd; in beauty, skill, and mind, All her compeers surpassing; wife of one, The noblest man through all the breadth of Troy. Him Neptune by Idomeneus subdued; 490 Seal'd his quick eyes, his active limbs restrain'd, Without the pow'r to fly, or shun the spear; Fix'd as a pillar, or a lofty tree, He stood, while through his breast Idomeneus His weapon drove; the brazen mail it broke, Which oft had turn'd aside the stroke of death; Harshly it grated, sever'd by the spear:

BOOK XIII.

500

He fell; the spear-point quiv'ring in his heart, Which with convulsive throbbings shook the shaft. There Mars its course arrested. Then with shouts Of triumph, vaunting, thus Idomeneus:

"How now, Deiphobus? are three for one An equal balance? where are now thy boasts? Come forth, my friend, thyself to me oppos'd; And learn, if here, unworthy my descent From Jove, my great progenitor, I stand. He Minos, guardian chief of Crete, begot; Noble Deucalion was to Minos born, I to Deucalion; far extends my rule In wide-spread Crete; whom now our ships have brought, A bane to thee, thy sire, and Trojans all." 511

He said; and doubtful stood Deiphobus, Or to retreat, and summon to his aid The Trojans, or alone the venture try. Thus as he mus'd, the wiser course appear'd To seek Æneas; him he found apart, Behind the crowd; for he was still at feud With godlike Priam, who, he thought, withheld The public honour to his valour due. To whom Deiphobus, approaching, thus:

"Æneas, sagest councillor of Troy, Behoves thee now, if rev'rence for the dead Can move thy soul, thy sister's husband aid: Haste we to save Alcathöus; who of old, When thou wast little, in thy father's house, Nurs'd thee with tender care; for him, but now, The spear-renown'd Idomeneus hath slain."

He said; Æneas' spirit was rous'd, and fill'd With martial rage he sought Idomeneus. Nor, cowardlike, did he th' encounter shun; But firmly stood, as stands a mountain-boar, Self-confident, that in some lonely spot Awaits the clam'rous chase; bristles his back; His eyes with fire are flashing; and his tusks He whets, on men and dogs prepar'd to rush: So stood the spear-renown'd Idomeneus, The onset of Æneas, swift in fight, Awaiting; and the friends he saw around He summon'd to his aid; Ascalaphus, Deipyrus, and brave Meriones,

520

530

Antilochus and Aphareus; to these, Tried warriors all, he thus address'd his speech:

"Aid me, my friends! alone I stand, and dread The onset of Æneas, swift of foot, Mighty to slay in battle; and the bloom Of youth is his, the crown of human strength; If, as our spirit, our years were but the same, Great glory now should he, or I, obtain." He said; and, one in heart, their bucklers slop'd Upon their shoulders, all beside him stood.

On th' other side, Æneas to his aid Summon'd his brother chiefs, Deiphobus, And Paris, and Agenor; following whom Came on the gen'ral crowd; as flocks of sheep From pasture follow to their drinking-place The lordly ram; well pleas'd the shepherd sees; So pleas'd, Æneas saw the gath'ring crowd. Then o'er Alcathous hand to hand was wag'd The war of spears; dire was the clash of brass Upon the heroes' breasts, as 'mid the press 560 Each aim'd at other; proudly eminent Stood forth two mighty warriors, terrible As Mars, Æneas and Idomeneus, Their sharp spears wielding each at other's life. First at Idomeneus Æneas threw His spear; he saw, and shunn'd the brazen point; And vainly from his stalwart hand dismiss'd, Æneas' spear stood quiv'ring in the ground. Idomeneus in front, below the waist, (Enomäus struck; the weighty spear broke through 570 The hollow breastplate, and th' intestines tore; Prone in the dust he fell, and clutch'd the ground. Forthwith Idomeneus from out the corpse The pond'rous spear withdrew; yet could not strip His armour off; so thickly flew the spears. Nor did his feet retain their youthful force, His weapon to regain, or back to spring. Skill'd in the standing fight his life to guard, He lack'd the active pow'r of swift retreat. At him, retiring slow, Deiphobus, 580 Still fill'd with anger, threw his glitt'ring spear: His aim he miss'd; but through the shoulder pierc'd Ascalaphus, a valiant son of Mars;

BOOK XIII.

Prone in the dust he fell, and clutch'd the ground. Nor knew the loud-voic'd, mighty God of War That in the stubborn fight his son had fall'n; On high Olympus, girt with golden clouds, He sat, amid th' Immortals all, restrain'd, By Jove's commands, from mingling in the war. Now hand to hand around Ascalaphus Rag'd the fierce conflict: first Deiphobus From off his head the glitt'ring helmet tore; But, terrible as Mars, Meriones Sprang forth, and pierc'd his arm; and from his hand With hollow sound the crested helmet fell. On, like a vulture, sprang Meriones, And from his arm the sturdy spear withdrew; Then backward leap'd amid his comrades' ranks; While round his brother's waist Polites threw His arms, and led him from the battle-field To where, with charioteer and rich-wrought car, Beyond the fight, his flying coursers stood. Him, rack'd with pain, and groaning, while the blood Stream'd down his wounded arm, to Troy they bore. The rest fought on, and loud the tumult rose.

Æneas through the throat of Aphareus, Caletor's son, turn'd sideways tow'rds him, drove His glitt'ring spear; and down on th' other side, His shield and helmet following, sank his head; And o'er his eyes were cast the shades of death. 610 As Thöon turn'd, Antilochus, who watch'd Th' occasion, forward sprang, and with his spear Ripp'd all the flesh that lay along the spine Up to the neck; he backward fell, with hands Uplifted calling for his comrades' aid: But forward sprang Antilochus, and tore His armour from his breast, while round he cast His watchful glances; for on ev'ry side On his broad shield the Trojans show'r'd their blows, But touch'd him not; for Neptune, 'mid the throng 620 Of weapons, threw his guard o'er Nestor's son. Yet not aloof he stood, but in their midst, Commingled; nor held motionless his spear; But ever threat'ning, turn'd from side to side. Prepar'd to hurl, or hand to hand engage. Him Adamas, the son of Asius, mark'd,

590

As o'er the crowd he glanc'd; and springing forth. Struck with his spear the centre of the shield; But dark-hair'd Neptune grudg'd the hero's life, And stay'd the brazen point; half in the shield. 630 Like a fire-harden'd stake, remain'd infix'd, The other half lay broken on the ground. Back to his comrades' shelt'ring ranks he sprang. In hope of safety; but Meriones, Quick-following, plung'd his weapon through his groin, Where sharpest agony to wretched men Attends on death; there planted he his spear: Around the shaft he writh'd, and gasping groan'd. Like to a mountain-bull, which, bound with cords, The herdsmen drag along, with struggles vain, 640 Resisting; so the wounded warrior groan'd: But not for long; for fierce Meriones, Approaching, from his body tore the spear, And the dark shades of death his eyes o'erspread. Then Helenus, a weighty Thracian sword Wielding aloft, across the temples smote Deipyrus, and all his helmet crash'd; Which, as it roll'd beneath their feet, some Greek Seiz'd 'mid the press; his eyes were clos'd in death. The valiant Meneläus, Atreus' son, 650 With grief beheld; and royal Helenus With threat'ning mien approaching, pois'd on high His glitt'ring spear, while he the bowstring drew. Then simultaneous flew from either side The gleaming spear, and arrow from the string. The shaft of Priam's son below the breast The hollow cuirass struck, and bounded off; As bound the dark-skinn'd beans, or clatt'ring peas, From the broad fan upon the threshing-floor, By the brisk breeze impell'd, and winnower's force; 660 From noble Meneläus' cuirass so The stinging arrow bounding, glanc'd afar. But valiant Meneläus, Atreus' son, Transfix'd the hand that held the polish'd bow: The brazen point pass'd through, and to the bow The hand was pinn'd; back to his comrades' ranks He sprang, in hope of safety, hanging down The wounded limb, that trail'd the ashen spear. Agenor from the wound the spear withdrew,

670

And with a twisted sling of woollen cloth. By an attendant brought, bound up the hand. To noble Meneläus stood oppos'd Peisander, to the confines dark of death Led by his evil fate, by thee to fall, Great son of Atreus, in the deadly strife. When near they drew, Atrides miss'd his aim, With erring spear divergent; next his shield Peisander struck, but drove not through the spear; For the broad shield resisted, and the shaft Was snapp'd in sunder; Meneläus saw Rejoicing, and with hope of triumph flush'd; Unsheathing then his silver-studded sword Rush'd on Peisander; he beneath his shield Drew forth a pond'rous brazen battle-axe, With handle long, of polish'd olive-wood; And both at once in deadly combat join'd. Then, just below the plume, Peisander struck The crested helmet's peak; but Atreus' son Met him advancing, and across the brow Smote him, above the nose; loud crash'd the bone, And in the dust the gory eyeballs dropp'd Before him; doubled with the pain, he fell: The victor, planting on his chest his foot, Stripp'd off his arms, and thus exulting cried: "Thus shall ye all, insatiate of the fight, Proud Trojans, from before our ships depart; Nor lack your share of insult and of wrong, Such as on me, vile hounds, ye cast erewhile, Nor fear'd th' avenger of the slighted laws Of hospitality, high thund'ring Jove, Who soon your lofty city shall o'erthrow. Kindly receiv'd, my virgin-wedded wife, With store of goods, ye basely bore away; And now ye rage, infuriate, to destroy With fire our ocean-going ships, and slay Our Grecian heroes; but the time shall come When ye too fain would from the war escape. O Father Jove, 'tis said that thou excell'st, In wisdom, Gods and men; all human things From thee proceed; and can it be, that thou With favour seest these men of violence, These Trojans, with presumptuous courage fill'd,

228

680

690

700
Whose rage for battle knows nor stint nor bound? Men are with all things sated; sleep, and love; Sweet sounds of music, and the joyous dance. Of these may some more gladly take their fill; But Trojans still for war, insatiate, thirst."

Thus Meneläus: and the blood-stain'd arms Stripp'd from the corpse, and to his comrades gave; Then join'd again the foremost in the fray. There to th' encounter forth Harpalion sprang, Son of the King Pylæmenes, who came, His father following, to the war of Troy, But back return'd not to his native land. He standing near, full in the centre struck Atrides' shield, but drove not through the spear; Back to his comrades' shelt'ring ranks he sprang In hopes of safety, glancing all around, His body to defend; but as he turn'd. In his right flank a brazen-pointed shaft, Shot by Meriones, was buried deep: Beneath the bone it pass'd, and pierc'd him through. At once he fell; and gasping out his life, Amid his comrades, writhing on the ground Like a crush'd worm he lay; and from the wound The dark blood pouring, drench'd the thirsty soil.

The valiant troops of Paphlagonia clos'd Around him; on his car they plac'd the slain, And deeply sorrowing, to the city bore; His father, weeping, walk'd beside the car,¹ Nor vengeance for his slaughter'd son obtain'd. Paris with grief and anger saw him fall: For he in former days his guest had been In Paphlagonia; then, with anger fill'd, A brass-tipp'd arrow from his bow he sent.

A certain man there was, Euchenor nam'd, Who dwelt in Corinth; rich, of blameless life, The son of Polyeidus, skilful seer: His fate well knowing, he embark'd; for oft The good old man had told him that his doom Was, or at home by sharp disease to die, Or with the Greeks by Trojan hands to fall.

¹ This passage would seem to be the result of an oversight on the part of the poet; who, apparently, had forgotten that Pylæmenes, "the Paphlagonian Chief," had himself been killed by Meneläus, some time before the death of his son. See Book V., l. 656.

720

740

730

BOOK XIII.

760

770

780

790

Embarking, he escap'd alike the fine By Greeks impos'd, and pangs of sharp disease. Him Paris smote between the ear and jaw; Swift fied his spirit, and darkness clos'd his eyes. Thus rag'd, like blazing fire, the furious fight.

But nought as yet had Hector heard, nor knew How sorely, leftward of the ships, were press'd The Trojans by the Greeks; and now appear'd Their triumph sure; such succour Neptune gave, Their courage rousing, and imparting strength. But there he kept, where first the serried ranks Of Greeks he broke, and storm'd the wall and gates; There lay, drawn up beside the hoary sea, The ships of Ajax and Protesilas; There had the wall been lowest built; and there Were gather'd in defence the chiefest all, Horses and men: the stout Bootians there, Toin'd to th' Ionians with their flowing robes, Locrians, and Phthians, and Epeians proud, Could scarce protect their ships; nor could repel Th' impetuous fire of godlike Hector's charge. There too the choicest troops of Athens fought; Their chief, Menestheus, Petëus' son; with whom Were Pheidas, Stichius, Bias in command; Th' Epeians Meges, Phyleus' son, obey'd, And Dracius and Amphion; Medon next, With brave Podarces led the Phthian host: Medon, the great Oïleus' bastard son, Brother of Ajax; he in Phylace, Far from his native land, was driv'n to dwell, Since one to Eriopis near akin, His sire Oïleus' wife, his hand had slain. Podarces from Iphiclus claim'd his birth, The son of Phylacus; these two in arms The valiant Phthians leading to the fight, Join'd the Bootian troops to guard the ships. But from the side of Ajax Telamon Stirr'd not a whit Oïleus' active son; But as on fallow-land, with one accord, Two dark-red oxen drag the well-wrought plough, Streaming with sweat that gathers round their horns; They by the polish'd yoke together held, The stiff soil cleaving, down the furrow strain;

So closely, side by side, those two advanc'd. But comrades, many and brave, on Telamon Attended, who, whene'er with toil and sweat His limbs grew faint, upheld his weighty shield; While in the fray, Oïleus' noble son No Locrians follow'd; theirs were not the hearts To brook th' endurance of the standing fight; Nor had they brass-bound helms, with horsehair plume, Nor ample shields they bore, nor ashen spear: But came to Troy, in bows and twisted slings Of woollen cloth confiding; and from these Their bolts quick-show'ring, broke the Trojan ranks, While those, in front, in glitt'ring arms oppos'd The men of Troy, by noble Hector led; These, in the rear, unseen, their arrows shot. Nor stood the Trojans: for amid their ranks The galling arrows dire confusion spread. Then had the Trojans from the ships and tents Back to the breezy heights of Troy been driv'n In flight disastrous; but Polydamas Drew near to Hector, and address'd him thus:

"Hector, I know thee, how unapt thou art To hearken to advice; yet ev'n if Jove Hath giv'n thee to excel in warlike might. Must needs thy wisdom all men's else surpass? All gifts thou canst not in thyself combine: To one the Gods have granted warlike might. To one the dance, to one the lyre and song: While in another's breast all-seeing Jove Hath plac'd the spirit of wisdom, and a mind Discerning, for the common good of all: By him are states preserv'd; and he himself Best knows the value of the precious gift. Then hear what seems to me the wisest course, On ev'ry side the circling ring of war Is blazing all around thee; and, thou seest, Our valiant Trojans, since the wall they scal'd, Or stand aloof, or scatter'd 'mid the ships Outnumber'd, with superior forces strive. Then thou, retiring, hither call the chiefs; Here take we counsel fully, if again Upon their well-mann'd vessels we shall fall, Should Heav'n vouchsafe to grant the needful strength,

800

810

820

Or from the ships, while yet unharm'd, withdraw; For much I fear they soon will pay us back Their debt of yesterday; since in their ranks One yet remains insatiate of the fight, And he, methinks, not long will stand aloof." Thus he: the prudent counsel Hector pleas'd; Down from his chariot with his arms he leap'd, And to Polydamas his speech address'd:

"Polydamas, detain thou here the chiefs; Thither will I, and meet the front of war, And, giv'n my orders, quickly here return."

He said; and, like a snow-clad mountain high, Uprose; and loudly shouting, in hot haste Flew through the Trojan and Confed'rate host. At sound of Hector's voice, round Panthöus' son, Polydamas, were gather'd all the chiefs. But 'mid the foremost combatants he sought If haply he might find Deiphobus, And royal Helenus, and Adamas, And gallant Asius, son of Hyrtacus. These found he not unscath'd by wounds or death: For some beside the ships of Greece had paid, By Grecian hands, the forfeit of their lives, While others wounded lay within the wall. But, to the leftward of the bloody fray, The godlike Paris, fair-hair'd Helen's Lord, Cheering his comrades to the fight, he found, And with reproachful words address'd him thus:

"Thou wretched Paris, fair in outward form, Thou slave of woman, manhood's counterfeit, Where is Deiphobus, and where the might Of royal Helenus? where Adamas, The son of Asius? where too Asius, son Of Hyrtacus? and where Othryoneus? Now from its summit totters to the fall Our lofty Ilium; now thy doom is seal'd."

To whom the godlike Paris thus replied: "Hector, since blameless I incur thy blame, Ne'er have I less withdrawn me from the fight, And me not wholly vile my mother bore; For since thou gav'st command to attack the ships, We here against the Greeks unflinching war 880 Have wag'd; our comrades, whom thou seek'st, are slain:

850

860

Homer's Iliad

Only Deiphobus hath left the field, And Helenus; both wounded by the spear, Both through the hand; but Jove their life hath spar'd. But thou, where'er thy courage bids, lead on: We shall be prompt to follow; to our pow'r Thou shalt in us no lack of valour find; Beyond his pow'r the bravest cannot fight."

Wrought on his brother's mind the hero's words: Together both they bent their steps, where rag'd 890 The fiercest conflict; there Cebriones, Phalces, Orthæus, brave Polydamas, Palmys, and godlike Polyphetes' might, And Morys, and Ascanius fought; these two Hippotion's sons; from rich Ascania's plains They, as reliefs, but yestermorn had come: Impell'd by Jove, they sought the battle field. Onward they dash'd, impetuous as the rush Of the fierce whirlwind, which with lightning charg'd, From Father Jove sweeps downward o'er the plain: 000 As with loud roar it mingles with the sea, The many-dashing ocean's billows boil. Upheaving, foam-white-crested, wave on wave; So, rank on rank, the Trojans, closely mass'd, In arms all glitt'ring, with their chiefs advanc'd; Hector, the son of Priam, led them on, In combat terrible as blood-stain'd Mars: Before his breast his shield's broad orb he bore. Of hides close join'd, with brazen plates o'erlaid; The gleaming helmet nodded o'er his brow. 910 He, with proud step, protected by his shield, On ev'ry side the hostile ranks survey'd. If signs of yielding he might trace; but they Unshaken stood; and with like haughty mien, Ajax at Hector thus defiance hurl'd:

"Draw nearer, mighty chief; why seek to scare Our valiant Greeks? we boast ourselves of war Not wholly unskill'd, though now the hand of Jove Lies heavy on us with the scourge of Heav'n. Thou hop'st, forsooth, our vessels to destroy; But stalwart arms for their defence we boast. Long ere that day shall your proud city fall, Tak'n and destroy'd by our victorious hands. Not far the hour, when thou thyself in flight To Jove and all the Gods shalt make thy pray'r, That swifter than the falcon's wing thy steeds May bear thee o'er the dusty plain to Troy."

Thus as he spoke, upon his right appear'd An eagle, soaring high; the crowd of Greeks The fav'ring omen saw, and shouted loud: Then noble Hector thus: "What words are these, Ajax, thou babbling braggart, vain of speech! For would to Heav'n I were as well assur'd I were the son of ægis-bearing Jove, Born of imperial Juno, and myself In equal honour with Apollo held Or blue-ey'd Pallas, as I am assur'd This day is fraught with ill to all the Greeks: Thou 'mid the rest shalt perish, if thou dare My spear encounter, which thy dainty skin Shall rend; and slain beside the ships, thy flesh Shall glut the dogs and carrion birds of Troy."

He said, and led them on; with eager cheers They follow'd; shouted loud the hindmost throng. On th' other side the Greeks return'd the shout: Of all the Trojans' bravest they, unmov'd, The onset bore; their mingled clamours rose To Heav'n, and reach'd the glorious light of Jove.

BOOK XIII.

234

940

BOOK XIV

ARGUMENT

ACAMEMNON and the other wounded Chiefs taking Nestor with them, visit the battle. Juno having borrowed the Cestus of Venus, first engages the assistance of sleep, then hastes to Ida to inveigle Jove. She prevails. Jove sleeps; and Neptune takes that opportunity to succour the Grecians.

Nor did the battle-din not reach the ears Of Nestor, o'er the wine-cup; and his speech He thus address'd to Æsculapius' son:

"Say, good Machaon, what these sounds may mean; For louder swells the tumult round the ships. But sit thou here, and drink the ruddy wine, Till fair-hair'd Hecamede shall prepare The gentle bath, and wash thy gory wounds; While I go forth, and all around survey."

10

30

He said, and from the wall a buckler took, Well-wrought, with brass resplendent, which his son, Brave Thrasymedes, in the tent had left, While with his father's shield himself was girt; A sturdy spear too, tipp'd with brass, he took: Without the tent he stood; and there his eyes A woful sight beheld; the Greeks in flight, The haughty Trojans pressing on their rout Confus'd; the Greeks' protecting wall o'erthrown. As heaves the darkling sea with silent swell, Expectant of the boist'rous gale's approach; Nor onward either way is pour'd its flood, Until it feel th' impelling blast from Heav'n; So stood th' old man, his mind perplex'd with doubt, To mingle in the throng, or counsel seek Of mighty Agamemnon, Atreus' son. Thus as he mus'd, the better course appear'd, To seek Atrides; fiercely fought the rest With mutual slaughter; loud their armour rang With thrusts of swords and double-pointed spears. There, from the ships advancing, Nestor met

40

50

60

70

The Heav'n-born Kings, Ulysses, Diomed, And Agamemnon, son of Atreus, all By wounds disabled; for the ships were beach'd Upon the shore, beside the hoary sea, Far from the battle: higher, tow'rd the plain The foremost had been drawn, and with a wall Their sterns surrounded; for the spacious beach Could not contain them, and in narrow bounds Were pent their multitudes; so high on land They drew, and rang'd them side by side, and fill'd, Within the headlands, all the wide-mouth'd bay. Thus they, their steps supporting on their spears. Together came, spectators of the fight; Deep sorrow fill'd their breasts; them Nestor met, The fear increasing, which their souls possess'd. To whom the monarch Agamemnon thus:

"O Nestor, son of Neleus, pride of Greece, Why com'st thou here, and leav'st the battle-field? Greatly I fear that noble Hector now His menace will fulfil, who made his boast Before th' assembled Trojans, that to Troy He never would return, until our ships The flames had master'd, and ourselves the sword. Such was his threat, and now he makes it good. Heav'n! can it be that I of other Greeks, As of Achilles, have incurr'd the wrath, Who thence refuse to battle for the ships? "

To whom Gerenian Nestor thus replied: "Such are indeed our prospects; Jove on high Could to our fortunes give no diff'rent turn. The wall is raz'd, wherein our trust we plac'd To guard, impregnable, ourselves and ships; And now around the ships their war they wage, Unceasing, unabated; none might tell By closest scrutiny, which way are driv'n The routed Greeks, so intermix'd they fall Promiscuous; and the cry ascends to Heav'n. But come, discuss we what may best be done, If judgment aught may profit us; ourselves To mingle in the fray I counsel not; It were not well for wounded men to fight."

Whom answer'd Agamemnon, King of men: "Nestor, since to the ships the war is brought,

Nor hath the wall avail'd to stay their course, Nor vet the deep-dug trench, on which we Greeks Much toil bestow'd, and which we vainly hop'd Might guard, impregnable, ourselves and ships; Seems it the will of Saturn's mighty son That, far from Argos, from our native land, We all should here in nameless graves be laid. I knew when once he lov'd to aid the Greeks: But now I see that to the blessed Gods Our foes he equals, and our strength confounds. Hear then my counsel; let us all agree The ships that nearest to the sea are beach'd To launch upon the main, till nightfall there To ride at anchor; if that ev'n by night The Trojans may suspend their fierce assault; Then may we launch in safety all the fleet. No shame it is to fly, although by night, Impending evil; better so to fly Than by the threaten'd danger be o'erta'en."

To whom, with scornful glance, Ulysses sage: "What words have pass'd the barrier of thy lips, Thou son of Atreus? counsellor of ill! Would thou hadst been of some ignoble band The leader, not the chief of such a host As ours, on whom, from youth to latest age, Jove hath the gift bestow'd, to bear the brunt Of hardy war, till ev'ry man be slain. 100 And think'st thou so to leave the lofty walls Of Troy, the object of our painful toil? Be silent, that no other Greek may hear Words, which no man might trust his tongue to speak. Who nobler counsels understands, and wields A royal sceptre, and th' allegiance claims Of numbers, such as those that own thy sway. Thy counsels all I utterly condemn; Who, 'mid the close and clamour of the fight, Wouldst have us launch our ships, and give the foe, IIO Already too triumphant, cause renew'd For boasting; then were death our certain lot: For, if the ships be launch'd, not long will Greeks Sustain the war, but with reverted eyes Shrink from the fight; to such pernicious end Would lead thy baneful counsels, mighty chief."

BOOK XIV.

150

Whom answer'd Agamemnon, King of men: " Ulysses, thy rebuke hath wrung my soul; Yet never meant I, that against their will The sons of Greece should launch their well-found ships: But if there be who better counsel knows, 121 Or young or old, his words would please me well." Then rose the valiant Diomed, and said: "The man is near at hand, not far to seek, If ye will hear, nor take offence, that I, The youngest of you all, presume to speak. Yet of a noble sire I boast me sprung, Tydeus, who sleeps beneath the Theban soil: To Portheus three brave sons were born, who dwelt In Pleuron and in lofty Calydon, 130 Agrius, and Melas; bravest of them all, My father's father, Œneus, was the third. He there remain'd; my father, wand'ring long, To Argos came; such was the will of Jove And of th' Immortals all; he there espous'd Adrastus' daughter; own'd a wealthy house, With fertile corn-lands round, and orchards stor'd With goodly fruit-trees; num'rous flocks he had, And all the Greeks in feats of arms excell'd. Hear ye the words I speak, for they are true: 140 And if my speech be wise, despise it not, As of one worthless, or ignobly born. Though wounded, to the battle I advise That we perforce repair; yet not ourselves To join the combat, or confront the spears, Lest wounds to wounds be added; but to rouse The spirits of some, who, zealous heretofore, Now stand aloof, nor mingle in the fray." He said, and they, his words approving, went,

By Agamemnon led, the King of men. Nor careless was the watch by Neptune kept: With them, in likeness of an aged man, He went, and Agamemnon, Atreus' son, By the right hand he took, and thus address'd:

"O son of Atreus, great is now the joy With which Achilles' savage breast is fill'd, Who sees the slaughter and the rout of Greeks: For nought he has of heart, no, not a whit: But perish he, accursed of the Gods!

Nor deem thou that to thee the blessed Gods Are wholly hostile; yet again the chiefs And councillors of Troy shall scour in flight The dusty plain; and from the ships and tents Thine eyes shall see them to the city fly."

He said; and loudly shouting, onward rush'd. As of nine thousand or ten thousand men, In deadly combat meeting, is the shout; Such was the sound which from his ample chest Th' Earth-shaker sent; and ev'ry Greek inspir'd With stern resolve to wage unflinching war.

Standing on high Olympus' topmost peak, The golden-throned Juno downward look'd, And, busied in the glory-giving strife, Her husband's brother and her own she saw, Saw, and rejoic'd; next, seated on the crest Of spring-abounding Ida, Jove she saw, Sight hateful in her eyes! then ponder'd deep The stag-ev'd Oueen, how best she might beguile The wakeful mind of ægis-bearing Jove; And, musing, this appear'd the readiest mode: Herself with art adorning, to repair To Ida; there, with fondest blandishment And female charm, her husband to enfold In love's embrace; and gentle, careless sleep Around his eyelids and his senses pour. Her chamber straight she sought, by Vulcan built, Her son; by whom were to the door-posts hung Close-fitting doors, with secret keys secur'd, That, save herself, no God might enter in. There enter'd she, and clos'd the shining doors; And with ambrosia first her lovely skin She purified, with fragrant oil anointing, Ambrosial, breathing forth such odours sweet. That, wav'd above the brazen floor of Jove. All earth and Heav'n were with the fragrance fill'd: O'er her fair skin this precious oil she spread; Comb'd out her flowing locks, and with her hand Wreath'd the thick masses of the glossy hair, Immortal, bright, that crown'd th' imperial head. A robe ambrosial then, by Pallas wrought, She donn'd, in many a curious pattern trac'd. With golden brooch beneath her breast confin'd.

239

160

170

180

190

Homer's Iliad

Her zone, from which a hundred tassels hung, She girt about her; and, in three bright drops, Her glitt'ring gems suspended from her ears; And all around her grace and beauty shone. Then o'er her head th' imperial Goddess threw A beauteous veil, new-wrought, as sunlight white; And on her well-turn'd feet her sandals bound. Her dress completed, from her chamber forth She issued, and from th' other Gods apart She call'd to Venus, and address'd her thus: "Say, wilt thou grant, dear child, the boon I ask? Or wilt thou say me nay, in wrath that I Espouse the Greek, as thou the Trojan cause?"

To whom the laughter-loving Venus thus: "Daughter of Saturn, Juno, mighty Queen, Tell me thy wish; to grant it if my pow'r May aught avail, thy pleasure shall be done."

To whom great Juno thus, with artful speech: "Give me the loveliness, and pow'r to charm, Whereby thou reign'st o'er Gods and men supreme. For to the bounteous Earth's extremest bounds I go, to visit old Oceanus,

The sire of Gods, and Tethys, who of yore From Rhæa took me, when all-seeing Jove Hurl'd Saturn down below the earth and seas, And nurs'd me in their home with tend'rest care; I go to visit them, and reconcile A lengthen'd feud; for since some cause of wrath Has come between them, they from rites of love And from the marriage-bed have long abstain'd: Could I unite them by persuasive words, And to their former intercourse restore, Their love and rev'rence were for ever mine."

Whom answer'd thus the laughter-loving Queen: "I ought not, and I cannot, say thee nay, Who liest encircled by the arms of Jove."

Thus Venus spoke; and from her bosom loos'd Her broider'd cestus, wrought with ev'ry charm To win the heart; there Love, there young Desire, There fond Discourse, and there Persuasion dwelt, Which oft enthralls the mind of wisest men. This in her hand she plac'd, as thus she spoke: "Take thou from me, and in thy bosom hide. 210

220

This broider'd cestus; and, whate'er thy wish, Thou shalt not here ungratified return." Thus Venus; smil'd the stag-ey'd Queen of Heav'n, And, smiling, in her bosom hid the gift. Then Venus to her father's house return'd; 250 But Juno down from high Olympus sped; O'er sweet Emathia, and Pieria's range, O'er snowy mountains of horse-breeding Thrace, Their topmost heights, she soar'd, nor touch'd the earth. From Athos then she cross'd the swelling sea, Until to Lemnos, godlike Thoas' seat, She came; there met she Sleep, twin-born with Death, Whom, as his hand she clasp'd, she thus address'd:

"Sleep, universal King of Gods and men, If ever thou hast listen'd to my voice, Grant me the boon which now I ask, and win My ceaseless favour in all time to come. When Jove thou seest in my embraces lock'd, Do thou his piercing eyes in slumber seal. Rich guerdon shall be thine; a gorgeous throne, Immortal, golden; which my skilful son, Vulcan, shall deftly frame; beneath, a stool Whereon at feasts thy feet may softly rest."

Whom answer'd thus the gentle God of Sleep: "Daughter of Saturn, Juno, mighty Queen, On any other of th' immortal Gods I can with ease exert my slumb'rous pow'r; Ev'n to the stream of old Oceanus, Prime origin of all; but Saturn's son, Imperial Jove, I dare not so approach, Nor sink in sleep, save by his own desire. Already once, obeying thy command, A fearful warning I receiv'd, that day When from the capture and the sack of Troy That mighty warrior, son of Jove, set sail; For, circumfus'd around, with sweet constraint I bound the sense of ægis-bearing Jove, While thou, with ill-design, rousing the force Of winds tempestuous o'er the stormy sea, Didst cast him forth on Coös' thriving isle, Far from his friends; then Jove, awaking, pour'd His wrath, promiscuous, on th' assembled Gods; Me chief his anger sought; and from on high

260

270

Had hurl'd me, plung'd beneath th' unfathom'd sea, But Night, the vanquisher of Gods and men, 290 Her fugitive receiv'd me; he his wrath Repress'd, unwilling to invade the claims Of holy Night; and now thou fain wouldst urge That I another reckless deed essay."

Whom answer'd thus the stag-ey'd Queen of Heav'n: "Why, Sleep, with thoughts like these perplex thy mind? Think'st thou that Jove as ardently desires To aid the men of Troy, as fiercely burn'd His anger on his valiant son's behalf? Grant my request; and of the Graces one, 300 The youngest and the fairest, have to wife, Pasithea, whom thy love hath long pursued."

Thus promis'd Juno; Sleep, rejoicing, heard, And answer'd thus: "Swear then the awful oath, Inviolable, by the stream of Styx, Thy one hand laid upon the fruitful earth, The other resting on the sparkling sea; That all the Gods who in the nether realms With Saturn dwell, may of our solemn bond Be witnesses, that of the Graces one, The youngest, fairest, I shall have to wife, Pasithea, whom my love hath long pursued."

He said: nor did the white-arm'd Queen refuse: She took the oath requir'd; and call'd by name On all the Titans, sub-Tartarean Gods: Then, sworn and ratified the oath, they pass'd From Lemnos, and from Imbros, veil'd in cloud. Skimming their airy way; on Lectum first, In spring-abounding Ida, nurse of beasts, The sea they left, and journey'd o'er the land, While wav'd beneath their feet the lofty woods. There Sleep, ere yet he met the eye of Jove, Remain'd; and, mounted on a lofty pine, The tallest growth of Ida, that on high Flung through the desert air its boughs to Heav'n. Amid the pine's close branches lay ensconc'd: Like to a mountain bird of shrillest note, Whom Gods the Chalcis, men the night-hawk call. Juno meanwhile to Ida's summit sped, To Gargarus; the Cloud-compeller saw; He saw, and sudden passion fir'd his soul,

.

310

320

As when, their parents' eyes eluding, first They tasted of the secret joys of love. He rose to meet her, and address'd her thus:

"From high Olympus, Juno, whither bound, And how, to Ida hast thou come in haste? For horses here or chariot hast thou none."

To whom thus Juno with deceitful speech Replied: "To fertile earth's extremest bounds I go, to visit old Oceanus, The sire of Gods, and Tethys, who of yore Receiv'd, and nurtur'd me with tend'rest care. I go to visit them, and reconcile A lengthen'd feud; for since some cause of wrath Has come between them, they from rites of love And from the marriage-bed have long abstain'd. Meanwhile at spring-abounding Ida's foot My horses wait me, that o'er land and sea Alike my chariot bear; on thine account From high Olympus hither have I come, Lest it displease thee, if, to thee unknown, I sought the Ocean's deeply-flowing stream."

To whom the Cloud-compeller thus replied: " Juno, thy visit yet awhile defer; And let us now in love's delights indulge: For never yet did such a flood of love For Goddess or for mortal fill my soul; Not for Ixion's beauteous wife, who bore Pirithous, sage in council as the Gods; Nor the neat-footed maiden Danäe, Acrisius' daughter, her who Perseus bore, Th' observ'd of all; nor noble Phœnix' child, Who bore me Minos, and the godlike might Of Rhadamanthus; nor for Semele, Nor for Alcmena fair, of whom was born In Thebes the mighty warrior Hercules, As Bacchus, joy of men, of Semele: No, nor for Ceres, golden-tressed Queen, Nor for Latona bright, nor for thyself, As now with fond desire for thee I burn." To whom thus Juno with deceitful speech:

"What words, dread son of Saturn, dost thou speak? If here on Ida, in the face of day, We celebrate the mystic rites of love,

350

360

BOOK XIV.

380

How if some other of th' immortal Gods Should find us sleeping, and 'mid all the Gods Should spread the tale abroad? I could not then Straight to thy house, for very shame, return. But if indeed such passion fill thy soul, Thou hast thy secret chamber, built for thee By Vulcan, with close-fitting doors secur'd; Thither, if such thy pleasure, go we now."

To whom the Cloud-compeller thus replied: "Juno, nor fear the eye of God or man; For all around us I will throw such veil Of golden cloud, that not the sun himself With sharpest beam of light may pierce it through."

Thus saying, in his arms he clasp'd his wife; The teeming earth beneath them caus'd to spring The tender grass, and lotus dew-besprent, Crocus and hyacinth, a fragrant couch, Profuse and soft, up-springing from the earth. There lay they, all around them spread a veil Of golden cloud, whence heav'nly dews distill'd. There on the topmost height of Gargarus, By sleep and love subdued, th' immortal Sire, Clasp'd in his arms his wife, repos'd in peace.

Then Sleep arose, and to the Grecian ships In haste repairing, to th' Earth-shaking King His tidings bore; and standing at his side Thus to the God his wingèd words address'd:

"Now, Neptune, to the Greeks thy ready aid Afford, that short-liv'd triumph they may gain, While slumber holds the eyes of Jove; for I In sweet unconsciousness have drown'd his sense, Beguil'd by Juno, in whose arms he lies."

He said, and vanish'd 'mid the tribes of men: But fir'd with keener zeal to aid the Greeks, Neptune sprang forth in front, and call'd aloud:

"Again, ye Greeks, shall our remissness yield The victory to Hector, Priam's son, To seize our ships, and endless glory gain? Such is his boast and menace, since in wrath Achilles still beside his ships remains. Yet him we scarce should miss, if we, the rest, But firmly stood for mutual defence. Hear then my counsel: let us all agree, 400

390

Girt with our best and broadest shields, our heads With flashing helmets guarded, in our hands Grasping our longest spears, to dare the fight. Myself will lead you on; and Priam's son, Though bold he be, will fear with me to cope. And if, among our bravest, any bear Too small a buckler, with some meaner man Let him exchange, and don the larger shield."

He said, and they assenting heard his speech. The Kings themselves, Ulysses, Diomed, And mighty Agamemnon, Atreus' son, Though sorely wounded, yet the troops array'd; Throughout the ranks they pass'd, and chang'd the arms; The bravest donn'd the best, the worse the worst. 431 When with their dazzling armour all were girt, Forward they mov'd; th' Earth-shaker led them on: In his broad hand an awful sword he bore, Long-bladed, vivid as the lightning's flash: Yet in the deadly strife he might not join, But kindled terror in the minds of men.

Hector meantime the Trojan troops array'd. Then fiercer grew, and more intense the strain Of furious fight, when Ocean's dark-hair'd King And Priam's noble son were met in arms, And aided, this the Trojans, that the Greeks. High tow'rd the tents uprose the surging sea, As with loud clamour met th' opposing hosts. Less loud the roar of Ocean's wave, that driv'n By stormy Boreas, breaks upon the beach; Less loud the crackling of the flames that rage In the deep forest of some mountain glen; Less loud the wind, to wildest fury rous'd, Howls in the branches of the lofty oaks; Than rose the cry of Trojans and of Greeks, As each, with furious shout, encounter'd each. At Ajax first, who straight before him stood, Great Hector threw his spear, nor miss'd his aim, Where the two belts, the one which bore his shield, His silver-studded sword the other, met Across his breast; these two his life preserv'd. Hector was wroth, that from his stalwart hand The spear had flown in vain; and back he sprang For safety to his comrades' shelt'ring ranks:

440

450

460

BOOK XIV.

But mighty Ajax Telamon upheav'd A pond'rous stone, of many, all around That scatter'd lay beneath the warriors' feet, And serv'd the ships to prop; with one of these, As Hector backward stepp'd, above the shield He smote him on the breast, below the throat. With whirling motion, circling as it flew, The mass he hurl'd. As by the bolt of Heav'n Uprooted, prostrate lies some forest oak; The sulph'rous vapour taints the air; appall'd, Bereft of strength, the near beholder stands, And awestruck hears the thunder-peal of Jove; So in the dust the might of Hector lay: Dropp'd from his hand the spear; the shield and helm Fell with him; loud his polish'd armour rang. On rush'd, with joyous shout, the sons of Greece, In hope to seize the spoil; thick flew the spears: Yet none might reach or wound the fallen chief; For gather'd close around, the bravest all, Valiant Æneas, and Polydamas, Godlike Agenor, and the Lycian chief Sarpedon, and the noble Glaucus stood. Nor did the rest not aid; their shields' broad orbs Before him still they held, while in their arms His comrades bore him from the battle-field, To where, with charioteer and well-wrought car, Beyond the fight, his flying coursers stood, Which bore him, deeply groaning, tow'rd the town. But when the ford was reach'd of Xanthus' stream, Broad-flowing, eddying, by immortal Jove Begotten, on the ground they laid him down, And dash'd the cooling water on his brow: Reviv'd, he lifted up awhile his eyes; Then on his knees half rising, he disgorg'd The clotted blood; but backward to the earth, Still by the blow subdued, again he fell, And darkling shades of night his eyes o'erspread.

Onward, with zeal redoubled, press'd the Greeks, When Hector from the field they saw withdrawn. Foremost of all, Oïleus' active son, With sudden spring assailing, Satnius slew: Him a fair Naiad nymph to Enops bore,

470

480

4.90

Who by the banks of Satnoïs kept his herds. Him then, approaching near, Oïleus' son Thrust through the flank: he fell, and o'er his corpse Trojans and Greeks in stubborn fight engag'd. But Panthöus' son a swift avenger came, Polydamas, with brandish'd spear, and struck Through the right shoulder Prothöenor, son Of Arëilycus; right through was driv'n The sturdy spear; he, rolling in the dust, Clutch'd with his palms the ground; then, shouting loud, Thus with triumphant boast Polydamas:

"From the strong hand of Panthöus' noble son Methinks that not in vain the spear has flown: A Greek now bears it off; and he, perchance, May use it as a staff to Pluto's realm."

Thus he; the Greeks with pain his vaunting heard;But chief it rous'd the spirit within the breastOf Ajax Telamon, whom close beside520The dead had fall'n; he at Polydamas,Retreating, hurl'd in haste his glitt'ring spear;He, springing sideways, 'scap'd the stroke of fate;But young Archilochus, Antenor's son,Receiv'd the spear, for Heav'n had will'd his death:The head and neck, and both the tendons broke;Forward he fell; and ere or knee or leg,His head, and mouth, and nostrils struck the ground.Then Ajax, in his turn, exulting, thus:530

"Say now, Polydamas, and tell me true, May this be deem'd for Prothöenor's death A full equivalent? no common man He seems, and born of no ignoble race; Valiant Antenor's brother, or perchance His son; the likeness speaks him near akin."

Thus he, though well he knew; then bitter grief Possess'd the Trojans' souls; but Acamas, Guarding his brother's body, with his spear Slew the Bœotian Promachus, who fain Would by the feet have drawn away the dead: Then Acamas, exulting, cried aloud:

"Ye wretched Greeks, in boasting measureless! Not ours alone the labour and the loss

BOOK XIV.

570

580

Of battle; ye too have your share of death. Behold where lies your Promachus, subdued Beneath my spear; not long unpaid the debt Due for my brother's blood! 'Tis well for him Who leaves a brother to avenge his fate.''

Thus he; the Greeks with pain his vaunting heard; 550 But chief it rous'd the spirit within the breast Of Peneleus; on Acamas he sprang, Who waited not th' encounter; next he slew Ilioneus, the son of Phorbas, Lord Of num'rous flocks, of all the Trojans most Belov'd of Hermes, who his wealth increas'd. To him Ilioneus, an only son, His mother bore; who now, beneath the brow And through the socket of the eye was struck, Thrusting the eyeball out; for through the eye, 560 And backward through the head, the spear was driv'n: With hands extended, down to earth he sank ; But Peneleus his weighty sword let fall Full on his neck; the sever'd head and helm Together fell, remaining still infix'd The sturdy spear; then he, the gory head Uplifting, to the Trojans vaunting cried:

"Go now, ye Trojans! bid that in the house Of brave Ilioneus his parents raise The voice of wailing for their gallant son; As neither shall the wife of Promachus, The son of Alegenor, with glad smile Her husband's coming hail, when home from Troy We sons of Greece, with vict'ry crown'd, return."

Thus as he spoke, pale fear possess'd them all, Each looking round to seek escape from death.

Say now, ye Nine, who on Olympus dwell, Who, when th' Earth-shaker turn'd the tide of war, First bore away his foeman's bloody spoils?

Great Ajax Telamon first Hyrtius smote, The son of Gyrtius, who to battle led The warlike Mysians; next Antilochus From Mermerus and Phalces stripp'd their arms; Meriones Hippotion gave to death, And Morys; Teucer Periphetes slew, And Prothöon; Meneläus, through the flank Smote Hyperenor; as the grinding spear Drain'd all his vitals, through the gaping wound His spirit escap'd, and darkness clos'd his eyes. But chiefest slaughter of the Trojans wrought Oileus' active son; of all the Greeks No foot so swift as his, when Jove had fill'd Their souls with fear, to chase the flying foe.

BOOK XV

ARGUMENT

JOVE, awaking and seeing the Trojans routed, threatens Juno. He sends Iris to admonish Neptune to relinquish the battle, and Apollo to restore health to Hector. Apollo armed with the Ægis, puts to flight the Grecians; they are pursued home to their fleet, and Telamonian Ajax slays twelve Trojans bringing fire to burn it.

Now when the Trojans had recross'd the trench And palisades, and in their headlong flight Many had fall'n by Grecian swords, the rest, Routed, and pale with fear, made head awhile Beside their cars; then Jove on Ida's height At golden-thronèd Juno's side awoke; Rising, he saw the Trojans and the Greeks, Those in confusion, while behind them press'd The Greeks, triumphant, Neptune in their midst: He saw too Hector stretch'd upon the plain, His comrades standing round ; senseless he lay, Drawing short breath, blood gushing from his mouth; For by no feeble hand the blow was dealt.

Pitying, the Sire of Gods and men beheld, And thus, with sternest glance, to Juno spoke: "This, Juno, is thy work! thy wicked wiles Have Hector quell'd, and Trojans driv'n to flight: Nor know I but thyself mayst reap the fruit, By shameful scourging, of thy vile deceit. Hast thou forgotten how in former times I hung thee from on high, and to thy feet Attach'd two pond'rous anvils, and thy hands With golden fetters bound, which none might break? There didst thou hang amid the clouds of Heav'n; Through all Olympus' breadth the Gods were wroth; Yet dar'd not one approach to set thee free. If any so had ventur'd, him had I Hurl'd from Heav'n's threshold, till to earth he fell, With little left of life. Yet was not quench'd My wrath on godlike Hercules' account, 30

Whom thou, with Boreas, o'er the wat'ry waste With fell intent didst send; and tempest-toss'd, Cast him ashore on Coös' fruitful isle. I rescued him from thence, and brought him back, After long toil, to Argos' grassy plains. This to thy mind I bring, that thou mayst learn To cease thy treach'rous wiles, nor hope to gain By all thy lavish'd blandishments of love, Wherewith thou hast deceiv'd me, and betray'd."

He said; and terror seiz'd the stag-ey'd Queen; Who thus with winged words address'd her Lord:

"By Earth I swear, and yon broad Heav'n above, And Stygian stream beneath, the weightiest oath Of solemn pow'r to bind the blessed Gods; By thine own sacred head, our nuptial bed, Whose holy tie I never could forswear; That not by my suggestion and advice Earth-shaking Neptune on the Trojan host, And Hector, pours his wrath, and aids the Greeks; In this he but obeys his own desire, Who looks with pity on the Grecian host Beside their ships o'erborne; and could my words Prevail, my counsel were to shape his course, O cloud-girt King, obedient to thy will."

She said; the Sire of Gods and men, well-pleas'd, Her answer heard, and thus with gracious smile:

" If, stag-ey'd Queen, in synod of the Gods Thy counsels shall indeed with mine agree, Neptune, how strong soe'er his wish, must change His course, obedient to thy will and mine; And if in all sincerity thou speak, Go to th' assembled Gods, and hither send Iris, and Phœbus of the silver bow; That she may to the Grecian camp repair, And bid that Neptune from the battle-field Withdraw, and to his own domain retire; While Phœbus Hector to the fight restores, Inspiring new-born vigour, and allaying The mortal pains which bow his spirit down; Then, heartless fear infusing in the Greeks, Put them to flight, that flying they may fall Beside Achilles' ships; his comrade then, Patroclus, he shall send to battle forth

40

50

60

80

To be by Hector slain, in front of Troy; Yet not to fall till many valiant youths Have felt his prowess; and, amid the rest, My son, Sarpedon; by his comrade's death Enrag'd, Achilles Hector shall subdue; Thenceforth my counsel is, that from the ships The Trojan force shall still be backward driv'n, Until at length, by Pallas' deep designs, The Greeks possess the lofty walls of Troy. Yet will not I my anger intermit, Nor suffer other of th' immortal Gods To aid the Greeks, till Peleus' son behold His wish accomplish'd, and the boon obtain'd I promis'd once, and with a nod confirm'd, That day when sea-born Thetis clasp'd my knees, And pray'd me to avenge her warrior son."

Thus he: the white-arm'd Queen of Heav'n submiss 90 His mandate heard; and from th' Idæan mount With rapid flight to high Olympus sped. Swift as the mind of man, who many a land Hath travell'd o'er, and with reflective thought Recalls, "here was I such a day, or here," And in a moment many a scene surveys; So Juno sped o'er intervening space; Olympus' heights she reach'd, and in the house Of Jove appear'd amid th' assembled Gods. They at her coming rose, with golden cups TOO Greeting their Queen's approach; the rest she pass'd, And from the hand of fair-fac'd Themis took The proffer'd cup, who first had run to meet, And thus with winged words address'd the Queen:

"Juno, why com'st thou hither? and with looks Of one distraught with fear? hath Saturn's son, Thy mighty Lord, thus sore affrighted thee?" To whom the white-arm'd Goddess, Juno, thus:

"Forbear thy questions, Themis; well thou know'st How haughty and imperious is his mind; 110 Thou for the Gods in haste prepare the feast; Then shalt thou learn, amid th' Immortals all, What evil he designs; nor all, I ween, His counsels will approve, or men, or Gods, Though now in blissful ignorance they feast." She said, and sat; the Gods, oppress'd with care, Her farther speech awaited; on her lips There dwelt indeed a smile, but not a ray Pass'd o'er her dark'ning brow, as thus her wrath Amid th' assembled Gods found vent in words:

"Fools are we all, who madly strive with Jove, Or hope, by access to his throne, to sway, By word or deed, his course; from all apart, He all our counsels heeds not, but derides; And boasts o'er all th' immortal Gods to reign In unapproach'd pre-eminence of pow'r. Prepare then each his sev'ral woe to bear; On Mars e'en now, methinks, the blow hath fall'n; Since in the fight, the man he loves the best, And boasts his son, Ascalaphus, is slain."

He said; and Mars, enrag'd, his brawny thigh Smote with his hands, and thus, lamenting, spoke:

"Blame not, ye Gods, who on Olympus dwell, That to the Grecian ships I haste, to avenge My slaughter'd son, though blasted by Heav'n's fire 'Twere mine 'mid corpses, blood, and dust to lie."

He said, and gave command to Fear and Flight To yoke his car; and donn'd his glitt'ring arms. Then from the throne of Jove had heavier wrath And deeper vengeance on th' Immortals fall'n, But Pallas, in alarm for all the Gods, Quitting in haste the throne whereon she sat, Sprang past the vestibule, and from his head The helmet lifted, from his arm the shield; Took from his sturdy hand, and rear'd upright, The brazen spear; then with reproachful words She thus assail'd th' impetuous God of War:

"Madman, and void of reason, thou art lost! Hast thou no ears to hear? or are thy mind And sense of rev'rence utterly destroy'd? Or heard'st thou not what white-arm'd Juno spoke, Fresh from the presence of Olympian Jove? Wouldst thou, thine evil destiny fulfill'd, By hard constraint, despite thy grief, be driv'n Back to Olympus; and to all the rest Confusion and disaster with thee bring? At once from valiant Trojans and from Greeks His thoughts would be diverted, and his wrath Embroil Olympus, and on all alike,

130

140

150

160

Guilty or not, his anger would be pour'd. Waive then thy vengeance for thy gallant son; Others as brave of heart, as strong of arm, Have fall'n, and yet must fall; and vain th' attempt To watch at once o'er all the race of men."

Thus saying, to his seat again she forc'd Th' impetuous Mars: meanwhile, without the house, Juno, by Jove's command, Apollo call'd, And Iris, messenger from God to God; And thus to both her wingèd words address'd:

" Jove bids you with all speed to Ida haste; And when, arriv'd, before his face ye stand, Whate'er he orders, that observe and do."

Thus Juno spoke, and to her throne return'd; While they to spring-abounding Ida's heights, Wild nurse of forest beasts, pursued their way; Th' all-seeing son of Saturn there they found Upon the topmost crag of Gargarus, An incense-breathing cloud around him spread. Before the face of cloud-compelling Jove They stood; well-pleas'd he witness'd their approach 180 In swift obedience to his consort's words, And thus to Iris first his speech address'd:

"Haste thee, swift Iris, and to Ocean's King My message bear, nor misreporting aught, Nor aught omitting; from the battle-field Bid him retire, and join th' assembled Gods, Or to his own domain of sea withdraw. If my commands he heed not, nor obey, Let him consider in his inmost soul If, mighty though he be, he dare await My hostile coming; mightier far than him, His elder born; nor may his spirit aspire To rival me, whom all regard with awe."

He said; swift-footed Iris, at the word, From Ida's heights to sacred Ilium sped. Swift as the snow-flakes from the clouds descend, Or wintry hail before the driving blast Of Boreas, ether-born; so swift to Earth Descended Iris; by his side she stood, And with these words th' Earth-shaking God address'd: "A message, dark-hair'd Circler of the Earth, 201 To thee I bring from Ægis-bearing Jove.

170

Homer's Iliad

He bids thee straightway from the battle-field Retire, and either join th' assembled Gods, Or to thine own domain of sea withdraw. If his commands thou heed not, nor obey, Hither he menaces himself to come, And fight against thee; but he warns thee first, Beware his arm, as mightier far than thee, Thine elder born; nor may thy spirit aspire To rival him, whom all regard with awe."

To whom in tow'ring wrath th' Earth-shaking God: " By Heav'n, though great he be, he yet presumes Somewhat too far, if me, his equal born, He seeks by force to baffle of my will. We were three brethren, all of Rhæa born To Saturn; Jove and I, and Pluto third, Who o'er the nether regions holds his sway. Threefold was our partition; each obtain'd His meed of honour due: the hoary Sea By lot my habitation was assign'd; The realms of Darkness fell to Pluto's share; Broad Heav'n, amid the sky and clouds, to Jove; But Earth, and high Olympus, are to all A common heritage; nor will I walk To please the will of Jove; though great he be, With his own third contented let him rest: Nor let him think that I, as wholly vile, Shall quail before his arm; his lofty words Were better to his daughters and his sons Address'd, his own begotten; who perforce Must listen to his mandates, and obey."

To whom swift-footed Iris thus replied: "Is this, then, dark-hair'd Circler of the Earth, The message, stern and haughty, which to Jove Thou bidd'st me bear? perchance thine angry mood May bend to better counsels; noblest minds Are easiest bent; and o'er superior age Thou know'st th' avenging Furies ever watch."

To whom Earth-shaking Neptune thus replied: "Immortal Iris, weighty are thy words, And in good season spoken; and 'tis well When envoys are by sound discretion led. Yet are my heart and mind with grief oppress'd, When me, his equal both by birth and fate, 255

210

220

230

BOOK XV.

He seeks with haughty words to overbear. I yield, but with indignant sense of wrong. This too I say, nor shall my threat be vain: Let him remember, if in my despite, 'Gainst Pallas', Juno's, Hermes', Vulcan's will, He spare to overthrow proud Ilium's tow'rs, And crown with victory the Grecian arms, The feud between us never can be heal'd.''

Th' Earth-shaker said, and from the field withdrew Beneath the ocean wave, the warrior Greeks His loss deploring; to Apollo then The Cloud-compeller thus his speech address'd:

"Go straight to Hector of the brazen helm, Good Phœbus: for beneath the ocean wave Th' Earth-shaker hath withdrawn, escaping thus My high displeasure: had he dar'd resist, The tumult of our strife had reach'd the Gods Who in the nether realms with Saturn dwell. Yet thus 'tis better, both for me and him. That, though indignant, to my will he yields; For to compel him were no easy task. Take thou, and wave on high thy tassell'd shield. The Grecian warriors daunting: thou thyself, Far-darting King, thy special care bestow On noble Hector; so restore his strength And vigour, that in panic to their ships, And the broad Hellespont, the Greeks be driv'n. Then will I so by word and deed contrive That they may gain fresh respite from their toil."

He said, nor did Apollo not obey His Sire's commands; from Ida's heights he flew, Like to a falcon, swooping on a dove, Swiftest of birds; then Priam's son he found, The godlike Hector, stretch'd at length no more, But sitting, now to consciousness restor'd, With recognition looking on his friends; The cold sweat dried, nor gasping now for breath, Since by the will of Ægis-bearing Jove To life new waken'd; close beside him stood The Far-destroyer, and address'd him thus: "Hector, thou son of Priam, why apart From all thy comrades art thou sitting here, Feeble and faint? What trouble weighs thee down?"

260

250

270

280

To whom thus Hector of the glancing helm With falt'ring voice: "Who art thou, Prince of Gods, 290 Who thus enquirest of me? know'st thou not How a huge stone, by mighty Ajax hurl'd, As on his comrades by the Grecian ships I dealt destruction, struck me on the breast, Dash'd to the earth, and all my vigour quell'd? I deem'd in sooth this day my soul, expir'd, Should see the dead, and Pluto's shadowy realm."

To whom again the far-destroying King: " Be of good cheer; from Saturn's son I come From Ida's height to be thy guide and guard; Phœbus Apollo, of the golden sword, I, who of old have thy protector been, Thine, and thy city's walls'. Arise then straight: Summon thy num'rous horsemen; bid them drive Their flying cars to assail the Grecian ships: I go before; and will thy horses' way Make plain and smooth, and daunt the warrior Greeks."

His words fresh vigour in the chief infus'd. As some proud steed, at well-fill'd manger fed, His halter broken, neighing, scours the plain, And revels in the widely-flowing stream To bathe his sides; then tossing high his head, While o'er his shoulders streams his ample mane, Light borne on active limbs, in conscious pride, To the wide pastures of the mares he flies; So vig'rous, Hector plied his active limbs, His horsemen summoning at Heav'n's command.

As when a rustic crowd of men and dogs Have chas'd an antler'd stag, or mountain goat, That 'mid the crags and thick o'ershadowing wood Hath refuge found, and baffled their pursuit: If, by the tumult rous'd, a lion stand, With bristling mane, before them, back they turn, Check'd in their mid career; ev'n so the Greeks, Who late in eager throngs were pressing on, Thrusting with swords and double-pointed spears, When Hector moving through the ranks they saw, Recoil'd, and to their feet their courage fell. To whom thus Thoas spoke, Andræmon's son, Ætolia's bravest warrior, skill'd to throw The jav'lin, dauntless in the stubborn fight;

300

BOOK XV.

By few surpass'd in speech, when in debate In full assembly Grecian youths contend. He thus with prudent speech began, and said: "Great is the marvel which our eyes behold. That Hector see again to life restor'd, Escap'd the death we hop'd him to have met Beneath the hands of Ajax Telamon. Some God hath been his guard, and Hector sav'd, Whose arm hath slack'd the knees of many a Greek: 340 So will he now; for not without the aid Of Jove, the Lord of thunder, doth he stand So boldly forth, so eager for the fight. Hear, then, and all by my advice be rul'd: Back to the ships dismiss the gen'ral crowd; While of our army we, the foremost men, Stand fast, and meeting him with levell'd spears, Hold him in check; and he, though brave, may fear To throw himself amid our serried ranks." He said: they heard, and all obey'd his words: 350 The mighty Ajax, and Idomeneus The King, and Teucer, and Meriones, And Meges, bold as Mars, with all their best, Their stedfast battle rang'd, to wait th' assault Of Hector and his Trojans; while behind, Th' unwarlike many to the ships retir'd. The Trojan mass came on, by Hector led With haughty stride; before him Phœbus went, His shoulders veil'd in cloud; his arm sustain'd The awful Ægis, dread to look on, hung 360 With shaggy tassels round and dazzling bright; Which Vulcan, skilful workman, gave to Jove, To scatter terror 'mid the souls of men. This on his arm, the Trojan troops he led. Firm stood the mass of Greeks; from either side Shrill clamours rose; and fast from many a string The arrows flew, and many a jav'lin, hurl'd By vig'rous arms; some buried in the flesh Of stalwart youths, and many, ere they reach'd Their living mark, fell midway on the plain, 370 Fix'd in the ground, in vain athirst for blood. While Phœbus motionless his Ægis held, Thick flew the shafts, and fast the people fell On either side; but when he turn'd its flash

BOOK XV.

259

380

Full in the faces of the astonish'd Greeks. And shouted loud, their spirits within them quail'd, Their fiery courage borne in mind no more. As when two beasts of prey, at dead of night, With sudden onset scatter wide a herd Of oxen, or a num'rous flock of sheep, Their keepers absent; so unnerv'd by fear The Greeks dispers'd; such panic 'mid their ranks, That vict'ry so might crown the Trojan arms, Apollo sent; and as the masses broke, Each Trojan slew his man; by Hector's hand Fell Stichius and Arcesilas; the one, The leader of Bœotia's brass-clad host, The other, brave Menestheus' trusted friend. Æneas Medon slew, and Iasus; Medon, the great Oïleus' bastard son, Brother of Ajax; he in Phylace, Far from his native home, was driv'n to dwell; Since one to Eriopis near akin, His sire Oïleus' wife, his hand had slain: And Iasus, th' Athenian chief, was deem'd The son of Sphelus, son of Bucolus. Polydamas amid the foremost ranks Mecistes slew, Polites Echius, Agenor Clonius; while from Paris' hand An arrow, 'mid the crowd of fugitives Shot from behind, beneath the shoulder struck Deiocus, and through his chest was driv'n: These while the Trojans of their arms despoil'd, Through ditch and palisades promiscuous dash'd The flying Greeks, and gain'd, hard-press'd, the wall: While loudly Hector to the Trojans call'd To assail the ships, and leave the bloody spoils: "Whom I elsewhere, and from the ships aloof Shall find, my hand shall doom him on the spot; For him no fun'ral pyre his kin shall light. Or male or female; but before the wall Our city's dogs his mangled flesh shall tear."

He said; and on his horses' shoulder-point Let fall the lash, and loudly through the ranks Call'd on the Trojans; they, with answ'ring shout And noise unspeakable, urg'd on with him Their harness'd steeds; Apollo, in the van,

390

400

Homer's Iliad

BOOK XV.

440

460

Trod down with ease th' embankment of the ditch. And fill'd it in; and o'er it bridg'd a way Level and wide, far as a jav'lin's flight 420 Hurl'd by an arm that proves its utmost strength. O'er this their columns pass'd; Apollo bore His Ægis o'er them, and cast down the wall; Easy, as when a child upon the beach, In wanton play, with hands and feet o'erthrows The mound of sand, which late in play he rais'd; So, Phœbus, thou, the Grecian toil and pains Confounding, sentest panic through their souls. Thus hemm'd beside the ships they made their stand, While each exhorted each, and all, with hands 430 Outstretch'd, to ev'ry God address'd their pray'r: And chief, Gerenian Nestor, prop of Greece, With hands uplifted tow'rd the starry Heav'n:

"O Father Jove! if any e'er to Thee On corn-clad plains of Argos burnt the fat Of bulls and sheep, and offer'd up his pray'r For safe return; and thine assenting nod Confirm'd thy promise; O remember now His pray'r; stave off the pitiless day of doom, Nor let the Greeks to Trojan arms succumb."

Thus Nestor pray'd; loud thunder'd from on high The Lord of counsel, as he heard the pray'r Of Neleus' aged son; with double zeal, The Trojans, as the mind of Jove they knew. Press'd on the Greeks, with warlike ardour fir'd. As o'er the bulwarks of a ship pour down The mighty billows of the wide-path'd sea, Driv'n by the blast, that tosses high the waves, So down the wall, with shouts, the Trojans pour'd; The cars admitted, by the ships they fought 450 With double-pointed spears, and hand to hand: These on their chariots, on the lofty decks Of their dark vessels those, with pond'rous spars, Which on the ships were stor'd for naval war, Compact and strong, their heads encas'd in brass.

While yet beyond the ships, about the wall The Greeks and Trojans fought, Patroclus still Within the tent of brave Eurypylus Remaining, with his converse sooth'd the chief, And healing unguents to his wound applied,

Of pow'r to charm away the bitter pains; But when the Trojans pouring o'er the wall, And routed Greeks in panic flight he saw, Deeply he groan'd, and smiting on his thigh With either palm, in anguish thus he spoke:

"Eurypylus, how great soe'er thy need, I can no longer stay; so fierce the storm Of battle rages; but th' attendants' care Will all thy wants supply; while I in haste Achilles seek, and urge him to the war; 470 Who knows but Heav'n may grant me to succeed? For great is oft a friend's persuasive pow'r." He said, and quickly on his errand sped.

Meanwhile the Greeks, in firm array, endur'd The onset of the Trojans; nor could these Th' assailants, though in numbers less, repel; Nor those again the Grecian masses break, And force their passage through the ships and tents. As by a rule, in cunning workman's hand, Who all his art by Pallas' aid has learnt, 480 A vessel's plank is smooth and level laid; So level lay the balance of the fight. Others round other ships maintain'd the war, But Hector that of Ajax sought alone. For that one ship they two unwearied toil'd; Nor Hector Ajax from his post could move, And burn the ship with fire; nor he repel The foe who came protected by a God. Then noble Ajax with his jav'lin smote Caletor, son of Clytius, through the breast, 490 As tow'rd the ship a blazing torch he bore; Thund'ring he fell, and dropp'd his hand the torch. But Hector, when his eyes his kinsman saw By the dark vessel, prostrate in the dust, On Trojans and on Lycians call'd aloud:

"Trojans and Lycians, and ye Dardans, fam'd In close encounter, in this press of war Slack not your efforts; haste to save the son Of Clytius, nor let Greeks his arms possess, Who 'mid their throng of ships has nobly fall'n." 500 At Ajax, as he spoke, his gleaming spear He threw, but miss'd his aim; yet Lycophron, His comrade, of Cythera, Mastor's son

BOOK XV.

(Who flying from Cythera's lovely isle With guilt of bloodshed, near to Ajax dwelt), Standing beside the chief, above the ear He struck, and pierc'd the brain: from the tall prow Backwards he fell, his limbs relax'd in death. Then Ajax, shudd'ring, on his brother call'd:

"Good Teucer, we have lost a faithful friend, The son of Mastor, our Cytheran guest, Whom as a father all rever'd; who now Lies slain by noble Hector. Where are then Thine arrows, swift-wing'd messengers of fate, And where thy trusty bow, Apollo's gift?"

Thus Ajax; Teucer heard, and ran in haste, And stood beside him, with his bended bow, And well-stor'd quiver: on the Trojans fast He pour'd his shafts; and struck Pisenor's son, Clitus, the comrade of Polydamas, The noble son of Panthöus; he the reins Held in his hand, and all his care bestow'd To guide his horses; for, where'er the throng Was thickest, there in Hector's cause, and Troy's, He still was found; but o'er him hung the doom Which none might turn aside; for from behind The fateful arrow struck him through the neck; Down from the car he fell; swerving aside, The startled horses whirl'd the empty car. Them first the King Polydamas beheld, And stay'd their course; to Protiaon's son, Astynöus, then he gave them, with command To keep good watch, and still be near at hand; Then 'mid the foremost join'd again the fray. Again at Hector of the brazen helm An arrow Teucer aim'd; and had the shaft The life of Hector quench'd in mid career, Not long the fight had rag'd around the ships: But Jove's all-seeing eye beheld, who watch'd O'er Hector's life, and Teucer's hopes deceiv'd. The bow's well-twisted string he snapp'd in twain. As Teucer drew; the brass-tipp'd arrow flew Wide of the mark, and dropp'd his hand the bow. Then to his brother, all aghast, he cried: "O Heav'n, some God our best-laid schemes of war Confounds, who from my hands hath wrench'd the bow,

262

520

510

530

And snapp'd the newly-twisted string, which I But late attach'd, my swift-wing'd shafts to bear."

Whom answer'd thus great Ajax Telamon: "O friend, leave there thine arrows and thy bow, Marr'd by some God who grudges our renown; But take in hand thy pond'rous spear, and cast Thy shield about thy shoulders, and thyself Stand forth, and urge the rest, to face the foe. Let us not tamely yield, if yield we must, Our well-built ships, but nobly dare the fight."

Thus Ajax spoke; and Teucer in the tent Bestow'd his bow, and o'er his shoulders threw His fourfold shield; and on his firm-set head A helm he plac'd, well-wrought, with horsehair plume, 560 That nodded, fearful, o'er his brow; his hand Grasp'd the firm spear, with sharpen'd point of brass: Then ran, and swiftly stood by Ajax' side. Hector meanwhile, who saw the weapon marr'd, To Trojans and to Lycians call'd aloud:

"Trojans and Lycians, and ye Dardans fam'd In close encounter, quit ye now like men; Against the ships your wonted valour show. Ev'n now, before our eyes, hath Jove destroy'd A chieftain's weapon. Easy 'tis to trace O'er human wars th' o'erruling hand of Jove, To whom he gives the prize of victory, And whom, withholding aid, he minishes, As now the Greeks, while we his favour gain. Pour then your force united on the ships: And if there be among you, who this day Shall meet his doom, by sword or arrow slain, E'en let him die! a glorious death is his Who for his country falls; and dying, leaves Preserv'd from danger, children, wife, and home, His heritage uninjur'd, when the Greeks Embarking hence shall take their homeward way."

His words fresh courage rous'd in ev'ry breast. Ajax, on th' other side, address'd the Greeks:

"Shame on ye, Greeks! this very hour decides If we must perish, or be sav'd, and ward Destruction from our ships; and can ye hope That each, if Hector of the glancing helm Shall burn our ships, on foot can reach his home? 550

580

BOOK XV.

Or hear ye not, how, burning to destroy 500 Our vessels, Hector cheers his forces on? Not to the dance, but to the fight he calls: Nor better counsel can for us be found, Than in close fight with heart and hand to join. 'Twere better far at once to die, than live Hemm'd in and straiten'd thus, in dire distress, Close to our ships, by meaner men beset." His words fresh courage rous'd in ev'ry breast. Then Hector Schedius, Perimedes' son, The Thracian leader, slew; on th' other side Ajax the captain of the foot o'ercame, Laödamas, Antenor's noble son; While of his arms Polydamas despoil'd Cyllenian Otus, friend of Phyleus' son, The proud Epeians' leader; Meges saw, And rush'd upon him; but Polydamas, Stooping, the blow evaded; him he miss'd: For Phœbus will'd not Panthöus' son should fall In the front rank contending; but the spear Smote Cræsmus through the breast; thund'ring he fell, 610 And from his corpse the victor stripp'd his arms. Him Dolops, son of Lampus, spearman skill'd, Well train'd in ev'ry point of war, assail'd (The son of Lampus he, the prince of men, Son of Laomedon); from close at hand Forward he sprang, and thrust at Meges' shield: But him the solid corslet which he wore, With breast and back-piece fitted, sav'd from harm: The corslet Phyleus brought from Ephyra, By Selles' stream; Euphetes, King of men, Bestow'd it as a friendly gift, to wear In battle for a guard from hostile spears; Which from destruction now preserv'd his son. Next Meges struck, with keen-edg'd spear, the crown Of Dolops' brass-bound, horsehair-crested helm, Sev'ring the horsehair plume, which, brilliant late With crimson dye, now lay defil'd in dust. Yet fought he on, and still for vict'ry hop'd; But warlike Meneläus to the aid Of Meges came; of Dolops unobserv'd 630 He stood, and from behind his shoulder pierc'd; The point, its course pursuing, through his breast
Was driv'n, and headlong on his face he fell. Forthwith advanc'd the two to seize the spoils; But loudly Hector on his kinsmen call'd; On all, but chief on Icetäon's son, The valiant Melanippus; he erewhile, In far Percote, ere the foes appear'd, Pastur'd his herds; but when the ships of Greece Approach'd the shore, to Ilium back he came; There, 'mid the Trojans eminent, he dwelt In Priam's house, belov'd as Priam's son. Him Hector call'd by name, and thus address'd:

"Why, Melanippus, stand we idly thus? Doth not thy slaughter'd kinsman touch thy heart? See how they rush on Dolops' arms to seize; Then on! no distant war must now be wag'd, But hand to hand, till or the Greeks be slain, Or lofty Troy, with all her children, fall."

He said, and led the way; him follow'd straight 650 The godlike chief; great Ajax Telamon Meanwhile the Greeks encourag'd to the fight, And cried, "Brave comrades, quit ye now like men; Bear a stout heart; and in the stubborn fight Let each to other mutual succour give; By mutual succour more are sav'd than fall; In timid flight nor fame nor safety lies."

He said; and pond'ring well his words, they stood, Firm in defence; as with a wall of brass The ships they guarded; though against them Jove 660 Led on the Trojans; Meneläus then With stirring words Antilochus address'd: "Antilochus, than thou, of all the Greeks Is none more active, or more light of foot; None stronger hurls the spear; then from the crowd Spring forth, and aim to reach some Trojan's life."

Thus saying, he withdrew; fir'd by his words, Forth sprang the youth, and pois'd his glitt'ring spear, Glancing around him; back the Trojans drew Before his aim; nor flew the spear in vain; 670 But through the breast it pierc'd, as on he came, Brave Melanippus, Icetäon's son. Thund'ring he fell, and loud his armour rang. Forth sprang Antilochus, as springs a hound Upon a fawn, which from its lair disturb'd

266

A hunter's shaft has struck, and quell'd its pow'rs; So, Melanippus, sprang to seize thy spoils The stout Antilochus; but not unmark'd Of Hector's eye, who, hast'ning through the press, Advanc'd to meet him; waited not th' attack, Bold warrior as he was, Antilochus, But trembling fled: as when a beast of prey, Conscious of evil deed, amid the herd The guardian dog or herdsman's self has slain. And flies, ere vet th' avenging crowd collect; So fled the son of Nestor; onward press'd, By Hector led, the Trojans; loud their shouts, As on the Greeks their murd'rous shafts they pour'd: Yet turn'd he, when his comrades' ranks he reach'd. Then on the ships, as rav'ning lions, fell 600 The Trojans: they but work'd the will of Jove, Who still their courage rais'd, and quell'd the Greeks; Of vict'ry these debarr'd, and those inspir'd; For so he will'd, that Hector, Priam's son, Should wrap in fire the beaked ships of Greece, And Thetis to the uttermost obtain Her over-bold petition; yet did Jove, The Lord of counsel, wait but to behold The flames ascending from the blazing ships: For from that hour the Trojans, backward driv'n, Should to the Greeks the final triumph leave. With such design, to seize the ships, he fir'd Th' already burning zeal of Priam's son; Fiercely he rag'd, as terrible as Mars With brandish'd spear; or as a raging fire 'Mid the dense thickets on the mountain side. The foam was on his lips; bright flash'd his eyes Beneath his awful brows, and terribly Above his temples wav'd amid the fray The helm of Hector; Jove himself from Heav'n 710 His guardian hand extending, him alone With glory crowning 'mid the host of men; But short his term of glory; for the day Was fast approaching, when, with Pallas' aid, The might of Peleus' son should work his doom, Oft he essay'd to break the ranks, where'er The densest throng and noblest arms he saw; But strenuous though his efforts, all were vain:

They, mass'd in close array, his charge withstood; Firm as a craggy rock, upstanding high, Close by the hoary sea, which meets unmov'd The boist'rous currents of the whistling winds. And the big waves that bellow round its base; So stood unmov'd the Greeks, and undismav'd. At length, all blazing in his arms, he sprang Upon the mass; so plunging down, as when On some tall vessel, from beneath the clouds A giant billow, tempest-nurs'd, descends: The deck is drench'd in foam; the stormy wind Howls in the shrouds; th' affrighted seamen quail In fear, but little way from death remov'd; So quail'd the spirit in ev'ry Grecian breast.

As when a rav'ning lion on a herd Of heifers falls, which on some marshy mead Feed numberless, beneath the care of one. Unskill'd from beasts of prey to guard his charge; And while beside the front or rear he walks, The lion on th' unguarded centre springs, Seizes on one, and scatters all the rest: So Hector, led by Jove, in wild alarm Scatter'd the Grecians all; but one alone. Brave Periphetes, of Mycenæ, slew; The son of Copreus, whom Eurystheus sent His envoy to the might of Hercules; Far nobler than the father was the son: In speed of foot, in warlike might, in mind, In all, among Mycenians foremost he; Who now on Hector fresh renown conferr'd: For, backward as he stepp'd, against the rim Of the broad shield which for defence he bore, Down reaching to his feet, he tripp'd, and thus Entangled, backward fell; and as he fell, Around his temples clatter'd loud his helm. Hector beheld, and o'er him stood in haste, And with his spear transfix'd his breast, and slew Before his comrades' eyes; yet dar'd not one, Though grieving for their comrade's loss, advance To rescue; such of Hector was their awe. They fronted now the ships; the leading prows Which first were drawn on shore, still barr'd their way; 760 Yet on they stream'd; and from the foremost ships,

720

730

740

770

780

790

Homer's Iliad

Now hardly press'd, the Greeks perforce retir'd; But closely mass'd before the tents they stood, Not scatter'd o'er the camp; by shame restrain'd, And fear; and loudly each exhorted each. Gerenian Nestor chief, the prop of Greece, Thus by their fathers singly each adjur'd: " Quit ye like men, dear friends; and think it shame To forfeit now the praise of other men; Let each man now his children and his wife, His fortunes and his parents, bear in mind; And not the living only, but the dead; For them, the absent, I, your suppliant, pray, That firm ye stand, and scorn disgraceful flight."

His words fresh courage rous'd in ev'ry breast; And from their eyeballs Pallas purg'd away The film of darkness; and on ev'ry side, Both tow'rd the ships and tow'rd the level fight, Clear light diffus'd; there Hector they discern'd, And all his comrades, those who stood aloof, And those who near the ships maintain'd the war. Then was not Ajax' mighty soul content To stand where stood the other sons of Greece; Along the vessels' lofty decks he mov'd With haughty stride; a pond'rous boarding-pike, Well-polish'd, and with rivets well secur'd, Of two and twenty cubits length, he bore. As one well-skill'd in feats of horsemanship, Who from a troop of horses on the plain Has parted four, and down the crowded road. While men and women all in wonder gaze, Drives tow'rd the city; and with force untir'd From one to other springs, as on they fly; O'er many a vessel's deck so Ajax pass'd With lofty stride, and voice that reach'd to Heav'n, As loudly shouting on the Greeks he call'd To save their ships and tents: nor Hector stay'd Amid the closely-buckler'd Trojan ranks; But, as upon a flock of birds, that feed Beside a river's bank, or geese, or cranes, 800 Or long-neck'd swans, a fiery eagle swoops; So on the dark-prow'd ship with furious rush Swept Hector down; him Jove with mighty hand Sustain'd, and with him forward urg'd the crowd.

Fierce round the ships again the battle rag'd; Well might ye deem no previous toil had worn Their strength, who in that dread encounter met; With edge so keen, and stubborn will they fought. But varying far their hopes and fears: the Greeks Of safety and escape from death despair'd; While high the hopes in ev'ry Trojan's breast, To burn the ships, and slay the warlike Greeks: So minded each, oppos'd in arms they stood.

On a swift-sailing vessel's stern, that bore Protesiläus to the coast of Troy, But to his native country bore not thence, Hector had laid his hand; around that ship Trojans and Greeks in mutual slaughter join'd. The arrow's or the jav'lin's distant flight They waited not, but, fir'd with equal rage, 820 Fought hand to hand, with axe and hatchet keen. And mighty swords, and double-pointed spears. Many a fair-hilted blade, with iron bound, Dropp'd from the hands, or from the sever'd arms, Of warrior chiefs; the dark earth ran with blood: Yet loos'd not Hector of the stern his hold. But grasp'd the poop, and on the Trojans call'd:

"Bring fire, and all together loud and clear Your war-cry raise; this day will Jove repay Our labours all, with capture of those ships, Which hither came, against the will of Heav'n, And which on us unnumber'd ills have brought. By our own Elders' fault, who me, desiring Ev'n at their vessels' stern to urge the war, Withheld, and to the town the troops confin'd. But Jove all-seeing, if he then o'errul'd Our better mind, himself is now our aid."

Thus he: they onward press'd with added zeal: Nor Ajax yet endur'd, by hostile spears Now sorely gall'd; yet but a little space, Back to the helmsman's sev'n-foot board he mov'd. Expecting death; and left the lofty deck, Where long he stood on guard; but still his spear The Trojans kept aloof, whoe'er essay'd Amid the ships to launch th' unwearied flames; And, loudly shouting, to the Greeks he call'd: " Friends, Grecian heroes, ministers of Mars,

810

830

BOOK XV

850

Quit ye like men! dear friends, remember now Your wonted valour! think ye in your rear To find supporting forces, or some fort Whose walls may give you refuge from your foe? No city is nigh, whose well-appointed tow'rs, Mann'd by a friendly race, may give us aid; But here, upon the well-arm'd Trojans' soil, And only resting on the sea, we lie Far from our country; not in faint retreat, But in our own good arms, our safety lies."

He said; and with his sharp-edg'd spear his words He follow'd up; if any Trojan dar'd, By Hector's call inspir'd, with fiery brand To assail the ships, him with his sharp-edg'd spear Would Ajax meet; and thus before the ships Twelve warriors, hand to hand, his prowess felt.

860

ARGUMENT

ACHILLES, at the suit of Patroclus, grants him his own armour, and permission to lead the Myrmidons to battle. They, sallying, repulse the Trojans. Patroclus slays Sarpedon, and Hector, when Apollo had first stripped off his armour and Euphorbus wounded him, slays Patroclus.

THUS round the well-mann'd ship they wag'd the war: Meanwhile by Peleus' son Patroclus stood, Weeping hot tears; as some dark-water'd fount Pours o'er a craggy rock its gloomy stream; Achilles, swift of foot, with pity saw, And to his friend these winged words address'd: "Why weeps Patroclus, like an infant girl, That prays her mother, by whose side she runs, To take her up; and, clinging to her gown, Impedes her way, and still with tearful eyes IO Looks in her face, until she take her up? Ev'n as that girl, Patroclus, such art thou. Shedding soft tears: hast thou some tidings brought Touching the gen'ral weal, or me alone? Or have some evil news from Phthia come, Known but to thee? Menœtius, Actor's son, Yet surely lives; and 'mid his Myrmidons Lives aged Peleus, son of Æacus: Their deaths indeed might well demand our tears: Or weep'st thou for the Greeks, who round their ships By death their former insolence repay? Speak out, that I may know thy cause of grief." To whom, with bitter groans, Patroclus thus: "O son of Peleus, noblest of the Greeks, Achilles, be not wroth! such weight of woe

The Grecian camp oppresses; in their ships They who were late their bravest and their best, Sore wounded all by spear or arrow lie;

The valiant son of Tydeus, Diomed, Pierc'd by a shaft, Ulysses by a spear,

And Agamemnon's self; Eurypylus By a sharp arrow through the thigh transfix'd: For these, the large resources of their art The leeches ply, and on their wounds attend: While thou, Achilles, still remain'st unmov'd. Oh, be it never mine to nurse such hate As thou retain'st, inflexibly severe! Who e'er may hope in future days by thee To profit, if thou now forbear to save The Greeks from shame and loss? Unfeeling man! 40 Sure Peleus, horseman brave, was ne'er thy sire, Nor Thetis bore thee; from the cold grey sea And craggy rocks thou hadst thy birth; so hard And stubborn is thy soul. But if the fear Of evil prophesied thyself restrain, Or message by thy Goddess-mother brought From Jove, yet send me forth with all thy force Of Myrmidons, to be the saving light Of Greece; and let me to the battle bear Thy glitt'ring arms, if so the men of Troy, 50 Scar'd by thy likeness, may forsake the field, And breathing-time afford the sons of Greece, Toil-worn: for little pause has yet been theirs. Fresh and unwearied, we may drive with ease To their own city, from our ships and tents, The Trojans, worn and battle-wearied men.' Thus pray'd he, all unwisely; for the pray'r

He utter'd, to himself was fraught with death; To whom, much griev'd, Achilles, swift of foot: "Heav'n-born Patroclus, oh, what words are these! Of prophecy I reck not, though I know; Nor message hath my mother brought from Jove; But it afflicts my soul, when one I see That basely robs his equal of his prize, His lawful prize, by highest valour won; Such grief is mine, such wrong have I sustain'd. Her, whom the sons of Greece on me bestow'd, Prize of my spear, the well-wall'd city storm'd, The mighty Agamemnon, Atreus' son, Hath borne by force away, as from the hands 70 Of some dishonour'd, houseless vagabond. But let the past be past; I never meant My wrath should have no end; yet had not thought

My anger to abate, till my own ships Should hear the war-cry, and the battle bear. But go, and in my well-known armour clad, Lead forth the valiant Myrmidons to war, Since the dark cloud of Trojans circles round The ships in force; and on the shingly beach, Pent up in narrow limits, lie the Greeks; And all the city hath pour'd its numbers forth In hope undoubting; for they see no more My helm among them flashing; else in flight Their dead would choke the streams, if but to me Great Agamemnon bore a kindly mind: But round the camp the battle now is wag'd. No more the hands of valiant Diomed, The Greeks protecting, hurl his fiery spear; Nor hear I now, from his detested lips, The shout of Agamemnon; all around Is heard the warrior-slayer Hector's voice, Cheering his Trojans; with triumphant cries They, from the vanquish'd Greeks, hold all the plain. Nathless do thou, Patroclus, in defence Fall boldly on, lest they with blazing fire Our ships destroy, and hinder our retreat. But hear, and ponder well the end of all I have to say, and so for me obtain Honour and glory in the eyes of Greece; And that the beauteous maiden to my arms They may restore, with costly gifts to boot. The ships reliev'd, return forthwith; and though The Thund'rer, Juno's Lord, should deign to crown Thine arms with triumph, be not over-bold To combat with the warlike sons of Troy; (So should my name in less repute be held;) Nor, in the keen excitement of the fight And slaughter of the Trojans, lead thy troops On tow'rd the city, lest thou find thyself By some one of th' immortal Gods oppos'd; For the far-darting Phœbus loves them well; But when in safety thou hast plac'd the ships, Delay not to return, and leave the rest To battle on the plain: for would to Jove, To Pallas and Apollo, that not one, Or Greek or Trojan, might escape from death,

80

90

Save only thou and I; that so we two Alone might raze the sacred tow'rs of Troy."

Such converse held they; while by hostile spears Hard press'd, no longer Ajax might endure; 120 At once by Jove's high will and Trojan foes O'ermaster'd; loud beneath repeated blows Clatter'd around his brow the glitt'ring helm, As on the well-wrought crest the weapons fell; And his left arm grew faint, that long had borne The burthen of his shield; yet nought avail'd The press of spears to drive him from his post; Lab'ring he drew his breath, his ev'ry limb With sweat was reeking; breathing space was none; Blow follow'd blow, and ills were heap'd on ill. 130

Say now, ye Nine, who on Olympus dwell, How first the fire assail'd the Grecian ships.

Hector approach'd, and on the ashen spear Of Ajax, close behind the head, let fall His mighty sword; right through he clove the wood; And in his hand the son of Telamon The headless shaft held bootless; far away, Loud ringing, fell to earth the brazen point. Great Ajax saw, and deep his noble soul Was troubled, as he knew the work of Heav'n: 140 And that the Thund'rer had decreed to thwart His warlike hopes, and vict'ry give to Troy. Slow he retir'd; and to the vessel they The blazing torch applied; high rose the flame Unquenchable, and wrapp'd the poop in fire. The son of Peleus saw, and with his palm Smote on his thigh, and to Patroclus call'd: "Up, nobly-born Patroclus, car-borne chief! Up, for I see above the ships ascend The hostile fires; and lest they seize the ships, 150 And hinder our retreat, do thou in haste Thine armour don, while I arouse the troops."

He said: his dazzling arms Patroclus donn'd: First on his legs the well-wrought greaves he fix'd, Fasten'd with silver clasps; his ample chest The breastplate of Achilles, swift of foot, Star-spangled, richly wrought, defended well; Around his shoulders slung, his sword he bore, Brass-bladed, silver-studded; next his shield

Weighty and strong; and on his firm-set head A helm he wore, well-wrought, with horsehair plume That nodded, fearful, o'er his brow; his hand Grasp'd two stout spears, familiar to his hold. One spear Achilles had, long, pond'rous, tough; But this he touch'd not; none of all the Greeks, None, save Achilles' self, that spear could poise; The far-fam'd Pelian ash, which to his sire, On Pelion's summit fell'd, to be the bane Of mightiest chiefs, the Centaur Chiron gave, Then to Automedon he gave command To yoke the horses: him he honour'd most, Next to Achilles' self; the trustiest he In battle to await his chief's behest. The flying steeds he harness'd to the car. Xanthus and Balius, fleeter than the winds; Whom, grazing in the marsh by ocean's stream, Podarge, swift of foot, to Zephyr bore: And by their side the matchless Pedasus, Whom from the capture of Eëtion's town Achilles bore away; a mortal horse, But with immortal coursers meet to vie.

Meantime Achilles, through their sev'ral tents, Summon'd to arms the warlike Myrmidons. They all, like rav'ning wolves, of courage high, That on the mountain side have hunted down An antler'd stag, and batten'd on his flesh: Their chaps all dyed with blood, in troops they go. With their lean tongues from some black-water'd fount To lap the surface of the dark cool wave. Their jaws with blood yet reeking, unsubdued 190 Their courage, and their bellies gorg'd with flesh; So round Pelides' valiant follower throng'd The chiefs and rulers of the Myrmidons. Achilles in the midst to charioteers And buckler'd warriors issued his commands, Fifty swift ships Achilles, dear to Jove, Led to the coast of Troy; and rang'd in each Fifty brave comrades mann'd the rowers' seats. O'er these five chiefs, on whom he most relied, He plac'd, himself the Sov'reign Lord of all. 200 One band Menestheus led, with glancing mail, Son of Sperchius, Heav'n-descended stream;

160

170

210

Him Peleus' daughter, Polydora fair, A mortal in a God's embrace compress'd, To stout Sperchius bore; but, by repute. To Borus, Perieres' son, who her In public, and with ample dow'r, espous'd. The brave Eudorus led the second band. Whom Phylas' daughter, Polymele fair, To Hermes bore; the maid he saw, and lov'd. Amid the virgins, mingling in the dance Of golden-shafted Dian, Huntress-Queen; He to her chamber access found, and gain'd By stealth her bed; a valiant son she bore, Eudorus, swift of foot, in battle strong. But when her infant, by Lucina's aid, Was brought to light, and saw the face of day, Her to his home, with ample dow'r enrich'd, Echecles, son of Actor, bore away; While him the aged Phylas kept, and nurs'd 220 With tender care, and cherish'd as his own. The brave Peisander, son of Mæmalus, The third commanded; of the Myrmidons, Next to Pelides' friend, the noblest spear. The fourth, the aged warrior Phœnix led; The fifth, Alcimedon, Laerces' son: These in their order due Achilles first Array'd, and next with stirring words address'd:

"Ye Myrmidons, forget not now the vaunts Which, while my wrath endur'd, ye largely pour'd 230 Upon the Trojans; me ye freely blam'd; ' Ill-omen'd son of Peleus, sure in wrath Thou wast conceiv'd, implacable, who here In idleness enforc'd thy comrades keep'st! 'Twere better far our homeward way to take, If such pernicious rancour fill thy soul!' Thus ye reproach'd mc oft! Lo! now ye have The great occasion which your souls desir'd! Then on, and with brave hearts the Trojans meet!"

His words fresh courage rous'd in ev'ry breast; 240 And more compact, beneath their monarch's eve, Their ranks were form'd; as when the builder lays The closely-fitting stones, to form the wall Of some great house, and brave the winds of Heav'n; So close were fitted helm and bossy shield;

Buckler on buckler press'd, and helm on helm, And man on man; the horsehair plumes above, That nodded, fearful, from the warrior's brows, Each other touch'd; so closely mass'd they stood. Before them all stood prominent in arms 250 Two chiefs, Patroclus and Automedon, Both with one thought possess'd, to lead the fight In the fore-front of all the Myrmidons. Achilles then within his tent withdrew, And of a gorgeous coffer rais'd the lid, Well-wrought, by silver-footed Thetis plac'd On board his ship, and fill'd with rich attire, With store of wind-proof cloaks, and carpets soft. There lay a goblet, richly chas'd, whence none, But he alone, might drink the ruddy wine, Nor might libations thence to other Gods Be made, save only Jove; this brought he forth, And first with sulphur purified, and next Wash'd with pure water; then his hands he wash'd, And drew the ruddy wine; then standing forth Made in the centre of the court his pray'r, And as he pour'd the wine, look'd up to Heav'n, Not unbeheld of Jove, the lightning's Lord:

"Great King, Dodona's Lord, Pelasgian Jove, Who dwell'st on high, and rul'st with sov'reign sway 270 Dodona's wintry heights; where dwell around Thy Sellian priests, men of unwashen feet, That on the bare ground sleep; thou once before Hast heard my pray'r, and me with honour crown'd, And on the Greeks inflicted all thy plagues; Hear yet again, and this my boon accord. I 'mid the throng of ships myself remain; But with a num'rous force of Myrmidons I send my comrade in my stead to fight: On him, all-seeing Jove, thy favour pour; 280 Strengthen his heart, that Hector's self may learn If, ev'n alone, my follower knows to fight, Or only then resistless pow'r displays, When I myself the toil of battle share. And from our vessels when the foe is driv'n, Grant that with all his arms and comrades true He may in safety to the ships return."

Thus pray'd he; Jove, the Lord of counsel, heard,

200

And half his pray'r he granted, half denied: For from the ships the battle to repel He granted; but denied his safe return. His pray'rs and off'rings ended, to the tent Achilles turn'd again, and in the chest Replac'd the cup; then issuing forth, he stood Before the tent; for much he long'd to see The Greeks and Trojans join in battle strife. They who in arms round brave Patroclus stood Their line of battle form'd, with courage high To dash upon the Trojans; and as wasps That have their nest beside the public road, Which boys delight to vex and irritate In wanton play, but to the gen'ral harm; Them if some passing trav'ller unawares Disturb, with angry courage forth they rush In one continuous swarm, to guard their nest: Ev'n with such courage pour'd the Myrmidons Forth from the ships; then uproar wild arose, And loud Patroclus on his comrades call'd:

"Ye valiant Myrmidons, who boast yourselves Achilles' comrades, quit ye now like men; Your ancient valour prove; to Peleus' son, Of all the Greeks the noblest, so shall we, His faithful followers, highest honour give; And Agamemnon's haughty self shall mourn The slight on Grecia's bravest warrior cast."

His words fresh courage rous'd in ev'ry breast. Thick on the Trojan host their masses fell; While loud the fleet re-echoed to the sound Of Grecian cheers; but when the Trojans saw, Blazing in arms, Menœtius' godlike son, Himself, and follower; quail'd the spirits of all; Their firm-set ranks were shaken; for they deem'd Achilles had beside the ships exchang'd His wrath for friendship; and each sev'ral man Look'd round, to find his own escape from death.

Then first Patroclus aim'd his glitt'ring spear Amid the crowd, where thickest rag'd the war, Around the ship of brave Protesilas; And struck Pyræchmes, who from Amydon, From the wide-flowing stream of Axius, led The horsehair-crested Pæons; him he struck

278

300

310

320

Through the right shoulder; backwards in the dust, Groaning, he fell; around him quail'd with fear His Pæons all, such terror in their ranks Patroclus threw, their bravest leader slain, The foremost in the fight; the crowd he drove Far from the ships, and quench'd the blazing fire. There lay the half-burnt ship; with shouts confus'd The Trojans fled; and from amid the ships Forth pour'd the Greeks; and loud the clamour rose. 340

As when around a lofty mountain's top The lightning's Lord dispels a mass of cloud, And ev'ry crag, and ev'ry jutting peak Is plainly seen, and ev'ry forest glade; And the deep vault of Heav'n is open'd wide; So when the Greeks had clear'd the ships of fire, They breath'd awhile; yet ceas'd not so the strife; For not in headlong panic from the ships The Trojans by the valiant Greeks were driv'n, But, though perforce retiring, still made head. 359

Then of the chiefs, as wider spread the fight, Each singled each; Menœtius' noble son First threw his pointed spear, and on the thigh Struck Arëilochus, in act to turn; Right through the point was driv'n; the weighty spear Shatter'd the bone, and prone to earth he fell. The warlike Meneläus aim'd his spear Where Thoas' breast, unguarded by his shield, Was left expos'd; and slack'd his limbs in death. Phyleus' brave son, as rush'd Amphiclus on, 360 Stood firm, with eye observant; then th' attack Preventing, through his thigh, high up, where lie The strongest muscles, smote; the weapon's point Sever'd the tendons; darkness clos'd his eyes. Of Nestor's sons, Antilochus, the first, Atymnius wounded, driving through his flank The brazen spear; prone on his face he fell. Then, burning to avenge his brother's death, Stood Maris o'er the corpse, and hand to hand Engag'd Antilochus; but ere a blow 370 Was struck, the godlike Thrasymedes drove Through his right shoulder, with unerring aim, His glitt'ring spear; the point his upper arm Tore from the muscles, shatt'ring all the bone:

Thund'ring he fell, and darkness clos'd his eyes. So to the shades, by those two brethren's hands Subdued, Sarpedon's comrades brave were sent, The sons of Amisodarus, who rear'd The dread Chimæra, bane of mortal men. On Cleobulus, wounded in the press, 380 Ajax Oïleus sprang, and captive took. Alive: but sudden on his neck let fall His hilted sword, and quench'd the fire of life. The hot blood dyed the sword; the darkling shades Of death, and rig'rous fate, his eyes o'erspread. Then Peneleus and Lycon, hand to hand, Engag'd in combat; both had miss'd their aim, And bootless hurl'd their weapons; then with swords They met; first Lycon on the crested helm Dealt a fierce blow; but in his hand the blade 390 Up to the hilt was shiver'd; then the sword Of Peneleus his neck, below the ear, Dissever'd; deeply in his throat the blade Was plung'd, and by the skin alone was stay'd; Down droop'd his head, his limbs relax'd in death. Meriones by speed of foot o'ertook, And, as his car he mounted, Acamas Through the right shoulder pierc'd; down from the car He fell; the shades of death his eyes o'erspread. Full on the mouth of Erymas was thrust 400 The weapon of Idomeneus; right through, The white bones crashing, pass'd the brazen spear Below the brain; his teeth were shatter'd all; With blood, which with convulsive sobs he blew From mouth and nostril, both his eyes were fill'd; And death's dark cloud encompass'd him around. Thus slew the Grecian leaders each his man.

As rav'ning wolves, that lambs or kids assail, Stray'd from their dams, by careless shepherds left Upon the mountain scatter'd; these they see, And tear at once their unresisting prey; So on the Trojans fell the Greeks; in rout Disastrous they, unmann'd by terror, fled. Great Ajax still, unwearied, long'd to hurl His spear at Hector of the brazen helm; But he, well-skill'd in war, his shoulders broad Protected by his shield of tough bull's-hide,

Watch'd for the whizzing shafts, and jav'lins' whirr. Full well he knew the tide of battle turn'd, Yet held his ground, his trusty friends to save.

As from Olympus, o'er the clear blue sky Pour the dark clouds, when Jove the vault of Heav'n O'erspreads with storm and tempest, from the ships So pour'd with panic cries the flying host, And in disorder'd rout recross'd the trench. Then Hector's flying coursers bore him safe Far from the struggling masses, whom the ditch Detain'd perforce; there many a royal car With broken pole th' unharness'd horses left. On, shouting to the Greeks, Patroclus press'd The flying Trojans; they, with panic cries, Dispers'd, the roads encumber'd; high uprose The storms of dust, as from the tents and ships Back to the city stretch'd the flying steeds; And ever where the densest throng appear'd With furious threats Patroclus urg'd his course; His glowing axle trac'd by prostrate men Hurl'd from their cars, and chariots overthrown. Flew o'er the deep-sunk trench th' immortal steeds, The noble prize the Gods to Peleus gave, Still onward straining; for he long'd to reach, And hurl his spear at Hector; him meanwhile His flying steeds in safety bore away.

As in th' autumnal season, when the earth With weight of rain is saturate; when Jove Pours down his fiercest storms in wrath to men, Who in their courts unrighteous judgments pass, And justice yield to lawless violence, The wrath of Heav'n despising; ev'ry stream Is brimming o'er; the hills in gullies deep Are by the torrents seam'd, which, rushing down From the high mountains to the dark-blue sea, With groans and tumult urge their headlong course, Wasting the works of man; so urg'd their flight, So, as they fled, the Trojan horses groan'd. The foremost ranks cut off, back tow'rd the ships Patroclus drove them, baffling their attempts To gain the city; and in middle space Between the ships, the stream, and lofty wall, Dealt slaughter round him, and of many a chief

420

430

440

450

The bitter penalty of death requir'd. Then Pronöus with his glitt'ring spear he struck, Where by the shield his breast was left expos'd, And slack'd his limbs in death; thund'ring he fell. Next Thestor, son of Enops, he assail'd; He on his polish'd car, down-crouching, sat, His mind by fear disorder'd; from his hands The reins had dropp'd; him, thrusting with the spear, Through the right cheek and through the teeth he smote, Then dragg'd him, by the weapon, o'er the rail. As when an angler on a prominent rock Drags from the sea to shore with hook and line A weighty fish; so him Patroclus dragg'd. Gaping, from off the car; and dash'd him down Upon his face; and life forsook his limbs. Next Ervalus, eager for the fray, On the mid forehead with a mighty stone He struck; beneath the pond'rous helmet's weight The skull was split in twain; prostrate he fell, By life-consuming death encompass'd round. 480 Forthwith Amphoterus, and Erymas, Echius, Epaltes, and Tlepolemus, Son of Damastor, Pyris, Ipheus brave. Euippus, Polymelus, Argeas' son, In quick succession to the ground he brought. Sarpedon his ungirdled forces saw Promiscuous fall before Menœtius' son, And to the Lycians call'd in loud reproof: "Shame, Lycians! whither fly ye? why this haste? I will myself this chief confront, and learn 490 Who this may be of bearing proud and high, Who on the Trojans grievous harm hath wrought, And many a warrior's limbs relax'd in death." He said, and from his car, accoutred, sprang: Patroclus saw, and he too leap'd to earth. As on a lofty rock, with angry screams, Hook-beak'd, with talons curv'd, two vultures fight; So with loud shouts these two to battle rush'd. The son of Saturn pitying saw, and thus To Juno spoke, his sister and his wife: 500 "Woe, woe! that fate decrees my best-belov'd, Sarpedon, by Patroclus' hand to fall; Ev'n now conflicting thoughts my soul divide,

To bear him from the fatal strife unhurt. And set him down on Lycia's fertile plains, Or leave him by Patroclus' hand to fall."

Whom answer'd thus the stag-ey'd Queen of Heav'n: "What words, dread son of Saturn, dost thou speak? Wouldst thou a mortal man from death withdraw Long since by fate decreed? Do what thou wilt: Yet cannot we, the rest, applaud thine act. This, too, I say, and turn it in thy mind: If to his home Sarpedon thou restore Alive, bethink thee, will not other Gods Their sons too from the stubborn fight withdraw? For in the field around the walls of Troy Are many sons of Gods, in all of whom This act of thine will angry feelings rouse. But if thou love him, and thy soul deplore His coming doom, yet in the stubborn fight Leave him beneath Patroclus' hand to fall: Then, when his spirit hath fled, the charge assign To Death and gentle Sleep, that in their arms They bear him safe to Lycia's wide-spread plains: There shall his brethren and his friends perform His fun'ral rites, and mound and column raise, The fitting tribute to the mighty dead."

Thus she; the Sire of Gods and men complied: But to the ground some drops of blood let fall, In honour of his son, whom fate decreed. Far from his country, on the fertile plains Of Troy to perish by Patroclus' hand. As near the champions drew, Patroclus first His weapon hurl'd, and Thrasymedes brave. The faithful follower of Sarpedon, struck Below the waist, and slack'd his limbs in death. Thrown in his turn, Sarpedon's glitt'ring spear Flew wide; and Pedasus, the gallant horse, Through the right shoulder wounded; with a scream He fell, and in the dust breath'd forth his life, 540 As, shrieking loud, his noble spirit fled. This way and that his two companions swerv'd; Creak'd the strong yoke, and tangled were the reins. As in the dust the prostrate courser lay. Automedon the means of safety saw; And drawing from beside his brawny thigh

510

520

550

560

570

His keen-edg'd sword, with no uncertain blow Cut loose the fallen horse; again the twain Were righted, and again the traces stretch'd. Again in mortal strife the warriors clos'd: Once more Sarpedon hurl'd his glitt'ring spear In vain; above Patroclus' shoulder flew The point, innocuous; from his hand in turn The spear not vainly thrown, Sarpedon struck Where lies the diaphragm, below the heart. He fell; as falls an oak, or poplar tall, Or lofty pine, which on the mountain top For some proud ship the woodman's axe hath hewn: So he, with death-cry sharp, before his car Extended lay, and clutch'd the blood-stain'd soil. As when a lion on the herd has sprung, And, 'mid the heifers seiz'd, the lordly bull Lies bellowing, crush'd between the lion's jaws; So by Patroclus slain, the Lycian chief, Undaunted still, his faithful comrade call'd: "Good Glaucus, warrior tried, behoves thee now Thy spearmanship to prove, and warlike might. Welcome the fray; put forth thine utmost speed; Call on the Lycian chiefs, on ev'ry side, To press around, and for Sarpedon fight; Thou too thine arms for my protection wield; For I to thee, through all thy future days, Shall be a ceaseless scandal and reproach, If me, thus slain before the Grecian ships, The Greeks be suffer'd of my arms to spoil: But stand thou fast, and others' courage raise."

Thus as he spoke, the shades of death o'erspread His eyes and nostrils; then with foot firm-set Upon his chest, Patroclus from the corpse Drew, by main force, the fast-adhering spear; The life forth issuing with the weapon's point. Loos'd from the royal car, the snorting steeds, Eager for flight, the Myrmidons detain'd. Deep-grieving, Glaucus heard his comrade's voice: His spirit was stirr'd within him, impotent To bear him succour; with his hand he grasp'd His wounded arm, in torture from the wound By Teucer's arrow giv'n, as on he press'd To aid his friends, and scale the lofty wall.

285

"Hear me, great King, who, as on Lycia's plains, Art here in Troy; and hear'st in ev'ry place Their voice who suffer, as I suffer now. A grievous wound I bear, and sharpest pangs My arm assail, nor may the blood be stanch'd: The pain weighs down my shoulder; and my hand Hath lost its pow'r to fight, or grasp my spear. Sarpedon, bravest of the brave, is slain, The son of Jove; yet Jove preserv'd him not. But thou, O King, this grievous wound relieve; Assuage the pain, and give me strength to urge My Lycian comrades to maintain the war, And fight myself to guard the noble dead."

Thus, as he pray'd, his pray'r Apollo heard, Assuag'd his pains, and from the grievous wound Stanch'd the dark blood, and fill'd his soul with strength. Glaucus within himself perceiv'd, and knew, Rejoicing, that the God had heard his pray'r. The Lycian leaders first on ev'ry side He urg'd to hasten for their King to fight: 610 Then 'mid the Trojans went with lofty step, And first to Panthöus' son, Polydamas, To brave Agenor and Æneas next; Then Hector of the brazen helm himself Approaching, thus with wingèd words address'd: "Hector, forgett'st thou quite thy brave allies,

Who freely in thy cause pour forth their lives, Far from their home and friends? but they from thee No aid receive; Sarpedon lies in death, The leader of the buckler'd Lycian bands, Whose justice and whose pow'r were Lycia's shield; Him by Patroclus' hand hath Mars subdued. But, friends, stand by me now! with just revenge Inspir'd, determine that the Myrmidons Shall not, how griev'd soe'er for all the Greeks Who by our spears beside the ships have fall'n, Our dead dishonour, and his arms obtain."

He said; and through the Trojans thrill'd the sense Of grief intolerable, unrestrain'd; For he, though stranger-born, was of the State A mighty pillar; and his followers A num'rous host; and he himself in fight

Among the foremost; so, against the Greeks, With fiery zeal they rush'd, by Hector led, Griev'd for Sarpedon's loss; on th' other side Patroclus' manly heart the Greeks arous'd, And to th' Ajaces first, themselves inspir'd With martial ardour, thus address'd his speech:

"Ye sons of Ajax, now is come the time Your former fame to rival, or surpass: The man hath fall'n, who first o'erleap'd our wall, Sarpedon; now remains, that, having slain, We should his corpse dishonour, and his arms Strip off; and should some comrade dare attempt His rescue, him too with our spears subdue."

He said; and they, with martial ardour fir'd, Rush'd to the conflict. When on either side The reinforc'd battalions were array'd, Trojans and Lycians, Myrmidons and Greeks Around the dead in sternest combat met, With fearful shouts; and loud their armour rang. Then, to enhance the horror of the strife Around his son, with darkness Jove o'erspread The stubborn fight: the Trojans first drove back The keen-ey'd Greeks; for first a warrior fell, Not of the meanest 'mid the Myrmidons, Epegeus, son of valiant Agacles; Who in Budæum's thriving state bore rule Erewhile; but flying for a kinsman slain, To Peleus and the silver-footed Queen He came a suppliant; with Achilles thence To Ilium sent, to join the war of Troy. Him, as he stretch'd his hand to seize the dead, Full on the forehead, with a massive stone Great Hector smote; within the pond'rous helm The skull was split in twain; prone on the corpse He fell, by life-destroying death subdued. Griev'd was Patroclus for his comrade slain: Forward he darted, as a swift-wing'd hawk, That swoops amid the starlings and the daws; So swift didst thou, Patroclus, car-borne chief, Upon the Trojans and the Lycians spring, Thy soul with anger for thy comrade fill'd. A pond'rous stone he hurl'd at Sthenelas, Son of Ithæmenes; the mighty mass

BOOK XVI.

640

650

660

Fell on his neck, and all the muscles crush'd. Back drew great Hector and the chiefs of Troy; Far as a jay'lin's flight, in sportive strife. Or in the deadly battle, hurl'd by one His utmost strength exerting; back so far The Trojans drew, so far the Greeks pursued. Glaucus, the leader of the Lycian spears, First turning, slew the mighty Bathycles, The son of Chalcon; he in Hellas dwelt. In wealth surpassing all the Myrmidons. Him, as he gain'd upon him in pursuit, Ouick turning, Glaucus through the breast transfix'd; Thund'ring he fell; deep grief possess'd the Greeks At loss of one so valiant; fiercely joy'd The Trojans, and around him crowded thick; Nor of their wonted valour were the Greeks Oblivious, but still onward held their course. Then slew Meriones a crested chief, The bold Laogonus, Onetor's son; Onetor, of Idæan Jove the priest, And by the people as a God rever'd. Below the ear he struck him; from his limbs The spirit fled, and darkness veil'd his eyes.

Then at Meriones Æneas threw His brazen spear, in hopes beneath his shield To find a spot unguarded; he beheld, And downward stooping, shunn'd the brazen death; Behind him far, deep in the soil infix'd, The weapon stood; there Mars its impulse stay'd; So, bootless hurl'd, though by no feeble hand, Æneas' spear stood quiv'ring in the ground; Then thus in wrath he cried: "Meriones, Had it but struck thee, nimble as thou art, My spear had brought thy dancing to a close."

To whom the spearman skill'd, Meriones: "Brave as thou art, Æneas, 'tis too much For thee to hope the might of all to quell, Who dare confront thee; thou art mortal too! And if my aim be true, and should my spear But strike thee fair, all valiant as thou art, And confident, yet me thy fall shall crown With triumph, and thy soul to Hades send." He said; and him Menœtius' noble son 287

680

600

710

720

Address'd with grave rebuke: "Meriones, Brave warrior, why thus waste the time in words? Trust me, good friend, 'tis not by vaunting speech, Unseconded by deeds, that we may hope To scare away the Trojans from the slain: Hands are for battle, words for council meet; Boots it not now to wrangle, but to fight."

He said, and led the way; him follow'd straight The godlike chief; forthwith, as loudly rings, Amid the mountain forest's deep recess, The woodman's axe, and far is heard the sound; So from the wide-spread earth their clamour rose, 730 As brazen arms, and shields, and tough bull's-hide Encounter'd swords and double-pointed spears. Nor might the sharpest sight Sarpedon know, From head to foot with wounds and blood and dust Disfigur'd; thickly round the dead they swarm'd. As when at spring-tide in the cattle-sheds Around the milk-cans swarm the buzzing flies, While the warm milk is frothing in the pail; So swarm'd they round the dead; nor Jove the while Turn'd from the stubborn fight his piercing glance; 740 But still look'd down with gaze intent, and mus'd Upon Patroclus' coming fate, in doubt, If he too there beside Sarpedon slain, Should perish by illustrious Hector's hand, Spoil'd of his arms; or yet be spar'd awhile To swell the labours of the battle-field. He judg'd it best at length, that once again The gallant follower of Peleus' son Should tow'rd the town with fearful slaughter drive The Trojans, and their brazen-helmed chief. 750 First Hector's soul with panic fear he fill'd; Mounting his car, he fled, and urg'd to flight The Trojans; for he saw the scales of Jove. Then nor the valiant Lycians held their ground; All fled in terror, as they saw their King Pierc'd through the heart, amid a pile of dead; For o'er his body many a warrior fell, When Saturn's son the conflict fierce inflam'd. Then from Sarpedon's breast they stripp'd his arms, Of brass refulgent; these Menœtius' son 760 Sent by his comrades to the ships of Greece.

To Phœbus then the Cloud-compeller thus: "Hie thee, good Phœbus, from amid the spears Withdraw Sarpedon, and from all his wounds Cleanse the dark gore; then bear him far away, And lave his body in the flowing stream; Then with divine ambrosia all his limbs Anointing, clothe him in immortal robes. To two swift bearers give him then in charge, To Sleep and Death, twin brothers, in their arms To bear him safe to Lycia's wide-spread plains: There shall his brethren and his friends perform His fun'ral rites, and mound and column raise, The fitting tribute to the mighty dead."

He said; obedient to his father's words, Down to the battle-field Apollo sped From Ida's height; and from amid the spears Withdrawn, he bore Sarpedon far away, And lav'd his body in the flowing stream; Then with divine ambrosia all his limbs Anointing, cloth'd him in immortal robes; To two swift bearers gave him then in charge, To Sleep and Death, twin brothers; in their arms They bore him safe to Lycia's wide-spread plains.

Then to Automedon Patroclus gave His orders, and the flying foe pursued. Oh much deceiv'd, insensate! had he now But borne in mind the words of Peleus' son, He might have 'scap'd the bitter doom of death. But still Jove's will the will of man o'errules: Who strikes with panic, and of vict'ry robs The bravest; and anon excites to war; Who now Patroclus' breast with fury fill'd. Whom then, Patroclus, first, whom slew'st thou last, When summon'd by the Gods to meet thy doom? Adrastus, and Autonöus, Perimus The son of Meges, and Echeclus next; Epistor, Melanippus, Elasus, And Mulius, and Pylartes; these he slew; The others all in flight their safety found.

Then had the Greeks the lofty-gated town Of Priam captur'd by Patroclus' hand, So forward and so fierce he bore his spear; But on the well-built tow'r Apollo stood,

289

770

780

790

800

K

In hostile attitude, for Troy's defence. The jutting angle of the lofty wall Patroclus thrice assail'd; his onset thrice Apollo, with his own immortal hands Repelling, backward thrust his glitt'ring shield. But when again, with more than mortal force He made his fourth attempt, with awful mien And threat'ning voice the Far-destroyer spoke:

"Back, Heav'n-born chief, Patroclus! not to thee Hath fate decreed the triumph to destroy The warlike Trojans' city; no, nor yet To great Achilles, mightier far than thou."

Thus as he spoke, Patroclus backward stepp'd, Shrinking before the Far-destroyer's wrath. Still Hector kept before the Scæan gates His coursers; doubtful, if again to dare The battle-throng, or summon all the host To seek the friendly shelter of the wall. Thus as he mus'd, beside him Phœbus stood, In likeness of a warrior stout and brave, Brother of Hecuba, the uncle thence Of noble Hector, Asius, Dymas' son; Who dwelt in Phrygia, by Sangarius' stream; His form assuming, thus Apollo spoke:

"Hector, why shrink'st thou from the battle thus? It ill beseems thee! Would to Heav'n that I So far thy greater were, as thou art mine; Then sorely shouldst thou rue this abstinence. But, forward thou! against Patroclus urge Thy fiery steeds, so haply by his death Apollo thee with endless fame may crown."

This said, the God rejoin'd the strife of men; And noble Hector bade Cebriones Drive 'mid the fight his car; before him mov'd Apollo, scatt'ring terror 'mid the Greeks, And lustre adding to the arms of Troy. All others Hector pass'd unnotic'd by, Nor stay'd to slay; Patroclus was the mark At which his coursers' clatt'ring hoofs he drove. On th' other side, Patroclus from his car Leap'd to the ground: his left hand held his spear; And in the right a pond'rous mass he bore Of rugged stone, that fill'd his ample grasp: 810

830

840

291

This sent he whirling; not in vain it flew, Nor miss'd its mark; but Hector's charioteer It struck, Cebriones, a bastard son 850 Of royal Priam, as the reins he held. Full on his temples fell the jagged mass, Drove both his eyebrows in, and crush'd the bone; Before him in the dust his eyeballs fell; And, like a diver, from the well-wrought car Headlong he plung'd; and life forsook his limbs. O'er whom Patroclus thus with bitter jest: "Heav'n! what agility! how deftly thrown That somersault! if only in the sea Such feats he wrought, with him might few compete, 860 Diving for oysters, if with such a plunge He left his boat, how rough soe'er the waves, As from his car he plunges to the ground: Troy can, it seems, accomplish'd tumblers boast."

Thus saving, on Cebriones he sprang, As springs a lion, through the breast transfix'd, In act the sheepfold to despoil, and dies The victim of his courage; so didst thou Upon Cebriones, Patroclus, spring. Down from his car too Hector leap'd to earth. So, o'er Cebriones, oppos'd they stood; As on the mountain, o'er a slaughter'd stag, Both hunger-pinch'd, two lions fiercely fight, So o'er Cebriones two mighty chiefs, Menœtius' son and noble Hector, strove, Each in the other bent to plunge his spear. The head, with grasp unyielding, Hector held; Patroclus seiz'd the foot; and, crowding round, Trojans and Greeks in stubborn conflict clos'd. As when, encount'ring in some mountain-glen, Eurus and Notus shake the forest deep, Of oak, or ash, or slender cornel-tree, Whose tap'ring branches are together thrown, With fearful din, and crash of broken boughs; So mix'd confus'dly, Greeks and Trojans fought, No thought of flight by either entertain'd. Thick o'er Cebriones the jav'lins flew, And feather'd arrows, bounding from the string; And pond'rous stones that on the bucklers rang, As round the dead they fought; amid the dust

870

880

That eddying rose, his art forgotten all, A mighty warrior, mightily he lay. While in mid Heav'n the sun pursued his course. Thick flew the shafts, and fast the people fell On either side; but when declining day Brought on the hour that sees the loosen'd steers. The Greeks were stronger far; and from the darts And Trojan battle-cry Cebriones They drew, and from his breast his armour stripp'd. Fiercely Patroclus on the Trojans fell: 900 Thrice he assail'd them, terrible as Mars, With fearful shouts; and thrice nine foes he slew: But when again, with more than mortal force His fourth assault he made, thy term of life, Patroclus, then approach'd its final close: For Phœbus' awful self encounter'd thee, Amid the battle throng, invisible, In thickest darkness shrouded all his form: He stood behind, and with extended palm Dealt on Patroclus' neck and shoulders broad QIO A mighty buffet; dizzy swam his eyes, And from his head Apollo snatch'd the helm : Clank'd, as it roll'd beneath the horses' feet, The visor'd helm; the horsehair plume with blood And dust polluted; never till that day Was that proud helmet so with dust defil'd, That wont to deck a godlike chief, and guard Achilles' noble head, and graceful brow: Now by the will of Jove to Hector giv'n.

Now death was near at hand; and in his grasp 920 His spear was shiver'd, pond'rous, long, and tough, Brass-pointed; with its belt, the ample shield Fell from his shoulders; and Apollo's hand, The royal son of Jove, his corslet loos'd. Then was his mind bewilder'd; and his limbs Gave way beneath him; all aghast he stood: Him, from behind, a Dardan, Panthöus' son, Euphorbus, peerless 'mid the Trojan youth, To hurl the spear, to run, to drive the car, Approaching close, between the shoulders stabb'd; 930 He, train'd to warfare, from his car, ere this A score of Greeks had from their chariots hurl'd: Such was the man who thee, Patroclus, first

Wounded, but not subdued; the ashen spear He, in all haste, withdrew; nor dar'd confront Patroclus, though disarm'd, in deadly strife.

Back to his comrades' shelt'ring ranks retir'd, From certain death, Patroclus: by the stroke Of Phœbus vanquish'd, and Euphorbus' spear: But Hector, when Patroclus from the fight 94° He saw retreating, wounded, through the ranks Advancing, smote him through the flank; right through The brazen spear was driv'n; thund'ring he fell; And deeply mourn'd his fall the Grecian host.

As when a lion hath in fight o'erborne A tusked boar, when on the mountain top They two have met, in all their pride of strength, Both parch'd with thirst, around a scanty spring; And vanquish'd by the lion's force, the boar Hath yielded, gasping: so Menœtius' son. Great deeds achiev'd, at length beneath the spear Of noble Hector yielded up his life; Who o'er the vanquish'd thus, exulting, spoke: " Patroclus, but of late thou mad'st thy boast To raze our city walls, and in your ships To bear away to your far-distant land, Their days of freedom lost, our Trojan dames: Fool that thou wast! nor knew'st, in their defence, That Hector's flying coursers scour'd the plain; From them, the bravest of the Trojans, I Avert the day of doom; while on our shores Thy flesh shall glut the carrion birds of Troy. Poor wretch! though brave he be, yet Peleus' son Avail'd thee nought, when, hanging back himself, With sage advice he sent thee forth to fight: ' Come not to me, Patroclus, car-borne chief, Nor to the ships return, until thou bear The warrior-slayer Hector's bloody spoils, Torn from his body; ' such were, I suppose, His counsels; thou, poor fool, becam'st his dupe." To whom Patroclus thus in accents faint:

"Hector, thou boastest loudly now, that Jove, With Phœbus join'd, hath thee with vict'ry crown'd: They wrought my death, who stripp'd me of my arms. Had I to deal with twenty such as thee, They all should perish, vanquish'd by my spear:

950

960

980

Me fate hath slain, and Phœbus; and, of men, Euphorbus; thou wast but the third to strike. This too I say, and bear it in thy mind; Not long shalt thou survive me; death e'en now And final doom hangs o'er thee, by the hand Of great Achilles, Peleus' matchless son."

Thus as he spoke, the gloom of death his eyes O'erspread, and to the shades his spirit fled, Mourning his fate, his youth and strength cut off.

To whom, though dead, the noble Hector thus: "Patroclus, why predict my coming fate? Or who can say but fair-hair'd Thetis' son, Achilles, by my spear may first be slain?"

He said, and planting firm his foot, withdrew The brazen spear, and backward drove the dead From off the weapon's point; then, spear in hand, Intent to slay, Automedon pursued, The godlike follower of Æacides: But him in safety bore th' immortal steeds, The noble prize the Gods to Peleus gave.

BOOK XVII

ARGUMENT

SHARP contest ensues around the body of Patroclus. Hector puts on the armour of Achilles. Meneläus, having dispatched Antilochus to Achilles with news of the death of Patroclus, returns to the battle, and, together with Meriones, bears Patroclus off the field, while the Ajaces cover their retreat.

Nor was Patroclus' fall, by Trojans slain, Of warlike Meneläus unobserv'd; Forward he sprang, in dazzling arms array'd, And round him mov'd, as round her new-dropp'd calf, Her first, a heifer moves with plaintive moan: So round Patroclus Meneläus mov'd, His shield's broad orb and spear before him held, To all who might oppose him threat'ning death. Nor, on his side, was Panthöus' noble son Unmindful of the slain; but, standing near, The warlike Meneläus thus address'd:

"Illustrious son of Atreus, Heav'n-born chief, Quit thou the dead; yield up the bloody spoils; For, of the Trojans and their fam'd Allies, Mine was the hand that in the stubborn fight First struck Patroclus; leave me then to wear Among the men of Troy my honours due, Lest by my spear thou lose thy cherish'd life."

To whom in anger Meneläus thus: "O Father Jove, how ill this vaunting tone Beseems this braggart! In their own esteem, With Panthöus' sons for courage none may vie; Nor pard, nor lion, nor the forest boar, Fiercest of beasts, and proudest of his strength. Yet nought avail'd to Hyperenor's might His youthful vigour, when he held me cheap, And my encounter dar'd; of all the Greeks He deem'd my prowess least; yet he, I ween, On his own feet return'd not, to rejoice His tender wife's and honour'd parents' sight.

IO

20

BOOK XVII

40

50

60

70

So shall thy pride be quell'd, if me thou dare Encounter; but I warn thee, while 'tis time, Ere ill betide thee, 'mid the gen'ral throng That thou withdraw, nor stand to me oppos'd. After th' event may ev'n a fool be wise." He spoke in vain: Euphorbus thus replied:

"Now, Heav'n-born Meneläus, shalt thou pay The forfeit for my brother's life, o'er whom, Slain by thy hand, thou mak'st thy boasting speech. Thou in the chambers of her new-found home Hast made his bride a weeping widow; thou Hast fill'd with bitt'rest grief his parents' hearts: Some solace might those hapless mourners find, Could I thy head and armour in the hands Of Panthöus and of honour'd Phrontis place; Nor uncontested shall the proof remain, Nor long deferr'd, of vict'ry or defeat."

He said, and struck the centre of the shield, But broke not through; against the stubborn brass The point was bent; then with a pray'r to Jove The son of Atreus in his turn advanc'd; And, backward as he stepp'd, below his throat Took aim, and pressing hard with stalwart hand Drove through the yielding neck the pond'rous spear: Thund'ring he fell, and loud his armour rang. Those locks, that with the Graces' hair might vie, Those tresses bright, with gold and silver bound. Were dabbled all with blood. As when a man Hath rear'd a fair and vig'rous olive plant, In some lone spot, by copious-gushing springs, And seen expanding, nurs'd by ev'ry breeze, Its whit'ning blossoms; till with sudden gust A sweeping hurricane of wind and rain Uproots it from its bed, and prostrate lays; So lay the youthful son of Panthöus, slain By Atreus' son, and of his arms despoil'd. And as a lion, in the mountains bred, In pride of strength, amid the pasturing herd Seizes a heifer in his pow'rful jaws, The choicest; and, her neck first broken, rends, And, on her entrails gorging, laps the blood; Though with loud clamour dogs and herdsmen round Assail him from afar, yet ventures none

To meet his rage, for fear is on them all; So there was none so bold, with dauntless breast The noble Meneläus' wrath to meet. Now had Atrides borne away with ease The spoils of Panthöus' son; but Phœbus grudg' His prize of vict'ry, and against him launch'd The might of Hector, terrible as Mars: To whom his winged words, in Mentes' form, Chief of the Cicones, he thus address'd:

"Hector, thy labour all is vain, pursuing Pelides' flying steeds; and hard are they For mortal man to harness, or control, Save for Achilles' self, the Goddess-born. The valiant Meneläus, Atreus' son, Defends meanwhile Patroclus; and ev'n now Hath slain a noble Trojan, Panthöus' son, Euphorbus, and his youthful vigour quell'd."

He said, and join'd again the strife of men: Hector's dark soul with bitter grief was fill'd; He look'd amid the ranks, and saw the two, One slain, the other stripping off his arms, The blood outpouring from the gaping wound. Forward he sprang, in dazzling arms array'd, Loud shouting, blazing like the quenchless flames Of Vulcan: Meneläus heard the shout, And, troubled, commun'd with his valiant heart:

"Oh, woe is me! for should I now the spoils Abandon, and Patroclus, who for me And in my cause lies slain, of any Greek Who saw me, I might well incur the blame: And yet if here alone I dare to fight With Hector and his Trojans, much I fear, Singly, to be by numbers overwhelm'd; For Hector all the Trojans hither brings. But wherefore entertain such thoughts, my soul? Who strives, against the will divine, with one Belov'd of Heav'n, a bitter doom must meet. Then none may blame me, though I should retreat From Hector, who with Heav'n's assistance wars. Yet could I hear brave Ajax' battle-cry, We two, returning, would th' encounter dare, Ev'n against Heav'n, if so for Peleus' son We might regain, and bear away the dead:

80

90

100

IIO

Some solace of our loss might then be ours." While in his mind and spirit thus he mus'd, By Hector led, the Trojan ranks advanc'd: Backward he mov'd, abandoning the dead; But turning oft, as when with shouts and spears A bearded lion from the fold is driv'n

By men and dogs; yet grieves his mighty heart, And with reluctant step he quits the yard: So from Patroclus Meneläus mov'd; Yet when he reach'd his comrades' ranks, he turn'd, And look'd around, if haply he might find The mighty Ajax, son of Telamon. Him on the battle's farthest left he spied, Cheering his friends and urging to the fight, For sorely Phœbus had their courage tried; And hast'ning to his side, address'd him thus:

"Ajax, haste hither; to the rescue come Of slain Patroclus; if perchance we two May to Achilles, Peleus' son, restore His body: his naked body, for his arms Are prize to Hector of the glancing helm."

He said, and Ajax' spirit within him stirr'd; Forward he sprang, and with him Atreus' son. Hector was dragging now Patroclus' corpse, Stripp'd of its glitt'ring armour, and intent The head to sever with his sword, and give The mangled carcase to the dogs of Troy: But Ajax, with his tow'r-like shield, approach'd; Then Hector to his comrades' ranks withdrew. Rush'd to his car, and bade the Trojans bear The glitt'ring arms, his glorious prize, to Troy: While Ajax with his mighty shield o'erspread Menœtius' son; and stood, as for his cubs A lion stands, whom hunters, unaware, Have with his offspring met amid the woods. Proud in his strength he stands; and down are drawn, Cov'ring his eyes, the wrinkles of his brow: So o'er Patroclus mighty Ajax stood, And by his side, his heart with grief oppress'd, The warlike Meneläus, Atreus' son.

Then Glaucus, leader of the Lycian host, To Hector thus, with scornful glance, address'd His keen reproaches: "Hector, fair of form,

298

120

130

140

Homer's Iliad

How art thou wanting in the fight! thy fame, Coward and runaway, thou hast belied. Bethink thee now, if thou alone canst save The city, aided but by Trojans born; Henceforth no Lycian will go forth for Troy To fight with Greeks; since favour none we gain By unremitting toil against the foe. How can a meaner man expect thine aid, Who basely to the Greeks a prize and spoil Sarpedon leav'st, thy comrade and thy guest? Greatly he serv'd the city and thyself, While yet he liv'd; and now thou dar'st not save His body from the dogs! By my advice If Lycians will be rul'd, we take at once Our homeward way, and Troy may meet her doom. But if in Trojan bosoms there abode The daring, dauntless courage, meet for men Who in their country's cause against the foe Endure both toil and war, we soon should see Patroclus brought within the walls of Troy; Him from the battle could we bear away, And, lifeless, bring to royal Priam's town, Soon would the Greeks Sarpedon's arms release, And we to Ilium's heights himself might bear: For with his valiant comrades there lies slain The follower of the bravest chief of Greece. But thou before the mighty Ajax stood'st With downcast eyes, nor durst in manly fight Contend with one thy better far confess'd."

To whom thus Hector of the glancing helm, With stern regard, replied: "Why, Glaucus, speak, Brave as thou art, in this o'erbearing strain? Good friend, I heretofore have held thee wise O'er all who dwell in Lycia's fertile soil; But now I change, and hold thy judgment cheap, Who chargest me with flying from the might Of giant Ajax; never have I shrunk From the stern fight, and clatter of the cars; But all o'erruling is the mind of Jove, Who strikes with panic, and of vict'ry robs The bravest; and anon excites to war. Stand now beside me, and behold my deeds, And see if through the day I merit blame,

170

180

190

Or suffer that a Greek, how brave soe'er, Shall rescue from my hands Patroclus' corpse."

He said, and loudly on the Trojans call'd: "Trojans and Lycians, and ye Dardans, fam'd In close encounter, quit ye now like men; Maintain awhile the stubborn fight, while I The splendid armour of Achilles don, My glorious prize from slain Patroclus torn."

So saying, Hector of the glancing helm, Withdrawing from the field, with rapid steps His comrades follow'd, and ere long o'ertook, Who tow'rd the town Achilles' armour bore; Then standing from the bloody fight aloof The armour he exchang'd; his own he bade The warlike Trojans to the city bear; While he, of Peleus' son, Achilles, donn'd The heav'nly armour, which th' immortal Gods Gave to his sire; he to his son convey'd; Yet in that armour grew not old that son.

Him when apart the Cloud-compeller saw Girt with the arms of Peleus' godlike son, He shook his head, as inly thus he mus'd: "Ah hapless! little deem'st thou of thy fate, Though now so nigh! Thou of the prime of men, The dread of all, hast donn'd th' immortal arms, Whose comrade, brave and good, thy hand hath slain; And sham'd him, stripping from his head and breast Helmet and cuirass; yet thy latest hours 230 Will I with glory crown; since ne'er from thee, Return'd from battle, shall Andromache Receive the spoils of Peleus' godlike son."

He said, and nodded with his shadowy brows; Then with the armour, fitted to his form By Jove himself, was Hector girt by Mars The fierce and terrible; with vig'rous strength His limbs were strung, as 'mid his brave allies He sprang, loud-shouting; glitt'ring in his arms, To all he seem'd Achilles' godlike self. To each and all in cheering tones he spoke, Mesthles and Glaucus and Thersilochus, Asteropæus and Hippothöus, Medon, Deisenor, Phorcys, Chromius, And Ennomus the seer: to all of these

BOOK XVII.

210
His winged words he cheeringly address'd:

"Hear me, ye countless tribes, that dwelling round Assist our cause! You from your sev'ral homes Not for display of numbers have I call'd, But that with willing hearts ye should defend Our wives and infants from the warlike Greeks: For this I drain my people's stores, for food And gifts for you, exalting your estate; Then, who will boldly onward, he may fall, Or safe escape, such is the chance of war; But who within our valiant Trojans' ranks Shall but the body of Patroclus bring, Despite the might of Ajax; half the spoils To him I give, the other half myself Retaining; and his praise shall equal mine."

He said; and onward, with uplifted spears, They march'd upon the Greeks; high rose their hopes From Ajax Telamon to snatch the dead; Vain hopes, which cost them many a life! Then thus To valiant Meneläus Ajax spoke:

" O Heav'n-born Meneläus, noble friend, For safe return I dare no longer hope: Not for Patroclus' corpse so much I fear, Which soon will glut the dogs and birds of Troy, As for my life and thine I tremble now: For, like a war-cloud, Hector's might I see O'ershadowing all around; now is our doom Apparent; but do thou for succour call On all the chiefs, if haply they may hear." Thus Ajax spoke: obedient to his word, On all the chiefs Atrides call'd aloud:

" O friends, the chiefs and councillors of Greece, All ye that banquet at the gen'ral cost With Atreus' sons, and o'er your sev'ral states Dominion hold; whose honour is of Jove; 'Twere hard to call by name each single man, So fierce the combat rages; but let each And all their aid afford, and deem it shame Patroclus' corpse should glut the dogs of Troy."

He said: first heard Oïleus' active son, And hast'ning through the fray, beside him stood. Next him Idomeneus, with whom there came, Valiant as Mars, his friend Meriones,

250

260

280

But who can know or tell the names of all. Who, following, swell'd the battle of the Greeks? Onward the Trojans press'd, by Hector led: With such a sound, as when the ocean wave Meets on the beach th' outpouring of a stream, Swoll'n by the rains of Heav'n; the lofty cliffs Resound, and bellows the big sea without: With such a sound advanc'd the Trojan host: While round Patroclus, with one heart and mind. The Greeks a fence of brass-clad bucklers rais'd. O'er their bright helms the son of Saturn shed A veil of darkness; for Menœtius' son, While yet he liv'd, Achilles' faithful friend, Iove hated not, nor would that now his corpse Should to the dogs of Troy remain a prey, But to the rescue all his comrades stirr'd. At first the Trojans drove the keen-ey'd Greeks; Leaving the corpse, they fled; nor with their spears The valiant Trojans reach'd a single Greek; But on the dead they seiz'd; yet not for long Endur'd their flight; them Ajax rallied soon, In form pre-eminent, and deeds of arms, O'er all the Greeks, save Peleus' matchless son. Onward he sprang, as springs a mountain boar, Which, turning in the forest glade to bay, Scatters with ease both dogs and stalwart youths; So Ajax scatter'd soon the Trojan ranks, That round Patroclus closing, hop'd to bear, With glory to themselves, his corpse to Troy. Hippothöus, Pelasgian Lethus' son, Was dragging by the feet the noble dead, A leathern belt around his ancles bound. The favour seeking of the men of Troy; But on himself he brought destruction down, Which none might turn aside; for from the crowd Outsprang the son of Telamon, and struck, In close encounter, on the brass-cheek'd helm: The plumed helm was shiver'd by the blow, Dealt by a weighty spear and stalwart hand; Gush'd from the wound the mingled blood and brain, His vital spirit quench'd; and on the ground Fell from his pow'rless grasp Patroclus' foot; 330 While he himself lay stretch'd beside the dead,

302

290

300

320

Far from his own Larissa's teeming soil: Not destin'd he his parents to repay Their early care; for short his term of life, By godlike Ajax' mighty spear subdued.

At Ajax Hector threw his glitt'ring spear: He saw, and narrowly the brazen death Escap'd; but Schedius, son of Iphitus, (The bravest of the Phocian chiefs, who dwelt In far-fam'd Panopeus, the mighty Lord Of num'rous hosts,) below the collar-bone It struck, and passing through, the brazen point Came forth again beneath his shoulder-blade: Thund'ring he fell, and loud his armour rang. As Phorcys, son of Phænops, kept his watch

O'er slain Hippothöus, him Ajax smote Below the waist; the weighty spear broke through The hollow breastplate, and th' intestines tore; Prone in the dust he fell, and clutch'd the ground. At this the Trojan chiefs and Hector's self 'Gan to give way; the Greeks, with joyful shouts, Seiz'd both the dead, and stripp'd their armour off. To Ilium now, before the warlike Greeks, O'ercome by panic, had the Trojans fled; And now had Greeks, despite the will of Jove, By their own strength and courage, won the day, Had not Apollo's self Æneas rous'd, In likeness of a herald, Periphas, The son of Epytus, now aged grown In service of Æneas' aged sire, A man of kindliest soul: his form assum'd Apollo, and Æneas thus address'd:

"Æneas, how, against the will of Heav'n, Could ye defend your city, as others now In their own strength and courage confident, Their numbers, and their troops' undaunted hearts, I see their cause maintaining; if when Jove Rather to us than them the vict'ry wills, With fear unspeakable ye shun the fight?"

He said: the presence of the Archer-God Æneas knew, and loud to Hector call'd: "Hector, and all ye other chiefs of Troy, And brave Allies, foul shame it were that we, O'ercome by panic, should to Ilium now 340

350

360

In flight be driv'n before the warlike Greeks;

BOOK XVII.

And by my side, but now, some God there stood, And told how Jove, the sov'reign arbiter Of battle, on our side bestow'd his aid ; On then! nor undisturb'd allow the Greeks To bear Patroclus' body to their ships." He said, and far before the ranks advanc'd; They rallying turn'd, and fac'd again the Greeks. Then first Æneas' spear the comrade brave Of Lycomedes struck, Leocritus, Son of Arisbas; Lycomedes saw With pitying eyes his gallant comrade's fall; And standing near, his glitt'ring spear he threw, And through the midriff Apisaon struck, His people's guardian chief, the valiant son Of Hippasus, and slack'd his limbs in death. He from Pæonia's fertile fields had come, O'er all his comrades eminent in fight, All save Asteropæus, who with eyes Of pity saw his gallant comrade's fall, And forward sprang to battle with the Greeks: Yet could not force his way; for all around Patroclus rose a fence of serried shields, And spears projecting: such the orders giv'n By Ajax, and with earnest care enforc'd; That from around the dead should none retire, Nor any to the front advance alone Before his fellows; but their steady guard Maintain, and hand to hand the battle wage. So order'd Ajax; then with crimson blood The earth was wet; and hand to hand they fell, Trojans alike, and brave Allies, and Greeks; For neither these a bloodless fight sustain'd, Though fewer far their losses; for they stood Of mutual succour mindful, and support. Thus, furious as the rage of fire, they fought; Nor might ye deem the glorious sun himself Nor moon was safe; for darkest clouds of night O'erspread the warriors, who the battle wag'd Around the body of Menœtius' son: Elsewhere the Trojans and the well-greav'd Greeks Fought, undisturb'd, in the clear light of day; The sun's bright beams were shed abroad; no cloud

304

380

390

400

305

Lay on the face of earth or mountain tops; They but by fits, at distant intervals, And far apart, each seeking to avoid 420 The hostile missiles, fought; but in the midst The bravest all, in darkness and in strife Sore press'd, toil'd on beneath their armour's weight. As yet no tidings of Patroclus' fall Had reach'd two valiant chiefs, Antilochus And Thrasymedes; but they deem'd him still Alive, and fighting in the foremost ranks. They, witnessing their comrades' flight and death, Fought on apart, by Nestor so enjoin'd, When from the ships he bade them join the fray. Great was meanwhile their labour, who sustain'd, Throughout the livelong day, that weary fight; Reek'd with continuous toil and sweat, the knees, And legs and feet, the arms, and eyes, of all Who round Achilles' faithful comrade fought. As when a chief his people bids to stretch A huge bull's-hide, all drench'd and soak'd with grease; They in a circle rang'd, this way and that, Pull the tough hide, till ent'ring in, the grease Is all absorb'd; and dragg'd by num'rous hands The supple skin to th' utmost length is stretch'd; So these in narrow space this way and that The body dragg'd; and high the hopes of each To bear it off in triumph; to their ships The Greeks, to Troy the Trojans; fiercely rag'd The struggle; spirit-stirring Mars himself, Or Pallas to her utmost fury rous'd, Had not that struggle with contempt beheld: Such grievous labour o'er Patroclus' corpse Had Jove to horses and to men decreed.

But of Patroclus' fall no tidings yet Had reach'd Achilles; for the war was wag'd Far from the ships, beneath the walls of Troy; Nor look'd he of his death to hear, but deem'd That when the Trojans to their gates were driv'n, He would return in safety; for no hope Had he of taking by assault the town, With, or without, his aid; for oft apart His Goddess-mother had his doom foretold, Revealing to her son the mind of Jove;

430

440

450

Yet ne'er had warn'd him of such grief as this, Which now befell, his dearest comrade's loss.

Still round the dead they held their pointed spears, Fought hand to hand, and mutual slaughter dealt; And thus perchance some brass-clad Greek would say:

"O friends, 'twere shameful should we to the ships Ingloriously return; ere that should be, Let earth engulph us all; so better far Than let these Trojans to their city bear Our dead, and boast them of their triumph gain'd." 470 On th' other hand some valiant Trojan thus Would shout: "O friends, though fate decreed that here We all should die, yet let not one give way."

Thus, cheering each his comrades, would they speak. And thus they fought; the iron clangour pierc'd The empty air, and brazen vault of Heav'n. But, from the fight withdrawn, Achilles' steeds Wept, as they heard how in the dust was laid Their charioteer, by Hector's murd'rous hand. Automedon, Diores' valiant son. 480 Essay'd in vain to rouse them with the lash, In vain with honey'd words, in vain with threats; Nor to the ships would they return again By the broad Hellespont, nor join the fray: But as a column stands, which marks the tomb Of man or woman, so immovable Beneath the splendid car they stood, their heads Down-dropping to the ground, while scalding tears Dropp'd earthward from their eyelids, as they mourn'd Their charioteer; and o'er the yoke-band shed 400 Down stream'd their ample manes, with dust defil'd. The son of Saturn pitying saw their grief, And sorrowing shook his head, as thus he mus'd:

"Ah hapless horses! wherefore gave we you To royal Peleus, to a mortal man, You that from age and death are both exempt! Was it that you the miseries might share Of wretched mortals? for of all that breathe, And walk upon the earth, or creep, is nought More wretched than th' unhappy race of man. Yet shall not ye, nor shall your well-wrought car, By Hector, son of Priam, be controll'd; I will not suffer it; enough for him

To hold, with vaunting boast, Achilles' arms; But to your limbs and spirits will I impart Such strength, that from the battle to the ships Ye shall in safety bear Automedon; For yet I will the Trojans shall prevail, And slay, until they reach the well-mann'd ships, Till sets the sun, and darkness shrouds the earth."

He said, and in their breasts fresh spirit infus'd; They, shaking from their manes the dust, the car Amid the Greeks and Trojans lightly bore. Then, as a vulture 'mid a flock of geese, Amid the battle rush'd Automedon, His horses' course directing, and their speed Exciting, though he mourn'd his comrade slain. Swiftly he fled from out the Trojan host; Swiftly again assail'd them in pursuit; Yet, speedy to pursue, he could not slay; Nor, in the car alone, had pow'r at once To guide the flying steeds, and hurl the spear. At length a comrade brave, Alcimedon, Laerces' son, beheld; behind the car He stood, and thus Automedon address'd:

"Automedon, what God has fill'd thy mind With counsels vain, and thee of sense bereft? That with the Trojans, in the foremost ranks, Thou fain wouldst fight alone, thy comrade slain, While Hector proudly on his breast displays The glorious arms of great Æacides."

To whom Automedon, Diores' son: "Alcimedon, since none of all the Greeks May vie with thee, the mettle to control Of these immortal horses, save indeed, While yet he liv'd, Patroclus, godlike chief; But him stern death and fate have overta'en; Take thou the whip and shining reins, while I, Descending from the car, engage in fight."

He said; and, mounting on the war-car straight, Alcimedon the whip and reins assum'd; Down leap'd Automedon; great Hector saw, And thus address'd Æneas at his side:

"Æneas, prince and counsellor of Troy, I see, committed to unskilful hands, Achilles' horses on the battle-field: 307

510

520

570

580

These we may hope to take, if such thy will; For they, methinks, will scarcely stand oppos'd, Or dare th' encounter of our joint assault."

He said; Anchises' valiant son complied; 550 Forward they went, their shoulders cover'd o'er With stout bull's-hide, thick overlaid with brass. With them both Chromius and Aretus went; And high their hopes were rais'd, the warriors both To slay, and make the strong-neck'd steeds their prize: Blind fools! nor destin'd scatheless to escape Automedon's encounter; he his pray'r To Jove address'd, and straight with added strength His soul was fill'd; and to Alcimedon, His trusty friend and comrade, thus he spoke: 560

"Alcimedon, do thou the horses keep Not far away, but breathing on my neck; For Hector's might will not, I deem, be stay'd, Ere us he slay, and mount Achilles' car, And carry terror 'mid the Grecian host, Or in the foremost ranks himself be slain."

Thus spoke Automedon, and loudly call'd On Meneläus and th' Ajaces both: "Ye two Ajaces, leaders of the host, And, Meneläus, with our bravest all, Ye on the dead alone your care bestow, To guard him, and stave off the hostile ranks; But haste, and us, the living, save from death; For Hector and Æneas hitherward, With weight o'erpow'ring, through the bloody press, The bravest of the Trojans, force their way: Yet is the issue in the hands of Heav'n; I hurl the spear, but Jove directs the blow."

He said, and, poising, hurl'd his pond'rous spear; Full on Aretus' broad-orb'd shield it struck; Nor stay'd the shield its course; the brazen point Drove through the belt, and in his body lodg'd. As with sharp axe in hand a stalwart man, Striking behind the horns a sturdy bull, Severs the neck; he, forward, plunging, falls; So forward first he sprang, then backwards fell: And quiv'ring, in his vitals deep infix'd, The sharp spear soon relax'd his limbs in death. Then at Automedon great Hector threw

His glitt'ring spear; he saw, and forward stoop'd, And shunn'd the brazen death; behind him far Deep in the soil infix'd, with quiv'ring shaft The weapon stood; there Mars its impulse stay'd. And now with swords, and hand to hand, the fight Had been renew'd; but at their comrade's call The two Ajaces, pressing through the throng, Between the warriors interpos'd in haste. Before them Hector and Æneas both, And godlike Chromius, in alarm recoil'd; Pierc'd through the heart, Aretus there they left; And, terrible as Mars, Automedon Stripp'd off his arms, and thus exulting cried: " Of some small portion of its load of grief, For slain Patroclus, is my heart reliev'd, In slaying thee, all worthless as thou art."

Then, throwing on the car the bloody spoils, He mounted, hands and feet imbrued with blood, As 'twere a lion, fresh from his repast Upon the carcase of a slaughter'd bull.

Again around Patroclus' body rag'd61The stubborn conflict, direful, sorrow-fraught:From Heav'n descending, Pallas stirr'd the strife,Sent by all-seeing Jove to stimulateThe warlike Greeks; for so his will inclin'd.As o'er the face of Heav'n when Jove extendsHis bright-hued bow, a sign to mortal menOf war, or wintry storms, which bid surceaseThe rural works of man, and pinch the flocks;So Pallas, in a bright-hued cloud array'd,Pass'd through the ranks, and rous'd each sev'ral man.To noble Meneläus, Atreus' son,6Who close beside her stood, the Goddess first,6The form of Phœnix and his pow'rful voiceAssuming, thus her stirring words address'd:

"On thee, O Meneläus, foul reproach Will fasten, if Achilles' faithful friend The dogs devour beneath the walls of Troy; Then hold thou firm, and all the host inspire."

To whom thus Meneläus, good in fight: "O Phœnix, aged warrior, honour'd sire, If Pallas would the needful pow'r impart, And o'er me spread her ægis, then would I 590

630

Undaunted for Patroclus' rescue fight, For deeply by his death my heart is touch'd; But valiant Hector, with the strength of fire Still rages, and destruction deals around: For Jove is with him, and his triumph wills."

He said: the blue-ey'd Goddess heard with joy That, chief of all the Gods, her aid he sought. She gave fresh vigour to his arms and knees, And to his breast the boldness of the fly, Which, oft repell'd by man, renews th' assault Incessant, lur'd by taste of human blood; Such boldness in Atrides' manly breast Pallas inspir'd; beside Patroclus' corpse Again he stood, and pois'd his glitt'ring spear.

There was one Podes in the Trojan ranks, Son of Eëtion, rich, of blameless life, Of all the people most to Hector dear, And at his table oft a welcome guest: Him, as he turn'd to fly, beneath the waist Atrides struck; right through the spear was driv'n; Thund'ring he fell; and Atreus' son the corpse Dragg'd from the Trojans 'mid the ranks of Greece.

Then close at Hector's side Apollo stood, Clad in the form of Phænops, Asius' son, Who in Abydos dwelt; of all th' Allies Honour'd of Hector most, and best belov'd; Clad in his form, the Far-destroyer spoke:

"Hector, what other Greek will scare thee next? 660 Who shrink'st from Meneläus, heretofore A warrior deem'd of no repute; but now, Alone, he robs our Trojans of their dead; And in the foremost ranks e'en now hath slain Podes, thine own good friend, Eëtion's son."

He said; dark grief o'erclouded Hector's brow, As to the front in dazzling arms he sprang. Then Saturn's son his tassell'd ægis wav'd, All glitt'ring bright; and Ida's lofty head In clouds and darkness shrouded; then he bade His lightning flash, his volleying thunder roar, That shook the mountain; and with vict'ry crown'd The Trojan arms, and panic-struck the Greeks.

The first who turn'd to fly was Peneleus, Bœotian chief; him, facing still the foe, 640

650

A spear had slightly on the shoulder struck, The bone just grazing: by Polydamas, Who close before him stood, the spear was thrown. Then Hector Lëitus, Alectryon's son, Thrust through the wrist, and quell'd his warlike might; Trembling, he look'd around, nor hop'd again 681 The Trojans, spear in hand, to meet in fight; But, onward as he rush'd on Lëitus, Idomeneus at Hector threw his spear: Full on his breast it struck; but near the head The sturdy shaft was on the breastplate snapp'd: Loud was the Trojans' shout; and he in turn Aim'd at Idomeneus, Deucalion's son, Upstanding on his car; his mark he miss'd, 600 But Cœranus he struck, the charioteer And faithful follower of Meriones, Who with him came from Lyctus' thriving town: The chief had left on foot the well-trimm'd ships; And, had not Cœranus his car in haste Driv'n to the rescue, by his fall had giv'n A Trojan triumph; to his Lord he brought Safety, and rescue from unsparing death; But fell, himself, by Hector's murd'rous hand. Him Hector struck between the cheek and ear, Crashing the teeth, and cutting through the tongue. 700 Headlong he fell to earth, and dropp'd the reins: These, stooping from the car, Meriones Caught up, and thus Idomeneus address'd: " Ply now the lash, until thou reach the ships:

Thyself must see how crush'd the strength of Greece." He said; and tow'rd the ships Idomeneus

He said; and tow fu the ships radius on his soul. Urg'd his fleet steeds; for fear was on his soul. Nor did not Ajax and Atrides see How in the Trojans' favour Saturn's son The wav'ring scale of vict'ry turn'd; and thus Great Ajax Telamon his grief express'd:

"O Heav'n! the veriest child might plainly see That Jove the Trojans' triumph has decreed: Their weapons all, by whomsoever thrown, Or weak, or strong, attain their mark; for Jove Directs their course; while ours upon the plain Innocuous fall. But take we counsel now How from the fray to bear away our dead,

And by our own return rejoice those friends Who look with sorrow on our plight, and deem That we, all pow'rless to resist the might Of Hector's arm, beside the ships must fall. Would that some comrade were at hand, to bear A message to Achilles; him, I ween, As yet the mournful tidings have not reach'd, That on the field his dearest friend lies dead. But such I see not; for a veil of cloud O'er men and horses all around is spread. O Father Jove, from o'er the sons of Greece Remove this cloudy darkness; clear the sky, That we may see our fate, and die at least, If such thy will, in th' open light of day."

He said, and, pitying, Jove beheld his tears; The clouds he scatter'd, and the mist dispers'd; The sun shone forth, and all the field was clear; Then Ajax thus to Meneläus spoke:

"Now, Heav'n-born Meneläus, look around If haply 'mid the living thou mayst see Antilochus, the noble Nestor's son; And bid him to Achilles bear in haste The tidings, that his dearest friend lies dead."

He said, nor did Atrides not comply; But slow as moves a lion from the fold, Which dogs and youths with ceaseless toil hath worn, Who all night long have kept their watch, to guard From his assault the choicest of the herd; He, hunger-pinch'd, hath oft th' attempt renew'd, But nought prevail'd; by spears on ev'ry side, And jav'lins met, wielded by stalwart hands, And blazing torches, which his courage daunt; Till with the morn he sullenly withdraws; So from Patroclus, with reluctant step Atrides mov'd; for much he fear'd the Greeks Might to the Trojans, panic-struck, the dead Abandon; and departing, he besought The two Ajaces and Meriones: "Ye two Ajaces, leaders of the Greeks, And thou, Meriones, remember now Our lost Patroclus' gentle courtesy, How kind and genial was his soul to all, 760 While yet he liv'd-now sunk, alas! in death."

720

730

740

Thus saying, Meneläus took his way, Casting his glance around on ev'ry side, Like to an eagle, fam'd of sharpest sight Of all that fly beneath the vault of Heav'n; Whom, soaring in the clouds, the crouching hare Eludes not, though in leafiest covert hid; But swooping down, he rends her life away: So, Meneläus, through the ranks of war Thy piercing glances ev'ry way were turn'd, If Nestor's son, alive, thou mightst descry; Him on the field's extremest left he found, Cheering his friends, and urging to the fight; He stood beside him, and address'd him thus:

"Antilochus, come hither, godlike friend, And woful tidings hear, which would to Heav'n I had not to impart; thyself thou seest How Jove hath heap'd disaster on the Greeks, And vict'ry giv'n to Troy; but one has fall'n, Our bravest, best! Patroclus lies in death; And deeply must the Greeks his loss deplore. But haste thee to the ships, to Peleus' son The tidings bear, if haply he may save The body of Patroclus from the foe; His naked body, for his arms are now The prize of Hector of the glancing helm."

He said; and at his words Antilochus Astounded stood; long time his tongue in vain For utt'rance strove; his eyes were fill'd with tears, His cheerful voice was mute; yet not the less To Meneläus' bidding gave his care: Swiftly he sped; but to Läodocus, His comrade brave, who waited with his car In close attendance, first consign'd his arms; Then from the field with active limbs he flew, Weeping, with mournful news, to Peleus' son. Nor, noble Meneläus, did thy heart Incline thee to remain, and aid thy friends, Where from their war-worn ranks the Pylian troops Deplor'd the absence of Antilochus; But these in godlike Thrasymedes' charge He left; and to Patroclus hast'ning back, Beside th' Ajaces stood, as thus he spoke: "Him to Achilles, to the ships, in haste

770

780

I have despatch'd; yet fiercely as his wrath May burn tow'rd Hector, I can scarce expect His presence here; for how could he, unarm'd, With Trojans fight? But take we counsel now How from the field to bear away our dead, And 'scape ourselves from death by Trojan hands." 810

Whom answer'd thus great Ajax Telamon: "Illustrious Meneläus, all thy words Are just and true; then from amid the press, Thou and Meriones, take up in haste, And bear away the body; while behind We two, in heart united, as in name, Who side by side have still been wont to fight, Will Hector and his Trojans hold at bay."

He said; they, lifting in their arms the corpse, Uprais'd it high in air; then from behind Loud yell'd the Trojans, as they saw the Greeks Retiring with their dead; and on they rush'd, As dogs that in advance of hunter youths Pursue a wounded boar; awhile they run, Eager for blood; but when, in pride of strength, He turns upon them, backward they recoil, This way and that in fear of death dispers'd: So onward press'd awhile the Trojan crowd, With thrust of swords, and double-pointed spears; But ever as th' Ajaces turn'd to bay, Their colour chang'd to pale, not one so bold As, dashing on, to battle for the corpse. Thus they, with anxious care, from off the field Bore tow'rd the ships their dead; but on their track Came sweeping on the storm of battle, fierce, As, on a sudden breaking forth, the fire Seizes some populous city, and devours House after house amid the glare and blaze, While roar the flames before the gusty wind; So fiercely press'd upon the Greeks' retreat The clatt'ring tramp of steeds and armed men. But as the mules, with stubborn strength endued, That down the mountain through the trackless waste Drag some huge log, or timber for the ships, And spent with toil and sweat, still labour on Unflinching; so the Greeks with patient toil Bore on their dead; th' Ajaces in their rear

820

830

Stemming the war, as stems the torrent's force Some wooded cliff, far stretching o'er the plain; Checking the mighty river's rushing stream. And flinging it aside upon the plain, Itself unbroken by the strength of flood: So firmly, in the rear, th' Ajaces stemm'd The Trojan force; yet these still onward press'd. And, 'mid their comrades proudly eminent, Two chiefs, Æneas, old Anchises' son, And glorious Hector, in the van were seen. Then, as a cloud of starlings or of daws Fly screaming, as they see the hawk approach. To lesser birds the messenger of death; So before Hector and Æneas fled, Screaming, forgetful of their warlike fame, The sons of Greece; and scatter'd here and there Around the ditch lay store of goodly arms, By Greeks abandon'd in their hasty flight. Yet still, unintermitted, rag'd the war.

315

850

ARGUMENT

ACHILLES, by command of Juno, shows himself to the Trojans, who fly at his appearance; Vulcan, at the instance of Thetis, forges for him a suit of armour.

THUS, furious as the rage of fire, they fought. Meantime Antilochus to Peleus' son, Swift-footed messenger, his tidings bore. Him by the high-beak'd ships he found, his mind Th' event presaging, fill'd with anxious thoughts, As thus he commun'd with his mighty heart:

"Alas! what means it, that the long-hair'd Greeks, Chas'd from the plain, are thronging round the ships? Let me not now, ye Gods, endure the grief My mother once foretold, that I should live To see the bravest of the Myrmidons Cut off by Trojans from the light of day. Menœtius' noble son has surely fall'n; Foolhardy! yet I warn'd him, and besought, Soon as the ships from hostile fires were safe, Back to return, nor Hector's onset meet."

While in his mind and spirit thus he mus'd, Beside him stood the noble Nestor's son, And weeping, thus his mournful message gave:

"Alas! great son of Peleus, woful news, Which would to Heav'n I had not to impart, To thee I bring: Patroclus lies in death; And o'er his body now the war is wag'd; His naked body, for his arms are now The prize of Hector of the glancing helm."

He said; and darkest clouds of grief o'erspread Achilles' brow; with both his hands he seiz'd And pour'd upon his head the grimy dust, Marring his graceful visage; and defil'd With black'ning ashes all his costly robes. Stretch'd in the dust his lofty stature lay, As with his hands his flowing locks he tore;

316

IO

Loud was the wailing of the female band. Achilles' and Patroclus' prize of war, As round Achilles, rushing out of doors, Beating their breasts, with tott'ring limbs they press'd. In tears beside him stood Antilochus, And in his own Achilles' hand he held. Groaning in spirit, fearful lest for grief In his own bosom he should sheathe his sword. Loud were his moans; his Goddess-mother heard. Beside her aged father where she sat In the deep ocean caves; she heard, and wept: The Nereids all, in ocean's depths who dwell, Encircled her around; Cymodoce,1 Nesæe, Spio, and Cymothöe, The stag-ey'd Halia, and Amphithöe, Actæa, Limnorea, Melite, Doris, and Galatea, Panope; There too were Oreithyia, Clymene, And Amathea with the golden hair, And all the denizens of ocean's depths. Fill'd was the glassy cave; in unison They beat their breasts, as Thetis led the wail:

"Give ear, my sister Nereids all, and learn How deep the grief that in my breast I bear. Me miserable! me, of noblest son Unhappiest mother! me, a son who bore, My brave, my beautiful, of heroes chief! Like a young tree he throve: I tended him, In a rich vineyard as the choicest plant; Till in the beaked ships I sent him forth To war with Troy; him ne'er shall I behold, Returning home, in aged Peleus' house. Ev'n while he lives, and sees the light of day, He lives in sorrow; nor, to soothe his grief, My presence can avail; yet will I go, That I may see my dearest child, and learn What grief hath reach'd him, from the war withdrawn."

¹L. 45 et seqq. I hope I may be pardoned for having somewhat curtailed the list of these ladies, which in the original extends over ten lines of names only. In doing so, I have followed the example of Virgil, who represents the same ladies, evidently the *blite* of submarine society (G. 4. 336), in attendance on Cyrene; and has not only reduced the list, but added some slight touches illustrating their occupations and private history: a liberty permissable to an imitator, but not to a translator.

50

40

70

80

She said, and left the cave; with her they went, Weeping: before them parted th' ocean wave. But when they reach'd the fertile shore of Troy. In order due they landed on the beach, Where frequent, round Achilles swift of foot. Were moor'd the vessels of the Myrmidons. There, as he groan'd aloud, beside him stood His Goddess-mother; weeping, in her hands She held his head, while pitying thus she spoke:

"Why weeps my son? and what his cause of grief? Speak out, and nought conceal; for all thy pray'r Which with uplifted hands thou mad'st to Jove, He hath fulfill'd, that, flying to their ships, The routed sons of Greece should feel how much They need thine aid, and mourn their insult past."

To whom Achilles, deeply groaning, thus: "Mother, all this indeed hath Jove fulfill'd; Yet what avails it, since my dearest friend Is slain, Patroclus? whom I honour'd most Of all my comrades, lov'd him as my soul. Him have I lost: and Hector from his corpse Hath stripp'd those arms, those weighty, beauteous arms, A marvel to behold, which from the Gods Peleus receiv'd, a glorious gift, that day When thou, a Goddess, shar'dst a mortal's bed. How better were it, if thy lot had been Still 'mid the Ocean deities to dwell, And Peleus had espous'd a mortal bride! For now is bitter grief for thee in store. Mourning thy son; whom to his home return'd Thou never more shalt see; nor would I wish To live, and move amid my fellow-men, Unless that Hector, vanquish'd by my spear, May lose his forfeit life, and pay the price Of foul dishonour to Patroclus done."

To whom, her tears o'erflowing, Thetis thus: "Ev'n as thou sayst, my son, thy term is short; Nor long shall Hector's fate precede thine own."

Achilles, answ'ring, spoke in passionate grief: "Would I might die this hour, who fail'd to save My comrade slain! far from his native land He died, sore needing my protecting arm; And I, who ne'er again must see my home,

100

IIO

Nor to Patroclus, nor the many Greeks Whom Hector's hand hath slain, have render'd aid: But idly here I sit, cumb'ring the ground: I, who amid the Greeks no equal own In fight; to others, in debate, I yield. Accurs'd of Gods and men be hateful strife And anger, which to violence provokes Ev'n temp'rate souls; though sweeter be its taste Than dropping honey, in the heart of man Swelling, like smoke; such anger in my soul Hath Agamemnon kindled, King of men. But pass we that; though still my heart be sore, Yet will I school my angry spirit down. In search of Hector now, of him who slew My friend, I go; prepar'd to meet my death, When Jove shall will it, and th' Immortals all. From death not ev'n the might of Hercules, Though best belov'd of Saturn's son, could fly, By fate and Juno's bitter wrath subdued. I too, since such my doom, must lie in death; Yet, ere I die, immortal fame will win; And from their delicate cheeks, deep-bosom'd dames, Dardan and Trojan, bitter tears shall wipe, And groan in anguish; then shall all men know How long I have been absent from the field: Then, though thou love me, seek not from the war To stay my steps; for bootless were thy speech." Whom answer'd thus the silver-footed Queen:

Whom answer d thus the silver-hoted Queen "True are thy words, my son; and good it is, And commendable, from the stroke of death To save a worsted comrade; but thine arms, Thy brazen, flashing arms, the Trojans hold: Them Hector of the glancing helm himself Bears on his breast, exulting; yet not long Shall be his triumph, for his doom is nigh. But thou, engage not in the toils of war, Until thine eyes again behold me here; For with to-morrow's sun will I return With arms of heav'nly mould, by Vulcan wrought."

Thus saying, from her son she turn'd away, And turning, to her sister Nereids spoke: "Back to the spacious bosom of the deep Retire ye now; and to my father's house, 319

120

130

140

160

170

180

100

The aged Ocean God, your tidings bear; While I to high Olympus speed, to crave At Vulcan's hand, the skill'd artificer, A boon of dazzling armour for my son."

She said; and they beneath the ocean wave Descended, while to high Olympus sped The silver-footed Goddess, thence in hope To bear the dazzling armour to her son. She to Olympus sped; the Greeks meanwhile Before the warrior-slaver Hector fled With wild, tumultuous uproar, till they reach'd Their vessels and the shore of Hellespont. Nor had the well-greav'd Greeks Achilles' friend. Patroclus, from amid the fray withdrawn: For close upon him follow'd horse and man. And Hector, son of Priam, fierce as flame: Thrice noble Hector, seizing from behind, Sought by the feet to drag away the dead. Cheering his friends; thrice, clad in warlike might, The two Ajaces drove him from his prev. Yet, fearless in his strength, now rushing on He dash'd amid the fray; now, shouting loud, Stood firm; but backward not a step retir'd. As from a carcase herdsmen strive in vain To scare a tawny lion, hunger-pinch'd; Ev'n so th' Ajaces, mail-clad warriors, fail'd The son of Priam from the corpse to scare. And now the body had he borne away, With endless fame; but from Olympus' height Came storm-swift Iris down to Peleus' son, And bade him don his arms; by Juno sent, Unknown to Jove, and to th' Immortals all. She stood beside him, and address'd him thus:

"Up, son of Peleus! up, thou prince of men! Haste to Patroclus' rescue; whom around, Before the ships, is wag'd a fearful war, With mutual slaughter; these the dead defending, And those to Ilium's breezy heights intent To bear the body; noble Hector chief, Who longs to sever from the tender neck, And fix upon the spikes, thy comrade's head. Up then! delay no longer; deem it shame Patroclus' corpse should glut the dogs of Troy, Dishon'ring thee, if aught dishonour him." Whom answer'd thus Achilles, swift of foot: "Say, heav'nly Iris, of th' immortal Gods Who bade thee seek me, and this message bring?"

To whom swift Iris thus: "To thee I come By Juno sent, th' imperial wife of Jove; Unknown to Saturn's son, and all the Gods Who on Olympus' snowy summit dwell."

To whom again Achilles, swift of foot: "How in the battle toil can I engage? My arms are with the Trojans; and to boot My mother warn'd me not to arm for fight, Till I again should see her; for she hop'd To bring me heav'nly arms by Vulcan wrought: Nor know I well whose armour I could wear, Save the broad shield of Ajax Telamon; And he, methinks, amid the foremost ranks Ev'n now is fighting o'er Patroclus' corpse."

Whom answer'd storm-swift Iris: "Well we know Thy glorious arms are by the Trojans held; But go thou forth, and from above the ditch Appear before them; daunted at the sight, Haply the Trojans may forsake the field, And breathing-time afford the sons of Greece, Toil-worn; for little pause has yet been theirs."

Swift Iris said, and vanish'd; then uprose Achilles, dear to Jove; and Pallas threw Her tassell'd ægis o'er his shoulders broad; His head encircling with a coronet Of golden cloud, whence fiery flashes gleam'd. As from an island city up to Heav'n The smoke ascends, which hostile forces round Beleaguer, and all day with cruel war From its own state cut off; but when the sun Hath set, blaze frequent forth the beacon fires; High rise the flames, and to the dwellers round Their signal flash, if haply o'er the sea May come the needful aid; so brightly flash'd That fiery light around Achilles' head. He left the wall, and stood above the ditch, But from the Greeks apart, rememb'ring well His mother's prudent counsel; there he stood, And shouted loudly; Pallas join'd her voice,

200

210

220

230

240

L

270

280

And fill'd with terror all the Trojan host. Clear as the trumpet's sound, which calls to arms Some town, encompass'd round with hostile bands. Rang out the voice of great Æacides. But when Achilles' voice of brass they heard, They quail'd in spirit; the sleek-skinn'd steeds themselves. Conscious of coming ill, bore back the cars: Their charioteers, dismay'd, beheld the flame Which, kindled by the blue-ey'd Goddess, blaz'd 250 Unquench'd around the head of Peleus' son. Thrice shouted from the ditch the godlike chief; Thrice terror struck both Trojans and Allies; And there and then beside their chariots fell Twelve of their bravest; while the Greeks, well pleas'd, Patroclus' body from the fray withdrew. And on a litter laid; around him stood His comrades, mourning; with them, Peleus' son, Shedding hot tears, as on his friend he gaz'd, Laid on the bier, and pierc'd with deadly wounds: 260 Him to the war with horses and with cars He sent: but ne'er to welcome his return.

By stag-ey'd Juno sent, reluctant sank Th' unwearied sun beneath the ocean wave; The sun had set, and breath'd awhile the Greeks From the fierce labours of the balanc'd field; Nor less the Trojans, from the stubborn fight Retiring, from the chariots loos'd their steeds: But ere they shar'd the ev'ning meal, they met In council; all stood up; none dar'd to sit; For fear had fall'n on all, when reappear'd Achilles, from the battle long withdrawn. First Panthöus' son, the sage Polydamas, Address'd th' assembly; his sagacious mind Alone beheld the future and the past; The friend of Hector, born the selfsame night; One in debate, the other best in arms; Who thus with prudent speech began, and said: " Be well advis'd, my friends! my counsel is

That we regain the city, nor the morn Here in the plain, beside the ships, await, So far remov'd from our protecting walls. While fiercely burn'd 'gainst Atreus' godlike son That mighty warrior's wrath, 'twas easier far

With th' other Greeks to deal; and I rejoic'd When by the ships we pass'd the night, in hopes We soon might call them ours; but now, I own, Achilles, swift of foot, excites my fear. His proud, impetuous spirit will spurn the plain, Where Greeks and Trojans oft in warlike strife Their balanc'd strength exert; if he come forth. Our fight will be to guard our homes and wives. Gain we the city; trust me, so 'twere best. Now, for a while, ambrosial night detains The son of Peleus; but at early morn If issuing forth in arms he find us here, His prowess we shall know; and happy he Who, flying, shall in safety reach the walls Of sacred Troy; for many a Trojan slain Shall feed the vultures: Heav'n avert such fate! But if, though loth, ye will by me be rul'd, This night in council husband we our strength; While tow'rs, and lofty gates, and folding doors Close join'd, well-fitting, shall our city guard: Then issuing forth in arms at early morn Man we the tow'rs; so harder were his task If, from the ships advancing, round the wall He offer battle; bootless to return. His strong-neck'd horses worn with labour vain In coursing, purposeless, around the town. To force an entrance, or the town destroy, Is not his aim; and ere that end be gain'd, The dogs of Troy upon his flesh shall feed."

To whom thus Hector of the glancing helm With stern regard: "Polydamas, thy words Are such as grate unkindly on mine ear, Who fain wouldst have us to the walls retire. What? have ye not already long enough Been coop'd within the tow'rs? the wealth of Troy, Its brass, its gold, were once the common theme Of ev'ry tongue; our hoarded treasures now Are gone, to Phrygian and Mæonian shores For sale exported, costly merchandise, Since on our city fell the wrath of Jove. And now, when deep-designing Saturn's son Such glory gives me as to gain the ships, And, crowded by the sea, hem in the Greeks, 290

300

310

370

Fool! put not thou these timid counsels forth, Which none will follow, nor will I allow. But hear ye all, and do as I advise: 330 Share now the meal, by ranks, throughout the host; Then set your watch, and each keep careful guard: And whom his spoils o'erload, if such there be, Let him divide them with the gen'ral crowd: Better that they should hold them than the Greeks: And with the morn, in arms, beside the ships. Will we again awake the furious war. But if indeed Achilles by the ships Hath reappear'd, himself, if so he choose, Shall be the suff'rer; from the perilous strife 340 I will not shrink, but his encounter meet: So he, or I, shall gain immortal fame: Impartial Mars hath oft the slayer slain."

Thus Hector spoke; the Trojans cheer'd aloud: Fools, and by Pallas of their sense bereft, Who all applauded Hector's ill advice, None the sage counsel of Polydamas! Then through the camp they shar'd the ev'ning meal.

Meantime the Greeks all night with tears and groans Bewail'd Patroclus: on his comrade's breast 35° Achilles laid his murder-dealing hands, And led with bitter groans the loud lament. As when the hunters, in the forest's depth, Have robb'd a bearded lion of his cubs; Too late arriving, he with anger chafes; Then follows, if perchance he may o'ertake, Through many a mountain glen, the hunters' steps, With grief and fury fill'd; so Peleus' son, With bitter groans, the Myrmidons address'd: "Vain was alas! the promise which I gave. 360

"Vain was, alas! the promise which I gave, Seeking the brave Mencetius to console, To bring to Opus back his gallant son, Rich with his share of spoil from Troy o'erthrown; But Jove fulfils not all that man designs: For us hath fate decreed, that here in Troy We two one soil should redden with our blood; Nor me, returning to my native land, Shall aged Peleus in his halls receive, Nor Thetis; here must earth retain my bones. But since, Patroclus, I am doom'd on earth Behind thee to remain, thy fun'ral rites I will not celebrate, till Hector's arms, And head, thy haughty slayer's, here I bring; And on thy pyre twelve noble sons of Troy Will sacrifice, in vengeance of thy death. Thou by our beaked ships till then must lie; And weeping o'er thee shall deep-bosom'd dames, Trojan and Dardan, mourn both night and day; The prizes of our toil, when wealthy towns Before our valour and our spears have fall'n."

He said, and bade his comrades on the fire An ample tripod place, without delay To cleanse Patroclus from the bloody gore: They on the burning fire the tripod plac'd, With water fill'd, and kindled wood beneath. Around the bellying tripod rose the flames, Heating the bath; within the glitt'ring brass Soon as the water boil'd, they wash'd the corpse, With lissom oils anointing, and the wounds With fragrant ointments fill'd, of nine years old; Then in fine linen they the body wrapp'd From head to feet, and laid it on a couch, And cover'd over with a fair white sheet. All night around Achilles swift of foot The Myrmidons with tears Patroclus mourn'd.

To Juno then, his sister and his wife, Thus Saturn's son: "At length thou hast thy will, Imperial Juno, who hast stirr'd to war Achilles swift of foot; well might one deem These long-hair'd Greeks from thee deriv'd their birth."

To whom in answer thus the stag-ey'd Queen: 401 "What words, dread son of Saturn, dost thou speak? Ev'n man, though mortal, and inferior far To us in wisdom, might so much effect Against his fellow-man; then how should I, By double title chief of Goddesses, First by my birth, and next because thy wife I boast me, thine, o'er all the Gods supreme, Not work my vengeance on the Trojan race? "

Such converse while they held, to Vulcan's house, 410 Immortal, starlike bright, among the Gods Unrivall'd, all of brass, by Vulcan's self Constructed, sped the silver-footed Queen.

380

420

430

Him swelt'ring at his forge she found, intent On forming twenty tripods, which should stand The wall surrounding of his well-built house; With golden wheels beneath he furnish'd each, And to th' assembly of the Gods endued With pow'r to move spontaneous, and return, A marvel to behold! thus far his work He had completed; but not yet had fix'd The rich-wrought handles; these his labour now Engag'd, to fit them, and to rivet fast. While thus he exercis'd his practis'd skill, The silver-footed Queen approach'd the house. Charis, the skilful artist's wedded wife, Beheld her coming, and advanc'd to meet; And, as her hand she clasp'd, address'd her thus:

"Say, Thetis of the flowing robe, belov'd And honour'd, whence this visit to our house, An unaccustom'd guest? but come thou in, That I may welcome thee with honour due."

Thus, as she spoke, the Goddess led her in, And on a seat with silver studs adorn'd, Fair, richly wrought, a footstool at her feet, She bade her sit; then thus to Vulcan call'd: "Haste hither, Vulcan; Thetis asks thine aid."

Whom answer'd thus the skill'd artificer: * An honour'd and a venerated guest Our house contains; who sav'd me once from woe, 440 When by my mother's act from Heav'n I fell, Who, for that I was crippled in my feet, Deem'd it not shame to hide me; hard had then My fortune been, had not Eurynome And Thetis in their bosoms shelter'd me; Eurynome, from old Oceanus Who drew her birth, the ever-circling flood. Nine years with them I dwelt, and many a work I fashion'd there of metal, clasps, and chains Of spiral coil, rich cups, and collars fair, 450 Hid in a cave profound; where th' ocean stream With ceaseless murmur foam'd and moan'd around: Unknown to God or man, but to those two Who sav'd me, Thetis and Eurynome. Now to my house hath fair-hair'd Thetis come; To her, my life preserv'd its tribute owes:

Then thou the hospitable rites perform. While I my bellows and my tools lay by."

He said, and from the anvil rear'd upright His massive strength; and as he limp'd along, His tott'ring knees were bow'd beneath his weight. The bellows from the fire he next withdrew, And in a silver casket plac'd his tools; Then with a sponge his brows and lusty arms He wip'd, and sturdy neck and hairy chest. He donn'd his robe, and took his weighty staff: Then through the door with halting step he pass'd; There waited on their King th' attendant maids: In form as living maids, but wrought in gold; Instinct with consciousness, with voice endued. 470 And strength, and skill from heav'nly teachers drawn. These waited, duteous, at the Monarch's side, His steps supporting; he, with halting gait. Pass'd to a gorgeous chair by Thetis' side, And, as her hand he clasp'd, address'd her thus:

"Say, Thetis, of the flowing robe, belov'd And honour'd, whence this visit to our house, An unaccustom'd guest? say what thy will, And, if within my pow'r, esteem it done."

To whom in answer Thetis, weeping, thus: " Vulcan, of all the Goddesses who dwell On high Olympus, lives there one whose soul Hath borne such weight of woe, so many griefs, As Saturn's son hath heap'd on me alone? Me, whom he chose from all the sea-born nymphs, And gave to Peleus, son of Æacus, His subject: I endur'd a mortal's bed, Though sore against my will; he now, bent down By feeble age, lies helpless in his house. Now adds he farther grief; he granted me To bear, and rear, a son, of heroes chief; Like a young tree he throve; I tended him, In a rich vineyard as the choicest plant: Till in the beaked ships I sent him forth To war with Troy; him ne'er shall I behold, Returning home, in aged Peleus' house. Ev'n while he lives, and sees the light of day, He lives in sorrow; nor, to soothe his grief, My presence can avail; a girl, his prize,

460

480

Selected for him by the sons of Greece, Great Agamemnon wrested from his arms: In grief and rage he pin'd his soul away; Then by the Trojans were the Greeks hemm'd in Beside their ships, and from within their camp No outlet found; the Grecian Elders then Implor'd his aid, and promis'd costly gifts. With his own hand to save them he refus'd: But, in his armour clad, to battle sent His friend Patroclus, with a num'rous band. All day they fought before the Scæan gates; And in that day had Ilium been destroy'd. But in the van, Mencetius' noble son, After great deeds achiev'd, Apollo slew, And crown'd with glory Hector, Priam's son. Therefore a suppliant to thy knees I come, If to my son, to early death condemn'd, Thou wilt accord the boon of shield and helm. And well-wrought greaves with silver clasps secur'd, And breastplate; for his own, his faithful friend. By Trojan hands subdued, hath lost; and he. O'erwhelm'd with grief, lies prostrate on the earth."

Whom answer'd thus the skill'd artificer: "Take comfort, nor let this disturb thy mind; Would that as surely, when his hour shall come, I could defend him from the stroke of death, As I can promise that he shall possess Such arms as they shall marvel who behold."

He left her thus, and to his forge return'd; The bellows then directing to the fire, He bade them work; through twenty pipes at once Forthwith they pour'd their diverse-temper'd blasts; Now briskly seconding his eager haste, Now at his will, and as the work requir'd. The stubborn brass, and tin, and precious gold, And silver, first he melted in the fire; Then on its stand his weighty anvil plac'd; And with one hand the hammer's pond'rous weight He wielded, while the other grasp'd the tongs.

And first a shield he fashion'd, vast and strong, With rich adornment; circled with a rim, Threefold, bright-gleaming, whence a silver belt Depended; of five folds the shield was form'd;

328

510

520

And on its surface many a rare design Of curious art his practis'd skill had wrought.

Thereon were figur'd earth, and sky, and sea, The ever-circling sun, and full-orb'd moon, And all the signs that crown the vault of Heav'n; Pleiads and Hyads, and Orion's might, And Arctos, call'd the Wain, who wheels on high His circling course, and on Orion waits; Sole star that never bathes in th' ocean wave.

And two fair populous towns were sculptur'd there: In one were marriage pomp and revelry, And brides, in gay procession, through the streets With blazing torches from their chambers borne, While frequent rose the hymeneal song. Youths whirl'd around in joyous dance, with sound Of flute and harp; and, standing at their doors, Admiring women on the pageant gaz'd.

Meanwhile a busy throng the forum fill'd: There between two a fierce contention rose, About a death-fine; to the public one Appeal'd, asserting to have paid the whole; While one denied that he had aught receiv'd. Both were desirous that before the Judge The issue should be tried; with noisy shouts Their sev'ral partisans encourag'd each. The heralds still'd the tumult of the crowd: On polish'd chairs, in solemn circle, sat The rev'rend Elders; in their hands they held The loud-voic'd heralds' sceptres; waving these, They heard th' alternate pleadings; in the midst Two talents lay of gold, which he should take Who should before them prove his righteous cause.

Before the second town two armies lay, In arms refulgent; to destroy the town Th' assailants threaten'd, or among themselves Of all the wealth within the city stor'd An equal half, as ransom, to divide. The terms rejecting, the defenders mann'd A secret ambush; on the walls they plac'd Women and children muster'd for defence, And men by age enfeebled; forth they went, By Mars and Pallas led; these, wrought in gold, In golden arms array'd, above the crowd 329

550

560

570

For beauty and stature, as befitting Gods, Conspicuous shone; of lesser height the rest. But when the destin'd ambuscade was reach'd, Beside the river, where the shepherds drove Their flocks and herds to water, down they lay, In glitt'ring arms accoutred; and apart They plac'd two spies, to notify betimes Th' approach of flocks of sheep and lowing herds. These, in two shepherds' charge, ere long appear'd, Who, unsuspecting as they mov'd along, Enjoy'd the music of their past'ral pipes. They on the booty, from afar discern'd, Sprang from their ambuscade; and cutting off The herds, and fleecy flocks, their guardians slew. Their comrades heard the tumult, where they sat Before their sacred altars, and forthwith Sprang on their cars, and with fast-stepping steeds Pursued the plund'rers, and o'ertook them soon. There on the river's bank they met in arms, And each at other hurl'd their brazen spears. And there were figur'd Strife, and Tumult wild, And deadly Fate, who in her iron grasp One newly-wounded, one unwounded bore, While by the feet from out the press she dragg'd Another slain: about her shoulders hung A garment crimson'd with the blood of men. Like living men they seem'd to move, to fight, To drag away the bodies of the slain.

And there was grav'n a wide-extended plain Of fallow land, rich, fertile, mellow soil, Thrice plough'd; where many ploughmen up and down Their teams were driving; and as each attain'd The limit of the field, would one advance, And tender him a cup of gen'rous wine:

• Then would he turn, and to the end again Along the furrow cheerly drive his plough. And still behind them darker show'd the soil, The true presentment of a new-plough'd field, Though wrought in gold; a miracle of art.

There too was grav'n a corn-field, rich in grain, Where with sharp sickles reapers plied their task; The binders, following close, the bundles tied: Three were the binders; and behind them boys

330

590

In close attendance waiting, in their arms Gather'd the bundles, and in order pil'd. Amid them, staff in hand, in silence stood The King, rejoicing in the plenteous swathe. A little way remov'd, the heralds slew A sturdy ox, and now beneath an oak Prepar'd the feast; while women mix'd, hard by, White barley porridge for the lab'rers' meal.

And, with rich clusters laden, there was grav'n A vineyard fair, all gold; of glossy black The bunches were, on silver poles sustain'd; Around, a darksome trench; beyond, a fence Was wrought, of shining tin; and through it led One only path, by which the bearers pass'd, Who gather'd in the vineyard's bounteous store. There maids and youths, in joyous spirits bright, In woven baskets bore the luscious fruit. A boy, amid them, from a clear-ton'd harp Drew lovely music; well his liquid voice The strings accompanied; they all with dance And song harmonious join'd, and joyous shouts, As the gay bevy lightly tripp'd along.

Of straight-horn'd cattle too a herd was grav'n; Of gold and tin the heifers all were wrought: They to the pasture, from the cattle-yard, With gentle lowings, by a babbling stream, Where quiv'ring reed-beds rustled, slowly mov'd. Four golden shepherds walk'd beside the herd, By nine swift dogs attended; then amid The foremost heifers sprang two lions fierce Upon the lordly bull: he, bellowing loud, Was dragg'd along, by dogs and youths pursued. The tough bull's-hide they tore, and gorging lapp'd Th' intestines and dark blood; with vain attempt The herdsmen following closely, to th' attack Cheer'd their swift dogs; these shunn'd the lions' jaws, And close around them baying, held aloof.

And there the skilful artist's hand had trac'd A pasture broad, with fleecy flocks o'erspread, In a fair glade, with fold, and tents, and pens.

There, too, the skilful artist's hand had wrought, With curious workmanship, a mazy dance, Like that which Dædalus in Cnossus erst 630

640

650

560

680

690

At fair-hair'd Ariadne's bidding fram'd. There, laying each on other's wrists their hand, Bright youths and many-suitor'd maidens danc'd: In fair white linen these; in tunics those, Well woven, shining soft with fragrant oils; These with fair coronets were crown'd, while those With golden swords from silver belts were girt. Now whirl'd they round with nimble practis'd feet, Easy, as when a potter, seated, turns A wheel, new fashion'd by his skilful hand, And spins it round, to prove if true it run: Now featly mov'd in well-beseeming ranks. A num'rous crowd, around, the lovely dance Survey'd, delighted; while with measur'd chant Two tumblers, in the midst, were whirling round.

About the margin of the massive shield Was wrought the mighty strength of th' ocean stream.

The shield completed, vast and strong, he forg'd A breastplate, dazzling bright as flame of fire; And next, a weighty helmet for his head, Fair, richly wrought, with crest of gold above; Then last, well-fitting greaves of pliant tin.

The skill'd artificer his works complete Before Achilles' Goddess-mother laid: She, like a falcon, from the snow-clad heights Of huge Olympus, darted swiftly down, Charg'd with the glitt'ring arms by Vulcan wrought.

BOOK XIX

ARGUMENT

ACHILLES is reconciled to Agamemnon and, clothed in new armour forged by Vulcan, leads out the Myrmidons to battle.

Now morn in saffron robe, from th' ocean stream Ascending, light diffus'd o'er Gods and men; As Thetis, to the ships returning, bore The gift of Vulcan; there her son she found, Who o'er Patroclus hung in bitter grief; Around him mourn'd his comrades; in the midst She stood, and clasp'd his hand, as thus she spoke:

" Leave we, my son, though deep our grief, the dead; Here let him lie, since Heav'n hath doom'd his fall; But thou these arms receive, by Vulcan sent, Fairer than e'er on mortal breast were borne." The arms before Achilles, as she spoke, The Goddess laid; loud rang the wondrous work. With awe the Myrmidons beheld; nor dar'd Affront the sight: but as Achilles gaz'd, More fiery burn'd his wrath; beneath his brows His eyes like lightning flash'd; with fierce delight He seiz'd the glorious gift; and when his soul Had feasted on the miracle of art. To Thetis thus his winged words address'd:

"Mother, the God hath giv'n me arms indeed, Worthy a God, and such as mortal man Could never forge; I go to arm me straight; Yet fear I for Menœtius' noble son, Lest in his spear-inflicted wounds the flies May gender worms, and desecrate the dead, And, life extinct, corruption reach his flesh."

Whom answer'd thus the silver-footed Queen: " Let not such fears, my son, disturb thy mind; I will myself the swarms of flies disperse, That on the flesh of slaughter'd warriors prey; And should he here remain a year complete,

Homer's Iliad

Still should his flesh be firm and fresh as now: But thou to council call the chiefs of Greece; Against the monarch Agamemnon there, The leader of the host, abjure thy wrath; Then arm thee quickly, and put on thy might."

Her words with dauntless courage fill'd his breast. She in Patroclus' nostrils, to preserve His flesh, red nectar and ambrosia pour'd.

Along the ocean beach Achilles pass'd, And loudly shouting, call'd on all the chiefs; Then all who heretofore remain'd on board, The steersmen, who the vessels' rudders hold, The very stewards that serv'd the daily bread, All to th' assembly throng'd, when reappear'd Achilles, from the fight so long withdrawn. Two noble chiefs, two ministers of Mars, Ulysses sage, and valiant Diomed, Appear'd, yet crippled by their grievous wounds, Their halting steps supporting with their spears, And on the foremost seats their places took. Next follow'd Agamemnon, King of men, He also wounded; for Antenor's son, Coön, had stabb'd him in the stubborn fight. When all the Greeks were closely throng'd around. Up rose Achilles swift of foot, and said:

"Great son of Atreus, what hath been the gain To thee or me, since heart-consuming strife Hath fiercely rag'd between us, for a girl, Who would to Heav'n had died by Dian's shafts That day when from Lyrnessus' captur'd town I bore her off? so had not many a Greek Bitten the bloody dust, by hostile hands Subdued, while I in anger stood aloof. Great was the gain to Troy; but Greeks, methinks, Will long retain the mem'ry of our feud. Yet pass we that; and though our hearts be sore, Still let us school our angry spirits down. My wrath I here abjure; it is not meet It burn for ever unappeas'd; do thou Muster to battle straight the long-hair'd Greeks; That, to the Trojans once again oppos'd, I may make trial if beside the ships They dare this night remain; but he, I ween,

40

60

Will gladly rest his limbs, who safe shall fly, My spear escaping, from the battle-field." He said: the well-greav'd Greeks rejoic'd to hear His wrath abjur'd by Peleus' godlike son; And from his seat, not standing in the midst, Thus to th' assembly Agamemnon spoke: " Friends, Grecian Heroes, Ministers of Mars, When one stands up to speak, 'tis meet for all To lend a patient ear, nor interrupt: For ev'n to practis'd speakers hard the task: But, in this vast assembly, who can speak That all may hear? the clearest voice must fail. To Peleus' son, Achilles, I my mind Will frankly open; ye among yourselves Impart the words I speak, that all may know. Oft hath this matter been by Greeks discuss'd, And I their frequent censure have incurr'd: Yet was not I the cause; but Jove, and Fate, And gloomy Erinnys, who combin'd to throw A strong delusion o'er my mind, that day I robb'd Achilles of his lawful prize. What could I do? a Goddess all o'er-rul'd, Daughter of Jove, dread Até, baleful pow'r, Misleading all; with lightest step she moves, Not on the earth, but o'er the heads of men, With blighting touch; and many hath caus'd to err. Ev'n Jove, the wisest deem'd of Gods and men. In errors she involv'd, when Juno's art By female stratagem the God deceiv'd, When in well-girdled Thebes Alcmena lay In travail of the might of Hercules. In boastful tone amid the Gods he spoke: ' Hear all ye Gods, and all ye Goddesses, The words I speak, the promptings of my soul. This day Lucina shall to light bring forth A child, the future Lord of all around, Of mortal men, who trace to me their blood.' Whom answer'd Juno thus, with deep deceit: 'Thou dost but feign, nor wilt fulfil thy word: Come now, Olympian, swear a solemn oath That he shall be the Lord of all around, Who on this day shall be of woman born, Of mortal men, who trace to thee their blood.'

80

90

100

IIO

BOOK XIX.

140

She said, and Jove, the snare unseeing, swore A solemn oath: but found his error soon. Down from Olympus' height she sped in haste To Argos of Achaia; for the wife Of Sthenelus, the son of Perseus, there, She knew, was sev'n months pregnant of a son; Whom, though untimely born, she brought to light, Staying meanwhile Alcmena's labour-pangs. To Saturn's son herself the tidings brought, And thus address'd him: ' Jove, the lightning's Lord, I bring thee news; this day a mighty man, By thee ordain'd to be the Argives' King, 130 Is born, Eurystheus, son of Sthenelus, The son of Perseus, issue of thy blood; Well worthy he to be the Argives' King.' She said: keen sorrow deeply pierc'd his soul; Then Até by the glossy locks he seiz'd In mighty wrath; and swore a solemn oath, That to Olympus and the starry Heav'n She never should return, who all misleads. His arm then whirling, from the starry Heav'n He flung her down, to vex th' affairs of men. Yet oft her fraud remember'd he with groans, When by Eurystheus' hard commands he saw Condemn'd to servile tasks his noble son. So, oft as Hector of the glancing helm Beside the ships the Greeks to slaughter gave, Back to my mind my former error came. I err'd, for Jove my judgment took away; But friendly reconcilement now I seek, And tender costly presents; then thyself Uprouse thee, and excite the rest to arms. While I prepare the gifts, whate'er of late 1 The sage Ulysses promis'd in thy tent: Or, if thou wilt, though eager for the fray, Remain thou here awhile, till from my ship My followers bring the gifts; that thou mayst see I make my off'rings with no niggard hand."

Whom answer'd thus Achilles swift of foot:

1 L. 151. Xθιζόs, yesterday. But either the word must have a more extended signification than is usually given to it, or Homer must here have fallen into an error; for two complete nights, and one day, that on which Patroclus met his death, had intervened since the visit of Ajax and Ulysses to the tent of Achilles. See also l. 215.
"Most mighty Agamemnon, King of men, The gifts thou deem'st befitting, 'tis for thee To give, or to withhold; but now at once Prepare we for the battle; 'tis not meet On trivial pretexts here to waste our time, Or idly loiter; much remains to do: Again be seen Achilles in the van, Scatt'ring with brazen spear the Trojan ranks; And ye, forget not man with man to fight."

To whom in answer sage Ulysses thus: " Brave as thou art, Achilles, godlike chief, Yet fasting lead not forth the sons of Greece To fight the Trojans; for no little time Will last the struggle, when the serried ranks Are once engag'd in conflict, and the Gods With equal courage either side inspire: But bid them, by the ships, of food and wine (Wherein are strength and courage) first partake; For none throughout the day till set of sun, Fasting from food, may bear the toils of war; His spirit may still be eager for the fray ; Yet are his limbs by slow degrees weigh'd down, Himself by thirst and hunger worn, his knees Unable, as he moves, to bear his weight. But he who, first with food and wine refresh'd. All day maintains the combat with the foe, His spirit retains unbroken, and his limbs Unwearied, till both armies quit the field. Disperse then now the crowd, and bid prepare The morning meal; meantime to public view Let Agamemnon, King of men, display His costly gifts; that all the Greeks may see, And that thy heart within thee melt with joy: And there in full assembly let him swear A solemn oath, that he hath ne'er approach'd The fair Briseis' bed, nor held with her Such intercourse as man with woman holds. Be thou propitious, and accept his oath. Then at a sumptuous banquet in his tent Let him receive thee; that thine honour due May nothing lack; and so, Atrides, thou Shalt stand in sight of all men clear of blame; For none can wonder that insulting speech

160

170

180

190

BOOK XIX

Should rouse the anger of a sceptred King."

To whom thus Agamemnon, King of men: "Son of Laertes, I accept thy speech With cordial welcome: all that thou hast said Is well and wisely spoken; for the oath, I am prepar'd, with willing mind, to swear; Nor in the sight of Heav'n will be forsworn. Let then Achilles here awhile remain. Though eager for the fray; ye too remain, Until the presents from my tent be brought, And we our solemn compact ratify. Then this command upon thyself I lay: That thou the noblest youths of all the Greeks Select, and bid them from my vessel bear The gifts, which to Achilles vesternight We promis'd, and withal the women bring: And let Talthybius through the host seek out A boar, for sacrifice to Jove and Sol."

Whom answer'd thus Achilles swift of foot: "Most mighty Agamemnon, King of men, These matters to some future time were best Deferr'd, some hour of respite from the fight, Of rage less fiercely burning in my breast; But slaughter'd now they lie, whom Priam's son, Hector, hath slain, by Jove to vict'ry led. Ye bid us take our food; if I might rule, I would to battle lead the sons of Greece. Unfed, and fasting; and at set of sun, Our shame aveng'd, an ample feast prepare; Till then, nor food nor drink shall pass my lips, My comrade slain; who pierc'd with mortal wounds. Turn'd tow'rd the doorway, lies within my tent, His mourning friends around; while there he lies, No thought have I for these or aught beside Save carnage, blood, and groans of dying men."

To whom Ulysses, sage in council, thus: "O son of Peleus, noblest of the Greeks, How far, Achilles, thou surpassest me In deeds of arms, I know; but thou must yield To me in counsel, for my years are more, And my experience greater far than thine: Then to my words incline a patient ear. Men soonest weary of battle, where the sword 210

220

230

The bloodiest harvest reaps; the lightest crop Of slaughter is where Jove inclines the scale, Dispenser, at his will, of human wars. The Greeks by fasting cannot mourn their dead; For day by day successive numbers fall; Where were the respite then from ceaseless fast? Behoves us bury out of sight our dead, Steeling our hearts, and weeping but a day; And we, the rest, whom cruel war hath spar'd, Should first with food and wine recruit our strength; Then, girding on our arms, the livelong day Maintain the war, unwearied; then let none Require a farther summons to the field; (And woe to him who loit'ring by the ships That summons hears ;) but with united force Against the Trojans wake the furious war." He said, and call'd on noble Nestor's sons, On Melanippus, and Meriones, Thoas, and Lycomedes, Creon's son, And Meges, Phyleus' son; with these he sought The mighty monarch Agamemnon's tent. Soon as the word was giv'n, the work was done; Sev'n tripods brought they out, the promis'd gifts; Twelve horses, twenty caldrons glitt'ring bright; Sev'n beauteous women, skill'd in household cares, With whom, the eighth, the fair Briseis came. Ulysses led the way, and with him brought Ten talents full of gold; th' attendant youths The other presents bore, and in the midst Display'd before th' assembly: then uprose The monarch Agamemnon; by his side, With voice of godlike pow'r, Talthybius stood, Holding the victim: then Atrides drew The dagger, ever hanging at his side, Close by the scabbard of his mighty sword, And from the victim's head the bristles shore. With hands uplifted then to Jove he pray'd; While all around the Greeks in silence stood, List'ning, decorous, to the monarch's words, As looking up to Heav'n he made his pray'r:

"Be witness, Jove, thou King of Gods, most high, And Sun, and Earth, and ye who vengeance wreak Beneath the earth on souls of men forsworn, 250

260

270

Furies! that never, or to love unchaste Soliciting, or otherwise, my hand Hath fair Briseis touch'd; but in my tent Still pure and undefil'd hath she remain'd: And if in this I be forsworn, may Heav'n With all the plagues afflict me, due to those Who sin by perjur'd oaths against the Gods."

Thus as he spoke, across the victim's throat He drew the pitiless blade; Talthybius then To Ocean's hoary depths the carcase threw, Food for the fishes; then Achilles rose, And thus before th' assembled Greeks he spoke:

"O Father Jove, how dost thou lead astray Our human judgments! ne'er had Atreus' son My bosom fill'd with wrath, nor from my arms, To his own loss, against my will had torn The girl I lov'd, but that the will of Jove To death predestin'd many a valiant Greek. Now to the meal; anon the war renew."

This said, th' assembly he dismiss'd in haste, The crowd dispersing to their sev'ral ships; Upon the gifts the warlike Myrmidons Bestow'd their care, and bore them to the ships Of Peleus' godlike son; within the tent They laid them down, and there the women plac'd, While to the drove the followers led the steeds. Briseis, fair as golden Venus, saw Patroclus lying, pierc'd with mortal wounds, Within the tent; and with a bitter cry, She flung her down upon the corpse, and tore Her breast, her delicate neck, and beauteous cheeks; And, weeping, thus the lovely woman wail'd:

"Patroclus, dearly lov'd of this sad heart! When last I left this tent, I left thee full Of healthy life; returning now, I find Only thy lifeless corpse, thou Prince of men! So sorrow still, on sorrow heap'd, I bear. The husband of my youth, to whom my sire And honour'd mother gave me, I beheld Slain with the sword before the city walls: Three brothers, whom with me one mother bore, My dearly-lov'd ones, all were doom'd to death: Nor wouldst thou, when Achilles swift of foot

340

200

SIC

My husband slew, and royal Mynes' town In ruin laid, allow my tears to flow; But thou wouldst make me (such was still thy speech) The wedded wife of Peleus' godlike son: Thou wouldst to Phthia bear me in thy ship, And there, thyself, amid the Myrmidons, Wouldst give my marriage feast; then, unconsol'd, I weep thy death, my ever-gentle friend!"

Weeping, she spoke; the women join'd her wail: Patroclus' death the pretext for their tears, But each in secret wept her private griefs.

Around Achilles throng'd the elder men. Urging to eat; but he, with groans, refus'd: " I pray you, would you show your love, dear friends, Ask me not now with food or drink to appease Hunger or thirst; a load of bitter grief Weighs heavy on my soul; till set of sun Fasting will I remain, and still endure."

The other monarchs at his word withdrew: The two Atridæ, and Ulysses sage, And Nestor and Idomeneus remain'd, And aged Phœnix, to divert his grief; But comfort none, save in the bloody jaws Of battle would he take; by mem'ry stirr'd, He heav'd a deep-drawn sigh, as thus he spoke:

" How oft hast thou, ill-fated, dearest friend, Here in this tent with eager zeal prepar'd The tempting meal, whene'er the sons of Greece, In haste would arm them for the bloody fray! Now liest thou there, while I, for love of thee, From food and drink, before me plac'd, refrain: For ne'er shall I again such sorrow know, Not though I heard of aged Peleus' death, Who now in Phthia mourns, with tender tears, His absent son; he on a foreign shore Is warring in that hateful Helen's cause; No, nor of his, who now in Scyros' isle Is growing up, if yet indeed he live, Young Neoptolemus, my godlike son. My hope had been indeed, that here in Troy, Far from the plains of Argos, I alone Was doom'd to die; and that to Phthia thou, Return'd in safety, mightst my son convey

360

370

340

From Scyros home, and show him all my wealth, My spoils, my slaves, my lofty, spacious house. For Peleus or to death, methinks, e'en now Hath yielded, or, not far from death remov'd, Lives on in sorrow, bow'd by gloomy age, Expecting day by day the messenger Who bears the mournful tidings of my death."

Weeping, Achilles spoke; and with him wept The Elders; each to fond remembrance mov'd Of all that in his home himself had left. The son of Saturn, pitying, saw their grief, And Pallas thus with wingèd words address'd: "My child, dost thou a hero's cause forsake, Or does Achilles claim no more thy care, Who sits in sorrow by the high-prow'd ships, Mourning his comrade slain; nor tastes of food, Wherewith the other Greeks their strength recruit? Then haste thee, and, with hunger lest he faint, Drop nectar and ambrosia on his breast."

His words fresh impulse gave to Pallas' zeal: Down, like the long-wing'd falcon, shrill of voice, Through the clear sky she swoop'd: the Greeks she found Arm'd for the fight; Achilles she approach'd, And nectar and ambrosia on his breast Distill'd, lest hunger should his strength subdue; Back to her mighty Father's ample house Returning, as from out the ships they pour'd. Thick as the snow-flakes that from Heav'n descend, 400 Before the sky-born Boreas' chilling blast; So thick, outpouring from the ships, the stream Of helmets polish'd bright, and bossy shields, And breastplates firmly brac'd, and ashen spears: Their brightness flash'd to Heav'n; and laugh'd the Earth Beneath the brazen glare; loud rang the tramp Of armed men: Achilles in the midst, The godlike chief, in dazzling arms array'd. His teeth were gnashing audibly; his eye Blaz'd with the light of fire; but in his heart 410 Was grief unbearable; with furious wrath He burn'd against the Trojans, as he donn'd The heav'nly gifts, the work of Vulcan's hand. First on his legs the well-wrought greaves he fix'd. Fasten'd with silver clasps; his breastplate next

380

Homer's Iliad

Around his chest; and o'er his shoulders flung His silver-studded sword, with blade of brass; Then took his vast and weighty shield, whence gleam'd A light refulgent as the full-orb'd moon ; Or as to seamen o'er the wave is borne 420 The watchfire's light, which, high among the hills, Some shepherd kindles in his lonely fold: As they, reluctant, by the stormy winds, Far from their friends are o'er the waters driv'n; So from Achilles' shield, bright, richly wrought, The light was thrown. The weighty helm he rais'd, And plac'd it on his head; the plumed helm Shone like a star; and wav'd the hairs of gold, Thick-set by Vulcan in the gleaming crest. Then all the arms Achilles prov'd, to know 430 If well they fitted to his graceful limbs: Like wings, they seem'd to lift him from the ground. Last, from its case he drew his father's spear, Long, pond'rous, tough; not one of all the Greeks, None, save Achilles' self, could poise that spear; The far-fam'd Pelian ash, which to his sire, On Pelion's summit fell'd, to be the bane Of mighty chiefs, the Centaur Chiron gave. With care Automedon and Alcimus The horses yok'd, with collars fair attach'd: 440 Plac'd in their mouths the bits, and pass'd the reins Back to the well-built car: Automedon Sprang on the car, with shining lash in hand: Behind, Achilles came, array'd for war, In arms all glitt'ring as the gorgeous sun, And loudly to his father's steeds he call'd: "Xanthus and Balius, noble progeny Of swift Podarge, now in other sort Back to the Grecian ranks in safety bear, When he shall quit the field, your charioteer; 450 Nor leave him, as ye left Patroclus, slain."

To whom in answer from beneath the yoke Xanthus, the noble horse, with glancing feet: Bowing his head the while, till all his mane Down from the yoke-band streaming, reach'd the ground; By Juno, white-arm'd Queen, with speech endued:

"Yes, great Achilles, we this day again Will bear thee safely; but thy day of doom

Is nigh at hand; nor we shall cause thy death, But Heav'n's high will, and Fate's imperious pow'r. 460 By no default of ours, nor lack of speed, The Trojans stripp'd Patroclus of his arms: The mighty God, fair-hair'd Latona's son, Achiev'd his death, and Hector's vict'ry gain'd. Our speed of foot may vie with Zephyr's breeze, Deem'd swiftest of the winds; but thou art doom'd To die, by force combin'd of God and man."

He said; his farther speech the Furies stay'd. To whom in wrath Achilles swift of foot: "Xanthus, why thus predict my coming fate? It ill beseems thee! well I know myself That I am fated here in Troy to die, Far from my home and parents; yet withal I cease not, till these Trojans from the field Before me fly." He said, and to the front, His war-cry shouting, urg'd his fiery steeds.

470

ARGUMENT

By permission of Jupiter the Gods descend into the battle, and range themselves on either side respectively. Neptune rescues Æneas from death by the hand of Achilles, from whom Apollo, soon after, rescues Hector. Achilles slays many Trojans.

ROUND thee, Achilles, eager for the fray, Stood thus accoutred, by their beaked ships, The sons of Greece; the Trojan host, oppos'd, Stood on the sloping margin of the plain. Then Jove to Themis gave command to call The Gods to council from the lofty height Of many-ridg'd Olympus; to the house Of Jove she summon'd them from ev'ry side. Thence of the Rivers, save Oceanus, Not one was absent; nor of Nymphs, who haunt Clear fount, or shady grove, or grassy mead. They, at the Cloud-compeller's house arriv'd, Within the polish'd corridor reclin'd, Which Vulcan's cunning hand for Jove had built. There were they gather'd in th' abode of Jove: Nor did th' Earth-shaking Neptune slight the call, But came from ocean's depths, and in the midst He sat, and thus the will of Jove enquir'd:

"Why, Lord of lightning, hast thou summon'd here The Gods to council? dost thou aught devise Touching the Greeks and Trojans? who e'en now Kindle anew, it seems, the blaze of war."

To whom the Cloud-compeller, answ'ring, thus: "The purpose, Neptune, well thou know'st thyself For which I call'd ye; true, they needs must die, But still they claim my care; yet here will I Upon Olympus' lofty ridge remain, And view, serene, the combat; you, the rest, Go, as you list, to Trojans or to Greeks, And at your pleasure either party aid. For if we leave Achilles thus alone IO

Воок ХХ.

To fight against the Trojans, not an hour Will they before the son of Peleus stand. They dreaded him before; but now, I fear, Since rous'd to fury by his comrade's death, He ev'n in fate's despite may storm the wall." Thus Saturn's son, and quenchless battle rous'd: The Gods, divided, hasten'd to the war: Tuno and Pallas to the ships of Greece, With them th' Earth-shaker, and the helpful God. Hermes, for cunning subtleties unmatch'd; And Vulcan too, exulting in his strength, Yet halting, and on feeble limbs sustain'd. Mars of the glancing helm took part with Troy, And golden Phœbus with his locks unshorn, Latona too, and Dian, Archer-Queen, Xanthus, and Venus, laughter-loving dame. While from the fight of men the Gods abstain'd, High rose the Grecian vaunts, as, long withdrawn, Achilles on the field again appear'd; And ev'ry Trojan's limbs with terror quak'd, Trembling, as Peleus' godlike son they saw, In arms all-glitt'ring, fierce as blood-stain'd Mars. But when th' Immortals mingled in the throng, Then furious wax'd the spirit-stirring strife; Then Pallas rais'd her war-cry, standing now Beside the deep-dug trench, without the wall, Now shouting loud along the sounding beach. On th' other side, as with the tempest's roar, Mars to the Trojans shouted loud; one while From Ilium's topmost height; anon again From the fair hill, o'erhanging Simöis' stream. Thus, either side exciting to the fray, Th' immortal Gods unchain'd the angry war. Thunder'd on high the Sire of Gods and men With awful din; while Neptune shook beneath The boundless earth, and lofty mountain tops. The spring-abounding Ida quak'd and rock'd From her firm basis to her loftiest peak, And Troy's proud city, and the ships of Greece. Pluto, th' infernal monarch, heard alarm'd, And, springing from his throne, cried out in fear, Lest Neptune, breaking through the solid earth, To mortals and Immortals should lay bare

346

40

50

Homer's Iliad

His dark and drear abode, of Gods abhorr'd. Such was the shock when Gods in battle met; For there to royal Neptune stood oppos'd. Phœbus Apollo with his arrows keen; The blue-ey'd Pallas to the God of War; To Juno, Dian, heav'nly Archeress, Sister of Phœbus, golden-shafted Queen. Stout Hermes, helpful God, Latona fac'd; While Vulcan met the mighty rolling stream, Xanthus by Gods, by men Scamander call'd. Thus Gods encounter'd Gods: Achilles' soul Meantime was burning 'mid the throng to meet Hector, the son of Priam; with whose blood He long'd to glut th' insatiate Lord of War. Apollo then, the spirit-stirring God, Æneas mov'd Achilles to confront, And fill'd with courage high; and thus, the voice Assuming of Lycaon, Priam's son, Apollo, son of Jove, the chief address'd:

"Æneas, prince and councillor of Troy, Where are the vaunts, which o'er the wine-cup late Thou mad'st amid th' assembled chiefs of Troy, That hand to hand thou wouldst Achilles meet?"

To whom Æneas thus in answer spoke: "Why, son of Priam, urge me to contend, Against my will, with Peleus' mighty son? Not for the first time should I now engage Achilles swift of foot: I met him once, And fled before his spear, on Ida's hill, When on our herds he fell; Lyrnessus then He raz'd, and Pedasus; me Jove preserv'd, With strength endowing, and with speed of foot. Else had I fall'n beneath Achilles' hand, By Pallas aided; who before him moves, Light of his life, and guides his brazen spear Trojans and Leleges alike to slay. 'Tis not in mortal man with him to fight, Whom still some God attends, and guards from harm; And, ev'n unaided, to the mark his spear Unerring flies, uncheck'd until it pierce A warrior's breast; yet if the Gods the scale Impartial held, all brass-clad as he is, O'er me no easy triumph should he gain."

80

90

120

348

To whom the King Apollo, son of Jove: "Brave chief, do thou too to th' immortal Gods Address thy pray'r; men say that thou art sprung From Venus, child of Jove; his mother owns A humbler origin; one born to Jove, The other to the aged Ocean God. On then with dauntless spear, nor be dismay'd By his high tone and vaunting menaces."

His words with courage fill'd the hero's breast, And on he sprang, in dazzling arms array'd; But not unmark'd of white-arm'd Juno pass'd, To meet Achilles, through the press of men, Who thus address'd the Gods, to council call'd:

"Neptune and Pallas both, bethink ye well What now should be our course; Æneas comes, In dazzling arms array'd, to meet in fight The son of Peleus; Phœbus sends him forth. Say, then, shall we, encount'ring, to retreat Perforce constrain him? or shall one of us Beside Achilles stand, and give him strength That he may nothing lack; and know himself By all the mightiest of th' immortal Gods Belov'd, and those how pow'rless, by whose aid The Trojans yet maintain defensive war? Therefore, to join the battle, came we all From high Olympus, that in this day's fight No ill befall him; though the time shall come For him to meet the doom, by fate decreed, When at his birth his thread of life was spun. But if Achilles from a voice divine Receive not this assurance, he may well Be struck with fear, if haply to some God He find himself oppos'd: 'tis hard for man To meet, in presence visible, a God."

To whom Earth-shaking Neptune thus replied: "Juno, thine anger carry not too far; It ill beseems thee. Not with my consent Shall we, the stronger far, provoke to arms The other Gods; but rather, from the field Retiring, let us from on high survey, To mortals left, the turmoil of the war. Should Mars or Phœbus then begin the fight, Or stay Achilles, and his arm restrain, 130

140

Then in the contest we too may engage; And soon, methinks, will they be fain to join, Driv'n from the field, the Synod of the Gods, Subdued perforce by our victorious hands."

The dark-hair'd monarch spoke; and led the way To the high wall, by Trojans built of old, With Pallas' aid, for godlike Hercules; Within whose circle he might safety seek, When from the beach the monster of the deep Came, raging, to the plain; there Neptune sat, And with him, th' other Gods, a veil of cloud Impenetrable around their shoulders spread. On th' other side, upon the fair hill's brow, Phœbus with Mars the fort-destroyer sat. On either side they sat, each facing each With hostile counsels; yet reluctant both To take th' initiative of ruthless war; Till Jove, enthron'd on high, the signal gave. Then all the plain, with men and horses throng'd, The brazen gleam illumin'd; rang the earth Beneath their feet, as to the battle-shock. They rush'd; but in the midst, both hosts between, Eager for fight, stood forth two warriors bold, Proudly pre-eminent; Anchises' son Æneas, and Achilles' godlike might.

Æneas first with threat'ning mien advanc'd, Nodding his pond'rous helm; before his breast His shield he bore, and pois'd his brazen spear. Him met Achilles from th' opposing ranks; Fierce as a rav'ning lion, whom to slay Pour forth the stalwart youths, th' united strength Of the rous'd village; he unheeding moves At first; but wounded by a jav'lin thrown By some bold youth, he turns, with gaping jaws, And frothing fangs, collecting for the spring, His breast too narrow for his mighty heart; And with his tail he lashes both his flanks And sides, as though to rouse his utmost rage; Then on, in pride of strength, with glaring eyes He dashes, if some hunter he may slay, Or in the foremost rank himself be slain. So mov'd his dauntless spirit Peleus' son Æneas to confront; when near they came,

349

170

180

190

Thus first Achilles, swift of foot, began: " Æneas, why so far before the ranks Advanc'd? dost thou presume with me to fight? Perchance expecting that the throne of Trov And Priam's royal honours may be thine. Ev'n if thou slay me, deem not to obtain Such boon from Priam; valiant sons are his, And he not weak, but bears a constant mind. Or have the Trojans set apart for thee Some favour'd spot, the fairest of the land, Orchard or corn-field, shouldst thou work my death; Which thou shalt find, I trust, too hard a task? Already hast thou fled before my spear; Hast thou forgotten how amid thy herds Alone I found thee, and with flying foot Pursued thee down the steep of Ida's hill? Nor didst thou dare to turn, or pause in flight. Thou to Lyrnessus fledd'st; Lyrnessus I, With Pallas' aid and Jove's, assail'd and took: Their women thence, their days of freedom lost, I bore away, my captives; thee from death Toye and the other Gods defended then; But will not now bestow, though such thy hope, Their succour; then I warn thee, while 'tis time, Ere ill betide thee, to the gen'ral throng That thou withdraw, nor stand to me oppos'd: After th' event may ev'n a fool be wise."

To whom in answer thus Æneas spoke: "Achilles, think not me, as though a fool, To daunt with lofty speech; I too could well With cutting words, and insult, answer thee. Each other's race and parents well we know From tales of ancient days; although by sight Nor mine to thee, nor thine to me are known. To noble Peleus thou, 'tis said, wast born Of Thetis, fair-hair'd daughter of the sea; Of great Anchises, Heav'n-descended chief, I boast me sprung, to him by Venus borne. Of these shall one or other have this day To mourn their son; since not with empty words Shall thou and I from mortal combat part. But if thou farther wouldst enquire, and learn The race I spring from, not unknown to men,

0.7.0

220

230

Homer's Iliad

351

By Dardanus, of cloud-compelling Jove Begotten, was Dardania peopled first, Ere sacred Ilium, populous city of men. Was founded on the plain; as yet they dwelt On spring-abounding Ida's lowest spurs. To Dardanus was Erichthonius born, Great King, the wealthiest of the sons of men: For him were pastur'd in the marshy mead. Rejoicing with their foals, three thousand mares; Them Boreas, in the pasture where they fed, Beheld, enamour'd; and amid the herd In likeness of a coal-black steed appear'd; Twelve foals, by him conceiving, they produc'd. These, o'er the teeming corn-fields as they flew, 260 Skimm'd o'er the standing ears, nor broke the haulm; And, o'er wide Ocean's bosom as they flew, Skimm'd o'er the topmost spray of th' hoary sea. Again, to Erichthonius Tros was born, The King of Troy; three noble sons were his. Ilus, Assaracus, and Ganymede: The fairest he of all the sons of men: Him, for his beauty, bore the Gods away, To minister as cup-bearer to Jove, And dwell amid th' Immortals: Ilus next 270 Begot a noble son, Laomedon; Tithonus he, and Priam; Clytius, Lampus and Icetäon, plant of Mars; Capys, begotten of Assaracus, Begot Anchises, and Anchises me: To Priam godlike Hector owes his birth. Such is my race, and such the blood I boast; But Jove, at will, to mortals valour gives Or minishes; for he is Lord of all. Then cease we now, like babbling fools, to prate 280 Here in the centre of the coming fight. Terms of reproach we both might find, whose weight Would sink a galley of a hundred oars; For glibly runs the tongue, and can at will Give utt'rance to discourse in ev'ry vein; Wide is the range of language; and such words As one may speak, another may return. What need that we should insults interchange? Like women, who some paltry quarrel wage,

320

330

Scolding and brawling in the public street, And in opprobrious terms their anger vent, Some true, some false; for so their rage suggests. With words thou shalt not turn me from the field, Till we have met in arms; then try we now Each other's prowess with our brazen spears."

He said, and hurl'd against the mighty shield His brazen spear; loud rang the weapon's point: And at arm's length Achilles held the shield With his broad hand, in fear that through its folds Æneas' spear would easy passage find; Blind fool! forgetful that the glorious gifts Bestow'd by Gods, are not with ease o'ercome, Nor yield before th' assaults of mortal men. So broke not through Æneas' sturdy spear, Stay'd by the golden plate, the gift of Heav'n; Yet through two plates it pass'd, but three remain'd, For five were in the shield by Vulcan wrought; Two were of brass, the inner two of tin, And one of gold, which stay'd the brazen spear.

Achilles threw in turn his pond'rous spear, And struck the circle of Æneas' shield Near the first rim, where thinnest lay the brass, And thinnest too th' o'erlying hide; right through The Pelian shaft was driv'n; wide gap'd the shield. Æneas crouch'd, in fear, as o'er his head He held his shield; the eager weapon pass'd Through both the circles of his ample shield, And in the ground, behind him, quiv'ring, stood. Escap'd the pond'rous weapon, sharpest pain Flashing across his eyes, in fear he stood, So close the spear had pass'd him; onward then, Drawing his trenchant blade, Achilles rush'd, With fearful shout; a rocky fragment then Æneas lifted up, a mighty mass, Which scarce two men, as men are now, could bear, But he, unaided, lifted it with ease. Then had Æneas, with the massive stone, Or on the helmet, or the shield, his death Averting, struck Achilles; and himself Had by the sword of Peleus' son been slain, Had not th' Earth-shaking God his peril seen, And to th' Immortals thus address'd his speech:

"Oh, woe is me for great Æneas' sake. Who, by Achilles slain, must visit soon The viewless shades; insensate, who relied On Phœbus' words; yet nought shall he avail From death to save him. Yet oh why should he, Blameless himself, the guilt of others rue? Who still his grateful sacrifice hath paid To all the Gods in wide-spread Heav'n who dwell. Let us then interpose to guard his life; Lest, if Achilles slay him, Saturn's son Be mov'd to anger; for his destiny Would have him live; lest, heirless, from the earth Should perish quite the race of Dardanus: By Saturn's son the best-belov'd of all His sons, to him by mortal women born. For Jove the race of Priam hath abhorr'd: But o'er the Trojans shall Æneas reign, And his sons' sons, through ages yet unborn."

And his sons sons, through ages yet unborn." 350
Whom answer'd thus the stag-ey'd Queen of Heav'n:
"Neptune, do thou determine for thyself
Æneas to withdraw, or leave to fall,
Good as he is, beneath Achilles' sword;
But we before th' immortal Gods are bound,
Both I and Pallas, by repeated oaths,
Ne'er from his doom one Trojan life to save,
Though to devouring flames a prey, all Troy
Were blazing, kindled by the valiant Greeks."

Th' Earth-shaker heard; and through the fight he pass'd, And through the throng of spears, until he came 361 Where great Achilles and Æneas stood. Around the eyes of Peleus' son he spread A veil of mist; then from Æneas' shield The brass-tipp'd spear withdrawing, laid it down Before Achilles' feet; and lifting up Æneas, bore him high above the ground. O'er many a rank of warriors and of cars Æneas flew, supported by the God; Till to the field's extremest verge he came, 370 Where stood the Caucons, arming for the war. There to Æneas, standing by his side, Th' Earth-shaker thus his winged words address'd: "Æneas, say what God has mov'd thee thus Against Achilles, reckless, to contend,

340

M

Thy stronger far, and dearer to the Gods? If e'er he cross thy path, do thou retire, Lest ev'n, despite of fate, thou find thy death. But when Achilles hath to fate succumb'd, Then, fearless, with the foremost join the fray: No other Greek shall bear away thy spoils."

Thus plainly warn'd, Æneas there he left. Then from Achilles' eyes he purg'd the film: Astonish'd, he with eyes wide open gaz'd, As thus he commun'd with his mighty heart:

"O Heav'n, what marvel do mine eyes behold? My spear before me laid, and vanish'd he At whom I hurl'd it with intent to slay! Then is Æneas of th' immortal Gods In truth belov'd, though vain I deem'd his boast. A curse go with him! yet methinks not soon Will he again presume to prove my might, Who gladly now in flight escapes from death. Then, to the valiant Greeks my orders giv'n, Let me some other Trojan's mettle prove."

Then tow'rd the ranks he sprang, each sev'ral man Exhorting: "From the Trojans, valiant Greeks, No longer stand aloof; but man to man Confront the foe, and nobly dare the fight. 'Twere hard for me, brave warrior though I be, To face such numbers, and to fight with all: Not Mars, nor Pallas, though immortal Gods, Could face, and vanquish, such a mighty mass. But what my single arm, and feet, and strength May profit, not a jot will I relax; Right through the ranks I mean to force my way; And small shall be that Trojan's cause for joy, Who comes within the compass of my spear."

Thus he, exhorting; Hector cheering on Meanwhile the Trojans, with assurance giv'n That he himself Achilles would confront.

"Ye valiant Trojans, fear not Peleus' son; I too in words could with the Gods contend, Though not in arms; so much the stronger they. Not all his words Achilles shall make good; Fulfilling some, in others he shall fail, His course midway arrested. Him will I Encounter, though his hands were hands of fire,

354

380

390

410

Of fire his hands, his strength as burnish'd steel." Thus he, exhorting: with uplifted spears Advanc'd the Trojans; from the mingling hosts Loud rose the clamour; then at Hector's side Apollo stood, and thus address'd the chief: "Hector, forbear Achilles to defy; And 'mid the crowd withdraw thee from the fray; Lest with the spear he slay thee, thrown from far, Or with the sword in combat hand to hand."

He said; and troubled by the heav'nly voice, Hector amid the throng of men withdrew.

Then, girt with might, amid the Trojans sprang, With fearful shouts, Achilles; first he slew Otryntes' son, Iphition, valiant chief Of num'rous warriors; him a Naiad nymph, In Hyde's fertile vale, beneath the feet Of snow-clad Tmolus, to Otryntes bore; At him, as on he rush'd, Achilles hurl'd, And through his forehead drove his glitt'ring spear; The head was cleft in twain; thund'ring he fell, And o'er him thus Achilles made his boast:

"Son of Otryntes, lie thou there, of men The most vain-glorious; here thou find'st thy death, Far from thy place of birth, beside the lake Gygæan; there hadst thou thine heritage Of old, beside the fish-abounding stream Of Hyllus, and by Hermus' eddying flood."

Thus he, exulting: o'er Iphition's eyes Were spread the shades of death; his mangled corpse Was crush'd beneath the Grecian chariot wheels, In the first shock. Demoleon next he smote, A helpful aid in war, Antenor's son, 450 Pierc'd through the temples, through the brass-bound helm; Nor check'd the brazen helm the spear, whose point Went crashing through the bone, that all the brain Was shatter'd; onward as he rush'd, he fell. Then through the neck Hippodamas he smote, Flying before him, mounted on his car.

Deep groan'd he, breathing out his soul, as groans A bull, by sturdy youths to th' altar dragg'd Of Neptune, King divine of Helice;

Th' Earth-shaking God, well-pleas'd, the gift receives: 460

420

430

470

480

490

500

Ev'n with such groans his noble spirit fled. The godlike Polydore he next assail'd. The son of Priam; him his aged sire Would fain have kept at home, of all his sons At once the youngest and the best-belov'd; Among them all for speed of foot unmatch'd: Whose youthful folly, in the foremost ranks His speed displaying, cost him now his life. Him, as he darted by, Achilles' spear Struck through the centre of the back, where met The golden clasps that held the glitt'ring belt, And where the breastplate form'd a double guard: Right through his body pass'd the weapon's point; Groaning, he fell upon his knees; dark clouds O'erspread his eyes; supporting with his hand His wounded bowels, on the ground he writh'd. When Hector saw his brother Polydore Writhing in death, a mist o'erspread his eyes; Nor longer could he bear to stand aloof, But sprang to meet Achilles, flashing fire, His keen spear brandishing; at sight of him Up leap'd Achilles, and exulting cried:

"Lo, here the man who most hath wrung my soul, Who slew my lov'd companion; now, methinks, Upon the pass of war not long shall we Stand separate, nor each the other shun."

Then, with stern glance, to godlike Hector thus: "Draw near, and quickly meet thy doom of death."

To whom thus Hector of the glancing helm, Unterrified: "Achilles, think not me, As though a fool and ignorant of war, To daunt with lofty speech; I too could well With cutting words and insult answer thee. I know thee strong and valiant; and I know Myself to thee inferior; but th' event Is with the Gods; and I, if such their will, The weaker, with my spear may reach thy life: My point too hath, ere now, its sharpness prov'd."

He said, and, poising, hurl'd his pond'rous spear, Which from Achilles Pallas turn'd aside With lightest breath; and back to Hector sent, And laid before his feet; intent to slay, Onward Achilles rush'd, with fearful shout;

But Phœbus Hector from the field convey'd, (As Gods can only,) veil'd in thickest cloud. Thrice Peleus' godlike son, with brazen spear, His onset made; thrice struck the misty cloud; But when, with pow'r as of a God, he made His fourth essay, in fury thus he cried:

"Yet once again, vile hound, hast thou escap'd; Thy doom was nigh, but thee thy God hath sav'd, Phœbus, to whom, amid the clash of spears, Well mayst thou pray! We yet shall meet again; When I shall end thee, if a guardian God I too may claim; meanwhile, from thee I turn, And others seek on whom my hap may light."

He said, and drove through Dryops' neck his spear, And stretch'd him at his feet, and pass'd him by. Next with his spear he struck below the knee Philetor's son, Demuchus, stout and tall, And check'd his forward course; then rushing on Dealt with his mighty sword the mortal blow. The sons of Bias next, Laögonus And Dardanus, he hurl'd from off their car, One with the spear, and one by sword-stroke slain. Tros too he slew, Alastor's son, who came To meet him, and embrace his knees, and pray To spare his life, in pity of his youth: Little he knew how vain would be his pray'r; For not of temper soft, nor mild of mood Was he, but sternly fierce; and as he knelt And clasp'd his knees, and would his pray'r prefer, Achilles clove him with his mighty sword, Gash'd through the liver; as from out the wound His liver dropp'd, the dark blood gushing forth His bosom fill'd, and darkness clos'd his eyes, As ebb'd his life away. Then through the ear Mulius he thrust; at th' other ear came forth The brazen point. Echeclus next he met, Son of Agenor, and his hilted sword Full on the centre of his head let fall. The hot blood dy'd the blade; the darkling shades Of death, and rig'rous fate, his eyes o'erspread. Next, where the tendons bind the elbow-joint, The brazen spear transfix'd Deucalion's arm; With death in prospect, and disabled arm

510

520

530

550

560

He stood, till on his neck Achilles' sword Descending, shar'd, and flung afar, both head And helmet; from the spine's dissever'd joints The marrow flow'd, as stretch'd in dust he lay. The noble son of Peireus next he slew, Rigmus, who came from Thracia's fertile plains; Him through the waist he struck, the brazen spear Plung'd in his bowels; from the car he fell; And as Areithöus, his charioteer, His horses turn'd, Achilles through the neck His sharp spear thrusting, hurl'd him to the ground, The startled steeds in wild confusion thrown. As rage the fires amid the wooded glen Of some parch'd mountain's side, and fiercely burns The copse-wood dry, while eddying here and there The flames are whirl'd before the gusty wind; So fierce Achilles rag'd, on ev'ry side Pursuing, slaught'ring; reek'd the earth with blood. As when upon a well-roll'd threshing floor, Two sturdy-fronted steers, together yok'd, Tread the white barley out; beneath their feet Fast flies the grain out-trodden from the husk: So by Achilles driv'n, his flying steeds His chariot bore, o'er bodies of the slain And broken bucklers trampling; all beneath Was plash'd with blood the axle, and the rails Around the car, as from the horses' feet And from the felloes of the wheels were thrown The bloody gouts; and onward still he press'd, Panting for added triumphs, deeply dyed With gore and carnage his unconquer'd hands.

570

BOOK XXI

ARGUMENT

ACHILLES having separated the Trojans, and driven one part of them to the city and the other into the Scamander, takes twelve young men alive, his intended victims to the manes of Patroclus. The river overflowing his banks with purpose to overwhelm him, is opposed by Vulcan, and gladly relinquishes the attempt. The battle of the Gods ensues. Apollo, in the form of Agenor, decoys Achilles from the town, which in the meantime the Trojans enter and shut the gates against him.

But when they came to eddying Xanthus' ford, Fair-flowing stream, born of immortal Jove, Achilles cut in twain the flying host; Part driving tow'rd the city, o'er the plain, Where on the former day the routed Greeks, When Hector rag'd victorious, fled amain. On, terror-struck, they rush'd; but Juno spread, To baffle their retreat, before their path, Clouds and thick darkness: half the fugitives In the deep river's silv'ry eddies plung'd: With clamour loud they fell; the torrent roar'd; The banks around re-echoed; here and there, They, with the eddies wildly struggling, swam. As when, pursued by fire, a hov'ring swarm Of locusts riverward direct their flight, And, as th' insatiate flames advance, they cow'r Amid the waters; so a mingled mass Of men and horses, by Achilles driv'n, The deeply-whirling stream of Xanthus chok'd. His spear amid the tamarisks on the bank The hero left; on savage deeds intent, Arm'd with his sword alone, a God in pow'r, He sprang amid the torrent; right and left He smote; then fearful rose the groans of men Slain with the sword; the stream ran red with blood. As fishes, flying from a dolphin, crowd The shoal recesses of some open bay, In fear, for whom he catches he devours;

20

40

So crouch'd the Trojans in the mighty stream Beneath the banks; and when at length his hand 30 Wearied of slaughter, from the stream, alive, He dragg'd twelve youths, whose forfeit lives should be The bloody fine for slain Patroclus paid. Helpless from fear, as fawns, he brought them forth; Their hands secur'd behind them with the belts Which o'er their shirts of twisted mail they wore. And bade his comrades lead them to the ships. Then on again he dash'd, athirst for blood; And first encounter'd, flying from the stream, Lycaon, Priam's son; him once before He by a nightly onslaught had surpris'd, And from his father's vineyard captive borne: Where, as he cut, to form his chariot rail, A fig-tree's tender shoots, unlook'd-for ill O'ertook him in the form of Peleus' son. Thence in his ship to Lemnos' thriving isle He bore him, ransom'd there by Jason's son. His Imbrian host, Eëtion, set him free With lib'ral gifts, and to Arisba sent: Escaping thence, he reach'd his native home. 50 Twelve days save one, rejoicing, with his friends He spent, return'd from Lemnos: fate, the twelfth. Again consign'd him to Achilles' hands, From him, reluctant, to receive his death. Him when Achilles, swift of foot, beheld, No spear in hand, of helm and shield bereft, All flung in haste away, as from the stream, Reeking with sweat, and faint with toil, he fled, He commun'd, wrathful, with his mighty heart: 60

"Ye Gods, what marvel do mine eyes behold! Methinks the valiant Trojans slain by me Ere long will from the realms of darkness rise; Since, death escaping, but to slav'ry sold In Lemnos' isle, this fellow hath return'd, Despite the hoary sea's impediment, Which many a man against his will hath stay'd: Now shall he taste my spear, that I may see If thence too he return, or if the earth May keep him safe, which ev'n the strongest holds."

Thus, as he stood, he mus'd; but all aghast Approach'd Lycaon; and would fain have clasp'd

Homer's Iliad

The Hero's knees; for longingly he sought Escape from bitter death and evil fate. Achilles rais'd his spear, in act to strike; He, stooping, ran beneath, and clasp'd his knees; Above his back the murd'rous weapon pass'd. And in the earth was fix'd: one suppliant hand Achilles' knees embrac'd; the other held, With unrelaxing grasp, the pointed spear; As he with winged words, imploring, spoke: "I clasp thy knees, Achilles! look then down With pity on my woes; and recognise, Illustrious chief, a suppliant's sacred claim: For in thy tent I first broke bread, that day, When, in my father's fruitful vineyard seiz'd, I was thy captive, and to slav'ry sold. Far from my sire and friends, in Lemnos' isle. A hundred oxen were my ransom then; At thrice so much I now would buy my life. This day is but the twelfth, since, sorely tried By lengthen'd suffering, back to Troy I came. Now to thy hands once more my cruel fate Consigns me; surely by the wrath of Jove Pursued, who gives me to thy pow'r again. Me, doom'd to early death, my mother bore,

Old Altes' daughter, fair Läothöe; Altes, who rul'd the warlike Leleges, In lofty Pedasus, by Satnöis' stream. His child of Priam's many wives was one; Two sons she bore, and both by thee must die. Already one, the godlike Polydore, Amid the foremost ranks thy spear hath slain; And now my doom is near; from thee to fly, Since evil fate hath plac'd me in thy hands, I may not hope; yet thus much let me say, And weigh it in thy mind, to spare my life: I come not of that womb which Hector bore, Who slew thy comrade, gentle, kind, and brave.'

Thus Priam's noble son, imploring, spoke; But stern the answer fell upon his ear:

"Thou fool! no more to me of ransom prate! Before Patroclus met the doom of death, To spare the Trojans still my soul inclin'd; And many captives, ta'en alive, I sold; 80

90

100

IIO

120

But from henceforth, before the walls of Troy, Not one of all the Trojans, whom the Gods May to my hands deliver, least of all A son of Priam, shall escape the death. Thou too, my friend, must die: why vainly wail? Dead is Patroclus too, thy better far. Me too thou see'st, how stalwart, tall, and fair, Of noble sire, and Goddess-mother born: Yet must I yield to death and stubborn fate, Whene'er, at morn, or noon, or eve, the spear Or arrow from the bow may reach my life."

He said; and sank Lycaon's limbs and heart; He loos'd the spear, and sat, with both his hands Uprais'd, imploring; but Achilles drew, And on his neck beside the collar-bone Let fall his trenchant sword; the two-edg'd blade 130 Was buried deep; prone on the earth he lay; Forth gush'd the crimson blood, and dyed the ground.

Him, dragging by the feet, Achilles threw In the mid stream, and thus with vaunting speech:

"Lie there amid the fishes, who shall cleanse, But not with kindly thought, thy gory wounds: O'er thee, extended on thy bier, shall rise No mother's wail; Scamander's eddying stream Shall to the sea's broad bosom roll thee down; And, springing through the darkly rippling wave, Fishes shall rise, and banquet on thy flesh. On now the work of death! till, flying ye, And slaught'ring I, we reach the city wall. Nor this fair-flowing, silver-eddying stream, Shall aught avail ye, though to him ye pay In sacrifice the blood of countless bulls, And living horses in his waters sink. Ye all shall perish, till Patroclus' death Be fully aveng'd, and slaughter of the Greeks, Whom, in my absence, by the ships ye slew." He said: the mighty River at his words Indignant chaf'd, and ponder'd in his mind How best to check Achilles' warlike toil. And from destruction guard the Trojan host.

Meantime Achilles with his pond'rous spear Asteropæus, son of Pelegon, Assail'd with deadly purpose; Pelegon

To broadly-flowing Axius ow'd his birth, The River-God commingling with the blood Of Peribœa, daughter eldest born I Of Acessamenus: on him he sprang; He, from the river rising, stood oppos'd, Two lances in his hand; his courage rous'd By Xanthus, who, indignant, saw his stream Polluted by the blood of slaughter'd youths, By fierce Achilles' hand, unpitying, slain. When near the warriors, each to other, came, Achilles, swift of foot, took up the word: "What man, and whence art thou, who dar'st to stand Oppos'd to me? of most unhappy sires I The children they, who my encounter meet!"

To whom th' illustrious son of Pelegon: "Great son of Peleus, why enquire my race? From far Pæonia's fertile fields I come, The leader of the long-spear'd Pæon host. Ten days have pass'd since I to Ilium came. From widely-flowing Axius my descent, Axius, the purest stream on earth that flows. He Pelegon begot, the spear-renown'd; Of Pelegon I boast me sprung; and now Address thee, brave Achilles, to the fight."

Threat'ning he spoke: Achilles rais'd on high The Pelian spear; but, ambidexter, he From either hand at once a jav'lin launch'd. One struck, but pierc'd not through, the mighty shield, Stav'd by the golden plate, the gift of Heav'n: Achilles' right fore-arm the other graz'd: Forth gush'd the crimson blood; but, glancing by, And vainly longing for the taste of flesh, The point behind him in the earth was fix'd. 100 Then at Asteropæus in his turn With deadly intent the son of Peleus threw His straight-directed spear; his mark he miss'd But struck the lofty bank, where, deep infix'd To half its length, the Pelian ash remain'd. Then from beside his thigh Achilles drew His trenchant blade, and, furious, onward rush'd; While from the cliff Asteropæus strove In vain, with stalwart hand, to wrench the spear. Three times he shook it with impetuous force, 200

160

170

Three times relax'd his grasp; a fourth attempt He made to bend and break the sturdy shaft: But him, preventing, Peleus' godlike son With deadly stroke across the belly smote. And gush'd his bowels forth; upon the ground Gasping he lay, and darkness seal'd his eyes. Then on his breast Achilles sprang, and stripp'd His armour off, and thus with vaunting speech: "So lie thou there! 'tis hard for thee to fight. Though river-born, against the progeny Of mighty Jove; a widely-flowing stream Thou claim'st as author of thy parentage; My high descent from Jove himself I boast. My father Peleus, son of Æacus, Reigns o'er the num'rous race of Myrmidons; The son of Jove himself was Æacus. High o'er all rivers, that to th' ocean flow, Is Jove exalted; and in like degree Superior is his race in pow'r to theirs. A mighty River hast thou here at hand, If that might aught avail thee; but his pow'r Is impotent to strive with Saturn's son. With him, not Achelöus, King of streams, Presumes to vie; nor ev'n the mighty strength Of deeply-flowing, wide Oceanus; From whom all rivers, all the boundless sea, All fountains, all deep wells derive their source, Yet him appals the lightning bolt of Jove, And thunder, pealing from the vault of Heav'n."

He said, and from the cliff withdrew his spear. Him left he lifeless there upon the sand Extended; o'er him the dark waters wash'd, And eels and fishes, thronging, gnaw'd his flesh. Then 'mid the Pæons' plumèd host he rush'd, Who fled along the eddying stream, when him, Their bravest in the stubborn fight, they saw Slain by the sword and arm of Peleus' son. Thersilochus and Mydon then he slew, Mnesus and Thrasius and Astypylus, Ænius and Ophelestes; and yet more Had been the slaughter by Achilles wrought, But from his eddying depths, in human form, With wrathful tone the mighty River spoke: 210

220

365

250

"In strength, Achilles, and in deeds of arms, All mortals thou surpassest; for the Gods Themselves attend thee, and protect from harm; If Saturn's son have giv'n thee utterly The Trojans to destroy, yet, ere thou slay, Far from my waters drive them o'er the plain; For now my lovely stream is fill'd with dead; Nor can I pour my current to the sea, With floating corpses chok'd, whilst thou pursuest The work of death, insatiate: stay thy hand! With horror I behold thee, mighty chief!"

Whom answer'd thus Achilles, swift of foot: "Be it as thou wilt, Scamander, Heav'n-born stream; Yet cease I not to slay until I drive These vaunting Trojans to their walls, and prove The force of Hector, if, in single fight, I be by him, or he by me, subdued."

He said, and fiercely on the Trojans rush'd, A God in might! to Phœbus then his speech The deeply-eddying River thus address'd:

"God of the silver bow, great son of Jove, Obey'st thou thus the will of Saturn's son, Who charg'd thee by the Trojans still to stand, And aid their cause, till ev'ning's late approach Should cast its shadows o'er the fertile earth?"

Thus as he spoke, from off the lofty bank Achilles springing in mid current plung'd; Then high the swelling stream, tumultuous, rose In all its angry flood; and with a roar As of a bellowing bull, cast forth to land The num'rous corpses by Achilles slain; And many living, in his cavern'd bed, Conceal'd behind the whirling waters sav'd. Fierce, round Achilles, rose the boiling wave, And on his shield descending, drove him down; Nor might he keep his foothold; but he grasp'd A lofty elm, well-grown, which from the cliff Uprooted, all the bank had torn away, And with its tangled branches check'd the flow Of the fair river, which with all its length It bridg'd across; then, springing from the deep, Swiftly he fled in terror o'er the plain. Nor ceas'd the mighty River, but pursued.

With darkly-ruffling crest, intent to stay Achilles' course, and save the Trojan host. Far as a jay'lin's flight he rush'd, in speed Like the dark hunter eagle, strongest deem'd, 200 And swiftest wing'd of all the feather'd race. So on he sped; loud rattled on his breast His brazen armour, as before the God, Cow'ring, he fled; the God behind him still With thund'ring sound pursued. As when a man From some dark-water'd spring through trenches leads, 'Mid plants and gardens, th' irrigating stream, And, spade in hand, th' appointed channel clears: Down flows the stream anon, its pebbly bed Disturbing; fast it flows with bubbling sound, Down the steep slope, o'ertaking him who leads. Achilles so th' advancing wave o'ertook, Though great his speed; but man must yield to Gods. Oft as Achilles, swift of foot, essay'd To turn and stand, and know if all the Gods, Who dwell in Heav'n, were leagued to daunt his soul; So oft the Heav'n-born River's mighty wave Above his shoulders dash'd; in deep distress He sprang on high; then rush'd the flood below, And bore him off his legs, and wore away 310 The soil beneath his feet; then, groaning, thus, As up to Heav'n he look'd, Achilles cried: "O Father Jove, will none of all the Gods In pity save me from this angry flood? Content, thereafter, would I meet my fate. Of all the pow'rs of Heav'n, my mother most Hath wrong'd me, who hath buoy'd me up with hope Delusive, that, before the walls of Troy, I should by Phœbus' swift-wing'd arrows fall. Would that by Hector's hand 'twere mine to die, 320 The bravest of their brave! a warrior so Were by a warrior slain! now am I doom'd Ignobly here to sink, the mighty flood O'erwhelming me, like some poor shepherd lad, Borne down in crossing by a wintry brook."

He said; and quickly, cloth'd in mortal form, Neptune and Pallas at his side appear'd; With cheering words they took him by the hand, And thus th' Earth-shaking God his speech began:

"Achilles, fear not thou, nor be dismay'd; Such pow'rful aid, by Jove's consent, we bring, Pallas and I, from Heav'n; 'tis not decreed That thou shouldst by the River be o'erwhelm'd; He shall retire ere long, and thou shalt see; And more, if thou wilt hear, we undertake That from the war thine arm shall not be stay'd, Till thou shalt drive beneath the walls of Troy The crowd of flying Trojans; thou thyself Shalt Hector slay, and safe regain the ships: Such high renown we give thee to achieve."

They to the other Gods, this said, return'd; He, greatly strengthen'd by the voice divine, Press'd onwards to the plain; the plain he found All flooded o'er; and, floating, armour fair, And many a corpse of men in battle slain; Yet onward, lifting high his feet, he press'd Right tow'rd the stream; nor could the mighty stream Check his advance, such vigour Pallas gave; Nor did Scamander yet his fury stay, But fiercer rose his rage; and rearing high His crested wave, to Simöis thus he cried:

" Dear brother, aid me with united force This mortal's course to check; he, unrestrain'd, Will royal Priam's city soon destroy, Nor will the Trojans his assault endure. Haste to the rescue then, and from their source Fill all thy stream, and all thy channels swell; Rouse thy big waves, and roll a torrent down Of logs and stones, to whelm this man of might, Who triumphs now, and bears him as a God. Nought shall his strength or beauty then avail, Or gallant arms, beneath the waters sunk, Deep buried in the mud: himself will I In sand imbed, and o'er his corpse a pile Of shingly gravel heap; nor shall the Greeks Be able to collect his bones, encas'd By me so deep in slime. His monument They here may raise; but when they celebrate His fun'ral rites, no mound will he require."

He said; and on Achilles, from on high Came boiling, rushing down, with thund'ring roar, With foam and blood and corpses intermix'd. 330

12

340

350

360

High rose the Heav'n-born River's darkling wave, And bore Achilles downward; then in fear Lest the broad waters of the eddying stream Should quite o'erwhelm him, Juno cried aloud, And Vulcan thus, her son, in haste address'd:

"Up, Vulcan; up, my son; for we had deem'd That eddying Xanthus stood to thee oppos'd: Haste thee to aid; thy fiery strength display; While from the sea I call the stormy blast Of Zephyr and brisk Notus, who shall drive The raging flames ahead, and burn alike The Trojans and their arms: do thou the while Burn down the trees on Xanthus' banks; himself Assail with fire, nor by his honey'd words Nor by his menaces be turn'd aside; Nor, till thou hear my voice, restrain thy pow'r; Then stay the raging flames' unwearied course."

Thus Juno spoke; and Vulcan straight prepar'd The heav'nly fire; and first upon the plain The flames he kindled, and the dead consum'd. Who lay, promiscuous, by Achilles slain: The plain was dried, and stay'd the wat'ry flood. As when the breath of Boreas quickly dries In Autumn-time a newly-water'd field, The tiller's heart rejoicing: so was dried The spacious plain; then he, the dead consum'd, Against the river turn'd the fiery glare: Burnt were the willows, elms, and tamarisk shrubs, The lotus, and the reeds, and galingal, Which by the lovely river grew profuse. The eels and fishes, 'mid the eddying whirl, 'Mid the clear wave were hurrying here and there, In dire distress from Vulcan's fiery breath: Scorch'd by the flames, the mighty River spoke:

"Vulcan, no God against thy pow'r can stand, Nor with thy fiery flames will I contend; Restrain thy wrath; though Peleus' godlike son Should from their city drive the Trojans straight, With rival parties what concern have I?"

All scorch'd he spoke; his fair stream bubbling up, As when a caldron, on a blazing fire, Fill'd with the melting fat of well-fed swine, Boils up within, and bubbles all around,

368

100

380

390

400

360

420

With well-dried wood beneath, so bubbling up The waters of the lovely River boil'd: Nor onward would he flow, but check'd his course, By the hot blast o'er-borne, and fiery strength Of skilful Vulcan; and to Juno thus, Imploring, he his winged words address'd:

"Juno, what cause impels thy son, my stream, O'er all the rest, to visit with his wrath? Ev'n less than others who the Trojans aid, Have I offended; yet at thy command Will I withdraw: but bid that he too cease; And this I swear, no Trojan more to save, Though to devouring flames a prey, all Troy Were blazing, kindled by the valiant Greeks."

This when the white-arm'd Goddess Juno heard, 430 To Vulcan straight she thus address'd her speech: "Vulcan, my glorious son, restrain thy hand: In mortal men's behalf, it is not meet To press thus hardly an Immortal God."

She said, and Vulcan stay'd his fiery strength, And, back returning, in his wonted bed Flow'd the fair River. Xanthus thus subdued, These two their warfare ceas'd, by Juno check'd, Despite her wrath; but 'mid the other Gods Arose contention fierce, and discord dire, Their warring passions rous'd on either side. With fearful crash they met: the broad Earth groan'd; Loud rang the Heav'n as with a trumpet's sound: Jove, on Olympus' height, the tumult heard, And in his heart he laugh'd a joyous laugh, To see the Gods in angry battle met. Not long they stood aloof, led on by Mars The buckler-breaker, who to Pallas first, Poising his spear, his bitter speech address'd:

"What dost thou here, thou saucy jade, to war The Gods excitng, over-bold of mood, Led by thy haughty spirit? dost thou forget How thou the son of Tydeus, Diomed, Didst urge against me, and with visible spear Direct his aim, and aid to wound my flesh? For all I suffer'd hen, thou now shalt pay."

Thus as he spoke, he struck the tassell'd shield. Awful to view, which not the lightning bolt

440

500

Of Jove himself could pierce: the blood-stain'd Mars Against it thrust in vain his pond'rous spear. 460 The Goddess stoop'd, and in her ample hand Took up a stone, that lay upon the plain, Dark, rugged, vast, which men of elder days Had set to mark the limits of their land. Full on the neck of Mars she hurl'd the mass, His limbs relaxing: o'er sev'n hundred feet Prostrate he lay, his hair defil'd with dust: Loud rang his armour; and with scornful smile Pallas address'd him thus with vaunting speech:

"Fool, hast thou yet to learn how mightier far My strength than thine, that me thou dar'st to meet? Bear thus the burthen of thy mother's curse, Who works thee harm, in wrath that thou the Greeks Deserting, aid'st the haughty Trojans' cause."

She said, and turn'd away her piercing glance: Him, deeply groaning, scarce to life restor'd, Jove's daughter Venus taking by the hand, Led from the field; which when the white-arn'd Queen Beheld, in haste to Pallas thus she cried: "O Heav'n, brave child of ægis-bearing Jove, 480 Undaunted! lo, again this saucy jade Amid the press, the bane of mortals, Mars Leads from the field; but haste thee in pursuit."

Thus Juno: Pallas hasten'd in pursuit Well pleas'd; and Venus with her pow'rful hand Assailing, struck upon the breast; at once The Goddess' courage and her limbs gave vay. There on the ground the two together lay. While Pallas o'er them thus with vaunting speech:

"Would all were such, who aid the Trojan cause, 490 As valiant and as stout as Venus proves, Who brings her aid to Mars, confronting me; Then had our warlike labours long been o'er, And Ilium's strong-built citadel o'erthrown."

Thus Pallas spoke: the white-arm'd Goddess smil'd, And to Apollo thus th' Earth-shaker spoke:

"Phœbus, why stand we idly thus doof? The war begun by others, 'tis not met; And shame it were, that to Olympus height And to the brazen-floor'd abode of Jove We two without a contest should reurn. Thou then begin, as younger: 'twere not well For me, in age and practice more advanc'd. Feeble of soul, how senseless is thy heart! Hast thou forgotten all the cruel wrongs We two, alone of all th' Immortals, bore, When here, in Ilium, for a year, we serv'd, By Jove's command, the proud Laomedon, For promis'd hire; and he our tasks assign'd? His fortress, and a wall both broad and fair I built, the town's impregnable defence; While thou didst on his plodding herds attend, In many-crested Ida's woody glens. But when the joyous seasons, in their course, Had brought our labour's term, the haughty King Denied our guerdon, and with threats dismiss'd. Bound hand and foot, he threaten'd thee to send And sell to slav'ry in the distant isles, And with the sword cut off the ears of both. So in indignant sorrow we return'd. Robb'd of the hire he promis'd, but denied. For this thy favour dost thou show to Troy; And dost not rather join thy force to ours, That down upon their knees the Trojans all Should perish, with their babes and matrons chaste."

Whom answer'd thus the far-destroying King: "Earth-shaking God, I should not gain with thee Th' esteem of wise, if I with thee should fight For mortal men; poor wretches, who like leaves Flourish awhile, and eat the fruits of earth, But, sapless, soon decay: from combat then Refrain we, and to others leave the strife."

He turn'd, thus saying: for he deem'd it shame His father's brother to assail in arms; But him his sister, Goddess of the chase, Rebuk'd, and thus with scornful speech address'd:

"Fliest thou, Apollo? and to Neptune leav'st The triumph and the fruitless victory? Why o'er thy shoulder hangs thine idle bow? Ne'er in our father's halls again, as erst Among th' Immortals, let me hear thee boast How thou with Neptune wouldst in arms contend."

Thus she; Apollo answer'd not a word; But Jove's imperial consort, fill'd with wrath, 510

520

550

560

570

Assail'd with bitter words the Archer-Queen.

"How canst thou dare, thou saucy minx,¹ to stand Oppos'd to me, too great for thine assault, Despite thy bow? though Jove hath giv'n thee pow'r O'er feeble women, whom thou wilt, to slay, Ev'n as a lion; better were't for thee To chase the mountain beasts and flying hinds, Than thy superiors thus to meet in arms. But since thou dar'st confront me, thou shalt know And feel how far my might surpasses thine."

She said; and with the left hand both the wrists Of Dian grasping, with her ample right The bow and guiver from her shoulders tore; And with them, as she turn'd away her head, With scornful laughter buffeted her ears: The arrows keen were scatter'd on the ground: Weeping, the Goddess fled; as flies a dove The hawk's pursuit, and in a hollow rock Finds refuge, doom'd not yet to fall a prey; So, weeping, Dian fled, and left her bow.

Then Hermes to Latona thus: "With thee I strive not: shame it were to meet in fight A consort of the cloud-compelling Jove. Freely amid th' Immortals make thy boast, That by thy prowess thou hast vanquish'd me."

Thus he: Latona gather'd up the bow, And fallen arrows, scatter'd here and there Amid the whirling dust; then, these regain'd, Following her daughter, from the field withdrew. Meanwhile to high Olympus fled the Maid. And to the brazen-floor'd abode of Jove. There, weeping, on her father's knees she sat, While quiver'd round her form th' ambrosial robe. The son of Saturn tow'rds him drew his child. And thus, with gracious smile, enquiry made: "Which of the heav'nly pow'rs hath wrong'd thee thus, 580 My child, as guilty of some open shame?"

¹ L. 546. The terms made use of in this line, and in 481, may appear somewhat coarse, as addressed by one Goddess to another: but I assure the English reader that in this passage especially I have greatly softened down the expression of the original; a literal translation of which, however forcible, would shock even the least fastidious critic. It must, indeed, be admitted that the mode in which "the white-arm'd Goddess " proceeds to execute her threat is hardly more dignified than the language, in which it is conveyed, is refined.
Homer's Iliad

To whom the bright-crown'd Goddess of the chase: "Thy wife, my father, white-arm'd Juno; she Hath dealt thus rudely with me; she, from whom All jars and strife among the Gods proceed."

Such converse while they held, the gates of Troy Apollo enter'd, for the well-built wall Alarm'd, lest ev'n against the will of fate The Greeks that day should raze it to the ground. The other Gods were to Olympus gone, Triumphant these, and those in angry mood, And took their seats before the cloud-girt Sire. But on the Trojans pressing, Peleus' son Horses and men alike, promiscuous, slew. As in a city, which the Gods in wrath Have fir'd, whose volleying smoke ascends to Heav'n, On all her people grievous toil is cast, On many, harm and loss; such toil, such loss Achilles wrought amid the Trojan host.

Upon a lofty tow'r, the work of Gods, The aged Priam stood, and thence beheld Achilles raging with resistless might; The Trojans too he saw in fearful rout Before him driv'n, their courage quite subdued: And, groaning, from the tow'r he hasten'd down, And to the warders cried along the wall:

"Stand to the gates, and hold them open'd wide, That in the crowd of fugitives may pour, And refuge find; for close upon their flight Achilles hangs; disaster now is near. But while our friends, receiv'd within the walls, Find time to breathe again, replace in haste The closely-fitting portals; for I fear That man of blood may ev'n the city storm."

He said; the gates they open'd, and drew back The solid bars; the portals, op'ning wide, Let in the light; but in the vacant space Apollo stood, the Trojan host to save. The flyers, parch'd with thirst and dust-begrim'd, Straight for the city and the lofty wall Made from the plain; Achilles, spear in hand, Press'd hotly on the rearmost; for his soul With rage was fill'd, and madd'ning lust of fame. And now the lofty-gated city of Troy 590

610

620

The sons of Greece had won; but Phœbus rous'd Agenor's spirit, a valiant youth and strong, Son of Antenor; he his bosom fill'd With dauntless courage, and beside him stood To turn aside the heavy hand of death, As, veil'd in cloud, against the oak he lean'd. He, when Achilles' awful form he knew, Yet firmly stood, though much perplex'd in mind, As thus he commun'd with his mighty heart:

"Oh woe is me! should I attempt to fly Before Achilles' might, where fly the rest Across the plain, disorder'd, he would soon O'ertake me, and in flight ignoble slay. Or should I leave the others to their fate, Scatter'd by Peleus' son; and from the wall And o'er the plain of Troy direct my flight, Far as the foot of Ida's hill, and there Lie hid in thickest covert; and at eve, Refresh'd by bathing in the cooling stream, And purg'd the sweat, retrace my steps to Troy? Yet why, my soul, admit such thoughts as these? For should he mark me flying from the town, And overtake me by his speed of foot, No hope were left me of escape from death, So far his strength exceeds the strength of man, But how if boldly I await him here Before the wall? his flesh is not to wounds Impervious: but a single life is his, Nor is he more, they say, than mortal man, Though Jove assists him, and his triumph wills."

He said, and stood collected, to await Achilles' onset; and his manly heart, With courage fill'd, was eager for the fray. As when a panther from the thicket's depth Comes forth to meet the hunter, undismay'd, Nor turn'd to flight by baying of the hounds; Nor, wounded or by jav'lin or by sword, Or by the spear transfix'd, remits her rage, But fights, until she reach her foe, or die; Agenor so, Antenor's godlike son, Disdain'd to fly, ere prove Achilles' might. Before his breast his shield's broad orb he bore, And pois'd his spear, as thus he call'd aloud: 630

640

650

Homer's Iliad

375

670

680

"Thy hope, renown'd Achilles, was this day The valiant Trojans' city to destroy; Unconscious of the toils, the woes, that yet Around her walls await ye! for within Are warriors brave and num'rous, who will fight In her defence, for parents, children, wives. Thou too, Achilles, here shalt meet thy doom, All-pow'rful as thou art, and warrior bold."

He said, and threw with stalwart hand the spear; Achilles' leg he struck, below the knee, Nor miss'd his aim; and loudly rang the greaves Of new-wrought tin; but back the brazen point Rebounded, nor the heav'nly armour pierc'd. In turn Achilles on Agenor sprang: But Phœbus robb'd him of his hop'd-for prize, Who, veil'd in thickest cloud, convey'd away Antenor's son, and from the battle bore To rest in peace; while he by guile withdrew The son of Peleus from the flying crowd: For in Agenor's very likeness clad, Before him stood the far-destroying King: Then fled, Achilles hast'ning in pursuit. He o'er the fertile plain with flying foot Pursu'd; beside Scamander's eddying stream Apollo turn'd, and still but little space Before him flying, subtly lur'd him on, Each moment hoping to attain his prize. Meantime the gen'ral crowd, in panic flight, With eager haste the city's refuge sought, And all the town with fugitives was fill'd. Nor did they dare without the walls to stand For mutual aid; nor halt to know what friends Were safe, who left upon the battle-field; But through the gates pour'd in the hurrying mass Who to their active limbs their safety ow'd.

690

ARGUMENT

ACHILLES slays Hector.

THE fugitives, who thus, like tim'rous fawns, Sought refuge in the city, dried their sweat, And drank, and quench'd their thirst, reclining safe On the fair battlements; but nearer drew, With slanted shields, the Greeks; yet Hector still In front of Ilium and the Scæan gate, Stay'd by his evil doom, remain'd without. Then Phœbus thus to Peleus' godlike son: " Achilles, why with active feet pursue, Thou mortal, me Immortal? know'st thou not IO My Godhead, that so hot thy fury burns? Or heed'st thou not that all the Trojan host Whom thou hast scar'd, while thou art here withdrawn, Within the walls a refuge safe have found? On me thy sword is vain! I know not death!"

Enrag'd, Achilles, swift of foot, replied: "Deep is the injury, far-darting King, Most hostile of the Gods, that at thy hand I bear, who here hast lur'd me from the walls, Which many a Trojan else had fail'd to reach, Ere by my hand they bit the bloody dust. Me of immortal honour thou hast robb'd, And them, thyself from vengeance safe, hast sav'd: Had I the pow'r, that vengeance thou shouldst feel."

20

30

Thus saying, and on mightiest deeds intent, He turn'd him city-ward, with fiery speed; As when a horse, contending for the prize, Whirls the swift car, and stretches o'er the plain, Ev'n so, with active limbs, Achilles rac'd.

Him first the aged Priam's eyes discern'd, Scouring the plain, in arms all dazzling bright, Like to th' autumnal star, whose brilliant ray Shines eminent amid the depth of night,

Whom men the dog-star of Orion call; The brightest he, but sign to mortal man Of evil augury, and fiery heat: So shone the brass upon the warrior's breast.

The old man groan'd aloud, and lifting high His hands, he beat his head, and with loud voice Call'd on his son, imploring; he, unmov'd, Held post before the gates, awaiting there Achilles' fierce encounter; him his sire, With hands outstretch'd and piteous tone, address'd:

"Hector, my son, await not here alone That warrior's charge, lest thou to fate succumb, Beneath Pelides' arm, thy better far! Accurs'd be he! would that th' immortal Gods So favour'd him as I! then should his corpse Soon to the vultures and the dogs be giv'n! (So should my heart a load of anguish lose) By whom I am of many sons bereav'd, Many and brave, whom he has slain, or sold To distant isles in slav'ry; and e'en now, Within the city walls I look in vain For two, Lycaon brave, and Polydore, My gallant sons, by fair Läothöe: If haply yet they live, with brass and gold Their ransom shall be paid; good store of these We can command; for with his daughter fair A wealthy dow'ry aged Altes gave. But to the viewless shades should they have gone, Deep were their mother's sorrow and my own; But of the gen'ral public, well I know Far lighter were the grief, than if they heard That thou hadst fall'n beneath Achilles' hand. Then enter now, my son, the city gates, And of the women and the men of Troy Be still the guardian; nor to Peleus' son, With thine own life, immortal glory give. Look too on me with pity; me, on whom, Ev'n on the threshold of mine age, hath Jove A bitter burthen cast, condemn'd to see My sons struck down, my daughters dragg'd away In servile bonds; our chambers' sanctity Invaded; and our babes by hostile hands Dash'd to the ground; and by ferocious Greeks

40

50

80

IIO

Enslav'd the widows of my slaughter'd sons. On me at last the rav'ning dogs shall feed, When by some foeman's hand, by sword or lance, My soul shall from my body be divorc'd; Those very dogs which I myself have bred, Fed at my table, guardians of my gate, Shall lap my blood, and over-gorg'd shall lie Ev'n on my threshold. That a youth should fall Victim to Mars, beneath a foeman's spear, May well beseem his years; and if he fall With honour, though he die, yet glorious he! But when the hoary head and hoary beard, And naked corpse to rav'ning dogs are giv'n, No sadder sight can wretched mortals see."

The old man spoke, and from his head he tore The hoary hair; yet Hector firm remain'd. Then to the front his mother rush'd, in tears, Her bosom bare, with either hand her breast Sustaining, and with tears address'd him thus: "Hector, my child, thy mother's breast revere; And on this bosom if thine infant woes Have e'er been hush'd, bear now in mind, dear child. The debt thou ow'st; and from within the walls Ward off this fearful man, nor in the field Encounter; curs'd be he! should he prevail, And slay thee, not upon the fun'ral bed, My child, my own, the offspring of my womb, Shall I deplore thee, nor thy widow'd wife, But far away, beside the Grecian ships. Thy corpse shall to the rav'ning dogs be giv'n."

Thus they, with tears and earnest pray'rs imploring, Address'd their son; yet Hector firm remain'd, Waiting th' approach of Peleus' godlike son. As when a snake upon the mountain side, With deadly venom charg'd, beside his hole Awaits the traveller, and fill'd with rage, Coil'd round his hole, his baleful glances darts; So fill'd with dauntless courage Hector stood, Scorning retreat, his gleaming buckler propp'd Against the jutting tow'r; then, deeply mov'd, Thus with his warlike soul communion held:

"Oh woe is me! if I should enter now The city gates, I should the just reproach

Encounter of Polydamas, who first His counsel gave within the walls to lead The Trojan forces, on that fatal night When great Achilles in the field appear'd. I heeded not his counsel; would I had! Now, since my folly hath the people slain, I well might blush to meet the Trojan men, And long-rob'd dames of Troy, lest some might say, To me inferior far, ' This woful loss To Hector's blind self-confidence we owe.' Thus shall they say; for me, 'twere better far, 130 Or from Achilles, slain in open fight, Back to return in triumph, or myself To perish nobly in my country's cause. What if my bossy shield I lay aside, And stubborn helmet, and my pond'rous spear Propping against the wall, go forth to meet Th' unmatch'd Achilles? What if I engage That Helen's self, and with her all the spoil, And all that Paris in his hollow ships Brought here to Troy, whence first this war arose, Should be restor'd; and to the Greeks be paid An ample tribute from the city's stores, Her secret treasures; by a solemn oath Binding the Trojans nothing to conceal, But fairly to the distribution bring Whate'er of wealth our much-lov'd city holds? But wherefore entertain such thoughts, my soul? Should I so meet him, what if he should show Nor pity nor remorse, but slay me there. Defenceless as a woman, and unarm'd? 150 Not this the time, nor he the man, with whom By forest oak or rock, like youth and maid, To hold light talk, as youth and maid might hold. Better to dare the fight, and know at once To whom the vict'ry is decreed by Heav'n."

Thus, as he stood, he mus'd; but near approach'd Achilles, terrible as plumèd Mars; From his right shoulder brandishing aloft The ashen spear of Peleus, while around Flash'd his bright armour, dazzling as the glare Of burning fire, or of the rising sun. Fear at the sight on valiant Hector seiz'd;

Nor dar'd he there await th' attack, but left The gates behind, and, terror-stricken, fled. Forward, with eager step, Pelides rush'd. As when a falcon, bird of swiftest flight, From some high mountain-top, on tim'rous dove Swoops fiercely down; she, from beneath, in fear, Evades the stroke; he, dashing through the brake, Shrill-shrieking, pounces on his destin'd prey; So, wing'd with desp'rate hate, Achilles flew, So Hector, flying from his keen pursuit, Beneath the walls his active sinews plied. They by the watch-tow'r, and beneath the wall Where stood the wind-beat fig-tree, rac'd amain Along the public road, until they reach'd The fairly-flowing fount whence issued forth, From double source, Scamander's eddying streams. One with hot current flows, and from beneath, As from a furnace, clouds of steam arise; 'Mid summer's heat the other rises cold As hail, or snow, or water crystallis'd; Beside the fountains stood the washing-troughs Of well-wrought stone, where erst the wives of Troy And daughters fair their choicest garments wash'd, In peaceful times, ere came the sons of Greece. There rac'd they, one in flight, and one pursuing; Good he who fled, but better who pursu'd. With fiery speed; for on that race was stak'd No common victim, no ignoble ox: The prize at stake was mighty Hector's life. As when the solid-footed horses fly Around the course, contending for the prize, Tripod, or woman of her lord bereft; So rac'd they thrice around the walls of Troy With active feet; and all the Gods beheld. Then thus began the Sire of Gods and men: "A woful sight mine eyes behold; a man I love in flight around the walls! my heart For Hector grieves, who, now upon the crown Of deeply-furrow'd Ida, now again On Ilium's heights, with fat of choicest bulls Hath pil'd mine altar; whom around the walls, With flying speed, Achilles now pursues. Give me your counsel, Gods, and say, from death

380

170

180

100

If we shall rescue him, or must he die, Brave as he is, beneath Pelides' hand? "

To whom the blue-ey'd Goddess, Pallas, thus: "O Father, lightning-flashing, cloud-girt King, What words are these? wouldst thou a mortal man, 210 Long doom'd by fate, again from death preserve? Do as thou wilt, but not with our consent."

To whom the Cloud-compeller thus replied: "Be of good cheer, my child! unwillingly I speak, yet loth thy wishes to oppose: Have then thy will, and draw not back thy hand."

His words fresh impulse gave to Pallas' zeal, And from Olympus' heights in haste she sped.

Meanwhile on Hector, with untiring hate, The swift Achilles press'd: as when a hound, Through glen and tangled brake, pursues a fawn, Rous'd from its lair upon the mountain side; And if awhile it should evade pursuit, Low crouching in the copse, yet quests he back, Searching unwearied, till he find the trace; So Hector sought to baffle, but in vain, The keen pursuit of Peleus' active son. Oft as he sought the shelter of the gates Beneath the well-built tow'rs, if haply thence His comrades' weapons might some aid afford; So oft his foeman, with superior speed, Would cut him off, and turn him to the plain. He tow'rd the city still essay'd his flight; And as in dreams, when one pursues in vain, One seeks in vain to fly, the other seeks As vainly to pursue; so could not now Achilles reach, nor Hector quit, his foe. Yet how should Hector now the doom of death Have 'scap'd, had not Apollo once again And for the last time, to his rescue come, And giv'n him strength and suppleness of limb?

Then to the crowd Achilles with his head Made sign that none at Hector should presume To cast a spear, lest one might wound, and so The greater glory obtain, while he himself Must be contented with the second place. But when the fourth time in their rapid course The founts were reach'd, th' Eternal Father hung 220

230

250

His golden scales aloft, and plac'd in each The lots of doom, for great Achilles one, For Hector one, and held them by the midst: Down sank the scale, weighted with Hector's death, Down to the shades, and Phœbus left his side.

Then to Pelides came the blue-ey'd Maid, And stood beside him, and bespoke him thus: "Achilles, lov'd of Heav'n, I trust that now To thee and me great glory shall accrue In Hector's fall, insatiate of the fight. Escape he cannot now, though at the feet Of ægis-bearing Jove, on his behalf, With earnest pray'r Apollo prostrate fall. But stay thou here and take thy breath, while I Persuade him to return and dare the fight."

So Pallas spoke; and he with joy obeying, Stood leaning on his brass-barb'd ashen spear. The Goddess left him there, and went (the form And voice assuming of Deiphobus) In search of godlike Hector; him she found, And standing near, with wingèd words address'd:

"Sorely, good brother, hast thou been bested By fierce Achilles, who around the walls Hath chas'd thee with swift foot; now stand we both For mutual succour, and his onset wait."

To whom great Hector of the glancing helm: "Deiphobus, of all my brothers, sons Of Hecuba and Priam, thou hast been Still dearest to my heart; and now the more I honour thee who dar'st on my behalf, Seeing my peril, from within the walls To sally forth, while others skulk behind."

To whom the blue-ey'd Goddess thus replied: "With many pray'rs, good brother, both our sire And honour'd mother, and our comrades all Successively implored me to remain; Such fear is fall'n on all; but in my soul On thine account too deep a grief I felt. Now, forward boldly! spare we not our spears; Make trial if Achilles to the ships From both of us our bloody spoils can bear, Or by thine arm himself may be subdued." Thus Pallas lur'd him on with treach'rous wile;

260

270

But when the two were met, and close at hand, First spoke great Hector of the glancing helm:

"No more before thee, Peleus' son, I fly: Thrice have I fled around the walls, nor dar'd Await thine onset; now my spirit is rous'd To stand before thee, to be slain, or slay. But let us first th' immortal Gods invoke; The surest witnesses and guardians they Of compacts: at my hand no foul disgrace Shalt thou sustain, if Jove with victory Shall crown my firm endurance, and thy life To me be forfeit; of thine armour stripp'd I promise thee, Achilles, to the Greeks Thy body to restore; do thou the like."

With fierce regard Achilles answer'd thus: "Hector, thou object of my deadly hate, Talk not to me of compacts; as 'tween men And lions no firm concord can exist, Nor wolves and lambs in harmony unite, But ceaseless enmity between them dwells: So not in friendly terms, nor compact firm, Can thou and I unite, till one of us Glut with his blood the mail-clad warrior Mars. Mind thee of all thy fence; behoves thee now To prove a spearman skill'd, and warrior brave. For thee escape is none; now, by my spear, Hath Pallas doom'd thy death; my comrades' blood, Which thou hast shed, shall all be now aveng'd."

He said, and poising, hurl'd his weighty spear; But Hector saw, and shunn'd the blow; he stoop'd, And o'er his shoulder flew the brass-tipp'd spear, And in the ground was fix'd; but Pallas drew The weapon forth, and to Achilles' hand, All unobserv'd of Hector, gave it back. Then Hector thus to Peleus' matchless son: "Thine aim has fail'd; nor truly has my fate,

Immortal son of Peleus, been to thee From Heav'n reveal'd; such was indeed thy boast; But now it seems that flippant was thy speech, And cunningly devis'd, in hopes that I Might by thy vaunts be terrified, and so Forgetful of my fame and prowess prove. Not in my back will I receive thy spear,

300

310

320

360

But through my breast, confronting thee, if Jove Have to thine arm indeed such triumph giv'n. Now, if thou canst, my spear in turn elude; May it be deeply buried in thy flesh! For lighter were to Troy the load of war, If thou, the greatest of her foes, wert slain." 340 He said, and poising, hurl'd his pond'rous spear; Nor miss'd his aim; full in the midst he struck Pelides' shield; but glancing from the shield The weapon bounded off. Hector was griev'd, That thus his spear had bootless left his hand. He stood aghast: no second spear was nigh: And loudly on Deiphobus he call'd A spear to bring; but he was far away. Then Hector knew that he was dup'd, and cried, "Oh Heav'ns! the Gods above have doom'd my death! I deem'd indeed that brave Deiphobus 351 Was near at hand: but he within the walls Is safe, and I by Pallas am betray'd. Now is my death at hand, nor far away: Escape is none; since so hath Jove decreed, And Tove's far-darting son, who heretofore

Have been my guards; my fate hath found me now. Yet not without a struggle let me die, Nor all inglorious; but let some great act, Which future days may hear of, mark my fall."

Thus as he spoke, his trenchant sword he drew. Pond'rous and vast, suspended at his side; Collected for the spring, and forward dash'd: As when an eagle, bird of loftiest flight, Through the dark clouds swoops downward on the plain. To seize some tender lamb, or cow'ring hare; So Hector rush'd, and wav'd his sharp-edg'd sword. Achilles' wrath was rous'd: with fury wild His soul was fill'd: before his breast he bore His well-wrought shield; and fiercely on his brow 370 Nodded the four-plum'd helm, as on the breeze Floated the golden hairs, with which the crest By Vulcan's hand was thickly interlac'd; And as amid the stars' unnumber'd host, When twilight yields to night, one star appears. Hesper, the brightest star that shines in Heav'n, Gleam'd the sharp-pointed lance, which in his right

Achilles pois'd, on godlike Hector's doom Intent, and scanning eagerly to see Where from attack his body least was fenc'd. All else the glitt'ring armour guarded well, Which Hector from Patroclus' corpse had stripp'd; One chink appear'd, just where the collar-bone The neck and shoulder parts, beside the throat, Where lies expos'd the swiftest road of death. There levell'd he, as Hector onward rush'd; Right through the yielding neck the lance was driv'n, But sever'd not the windpipe, nor destroy'd His pow'r of speech; prone in the dust he fell; And o'er him, vaunting, thus Achilles spoke:

"Hector, Patroclus stripping of his arms, Thy hope was that thyself wast safe; and I, Not present, brought no terror to thy soul: Fool! in the hollow ships I yet remain'd, I, his avenger, mightier far than he; I, who am now thy conqu'ror. By the dogs And vultures shall thy corpse be foully torn, While him the Greeks with fun'ral rites shall grace."

Whom answer'd Hector of the glancing helm, Prostrate and helpless: "By thy soul, thy knees, 400 Thy parents' heads, Achilles, I beseech, Let not my corpse by Grecian dogs be torn. Accept the ample stores of brass and gold, Which as my ransom by my honour'd sire And mother shall be paid thee; but my corpse Restore, that so the men and wives of Troy May deck with honours due my fun'ral pyre."

To whom, with fierce aspect, Achilles thus: "Knee me no knees, vile hound! nor prate to me Of parents! such my hatred, that almost 410 I could persuade myself to tear and eat Thy mangled flesh; such wrongs I have to avenge. He lives not, who can save thee from the dogs; Not though with ransom ten and twenty fold He here should stand, and yet should promise more; No, not though Praim's royal self should sue To be allow'd for gold to ransom thee; No, not ev'n so, thy mother shall obtain To lay thee out upon the couch, and mourn O'er thee, her offspring; but on all thy limbs 420

380

390

N

Shall dogs and carrion vultures make their feast." To whom thus Hector of the glancing helm, Dying: "I know thee well; nor did I hope To change thy purpose; iron is thy soul. But see that on thy head I bring not down The wrath of Heav'n, when by the Scæan gate The hand of Paris, with Apollo's aid, Brave warrior as thou art, shall strike thee down." Ev'n as he spoke, his eyes were clos'd in death; And to the viewless shades his spirit fled, 430 Mourning his fate, his youth and vigour lost. To him, though dead, Achilles thus replied: "Die thou! my fate I then shall meet, whene'er Tove and th' immortal Gods shall so decree." He said, and from the corpse his spear withdrew, And laid aside; then stripp'd the armour off, With blood besmear'd; the Greeks around him throng'd, Gazing on Hector's noble form and face. And none approach'd that did not add a wound: And one to other look'd, and said, " Good faith, 440 Hector is easier far to handle now, Than when erewhile he wrapp'd our ships in fire." Thus would they say, then stab the dead anew. But when the son of Peleus, swift of foot, Had stripp'd the armour from the corpse, he rose, And, standing, thus th' assembled Greeks address'd: " O friends, the chiefs and councillors of Greece, Since Heav'n hath granted us this man to slay, Whose single arm hath wrought us more of ill Than all the rest combin'd, advance we now 4.50 Before the city in arms, and trial make What is the mind of Troy; if, Hector slain, They from the citadel intend retreat. Or still, despite their loss, their ground maintain. But wherefore entertain such thoughts, my soul? Beside the ships, unwept, unburied, lies Patroclus; whom I never can forget, While number'd with the living, and my limbs Have pow'r to move; in Hades though the dead May be forgotten, yet ev'n there will I 460 The mem'ry of my lov'd companion keep. Now to the ships return we, sons of Greece, Glad pæans singing! with us he shall go;

Great glory is ours, the godlike Hector slain, The pride of Troy, and as a God rever'd."

He said, and foully Hector's corpse misus'd; Of either foot he pierc'd the tendon through, That from the ancle passes to the heel, And to his chariot bound with leathern thongs. Leaving the head to trail along the ground; 470 Then mounted, with the captur'd arms, his car, And urg'd his horses; nothing loth, they flew. A cloud of dust the trailing body rais'd: Loose hung his glossy hair; and in the dust Was laid that noble head, so graceful once; Now to foul insult doom'd by Jove's decree, In his own country, at a foeman's hand. So lay the head of Hector; at the sight His aged mother tore her hair, and far From off her head the glitt'ring veil she threw, And with loud cries her slaughter'd son bewail'd. Piteous, his father groan'd; and all around Was heard the voice of wailing and of woe. Such was the cry, as if the beetling height Of Ilium all were smould'ring in the fire. Scarce was the old man by the crowd restrain'd From issuing forth beyond the Dardan gates; Low in the dust he roll'd, imploring all, Entreating by his name each sev'ral man: "Forbear, my friends; though sorrowing, stay me not; 490 Leave me to reach alone the Grecian ships, And there implore this man of violence. This haughty chief, if haply he my years May rev'rence, and have pity on my age. For he too has a father, like to me; Peleus, by whom he was begot, and bred, The bane of Troy; and, most of all, to me The cause of endless grief, who by his hand Have been of many stalwart sons bereft. Yet all, though griev'd for all, I less lament, 500 Than one, whose loss will sink me to the grave. Hector! oh would to Heav'n that in mine arms He could have died; with mourning then and tears We might have satisfied our grief, both she Who bore him, hapless mother, and myself." Weeping, he spoke; and with him wept the crowd:

Then, 'mid the women, Hecuba pour'd forth Her vehement grief: " My child, oh whither now, Heart-stricken, shall I go, of thee bereft, Of thee, who wast to me by night and day 510 A glory and a boast; the strength of all The men of Troy, and women? as a God They worshipp'd thee: for, living, thou on all Great glory shedd'st; but fate hath found thee now." Weeping, she spoke; but nought as yet was known To Hector's wife; to her no messenger Had brought the tidings, that without the walls Remain'd her husband; in her house withdrawn A web she wove, all purple, double woof, With varied flow'rs in rich embroidery, 520 And to her neat-hair'd maids she gave command To place the largest caldrons on the fire, That with warm baths, returning from the fight, Hector might be refresh'd; unconscious she, That by Achilles' hand, with Pallas' aid, Far from the bath, was godlike Hector slain. The sounds of wailing reach'd her from the tow'r; Totter'd her limbs, the distaff left her hand, And to her neat-hair'd maidens thus she spoke: "Haste, follow me, some two, that I may know 530 What means these sounds; my honour'd mother's voice I hear; and in my breast my beating heart Leaps to my mouth; my limbs refuse to move; Some evil, sure, on Priam's house impends. Be unfulfill'd my words! yet much I fear Lest my brave Hector be cut off alone, By great Achilles, from the walls of Troy, Chas'd to the plain, the desp'rate courage quench'd, Which ever led him from the gen'ral ranks Far in advance, and bade him yield to none." 540 Then from the house she rush'd, like one distract, With beating heart; and with her went her maids. But when the tow'r she reach'd, where stood the crowd, And mounted on the wall, and look'd around, And saw the body trailing in the dust, Which the fleet steeds were dragging to the ships,

A sudden darkness overspread her eyes; Backward she fell, and gasp'd her spirit away. Far off were flung th' adornments of her head,

The net, the fillet, and the woven bands:

The nuptial veil by golden Venus giv'n, That day when Hector of the glancing helm Led from Eëtion's house his wealthy bride. The sisters of her husband round her press'd, And held, as in the deadly swoon she lay. But when her breath and spirit return'd again, 389

550

With sudden burst of anguish thus she cried: "Hector, oh woe is me! to misery We both were born alike; thou here in Troy 560 In Priam's royal palace; I in Thebes, By wooded Placos, in Eëtion's house, Who nurs'd my infancy; unhappy he, Unhappier I! would I had ne'er been born! Now thou beneath the depths of earth art gone, Gone to the viewless shades; and me hast left A widow in thy house, in deepest woe; Our child, an infant still, thy child and mine, Ill-fated parents both! nor thou to him, Hector, shalt be a guard, nor he to thee: For though he 'scape this tearful war with Greece, 570 Yet nought for him remains but ceaseless woe, And strangers on his heritage shall seize. No young companions own the orphan boy: With downcast eyes, and cheeks bedew'd with tears, His father's friends approaching, pinch'd with want, He hangs upon the skirt of one, of one He plucks the cloak; perchance in pity some May at their tables let him sip the cup, Moisten his lips, but scarce his palate touch; While youths, with both surviving parents bless'd, 580 May drive him from their feast with blows and taunts, 'Begone! thy father sits not at our board: ' Then weeping, to his widow'd mother's arms He flies, that orphan boy, Astyanax, Who on his father's knees erewhile was fed On choicest marrow, and the fat of lambs; And, when in sleep his childish play was hush'd, Was lull'd to slumber in his nurse's arms On softest couch, by all delights surrounded. But grief, his father lost, awaits him now, 590 Astyanax, of Trojans so surnam'd, Since thou alone wast Troy's defence and guard.

But now on thee, beside the beaked ships, Far from thy parents, when the rav'ning dogs Have had their fill, the wriggling worms shall feed; On thee, all naked; while within thy house Lies store of raiment, rich and rare, the work Of women's hands; these will I burn with fire; Not for thy need—thou ne'er shalt wear them more,— But for thine honour in the sight of Troy." 600 Weeping she spoke; the women join'd her wail.

BOOK XXIII

ARGUMENT

THE body of Patroclus is burned, and the funeral games ensue.

THUS they throughout the city made their moan; But when the Greeks had come where lay their ships By the broad Hellespont, their sev'ral ways They each pursued, dispersing; yet not so Achilles let his Myrmidons disperse, But thus his warlike comrades he address'd:

"My faithful comrades, valiant Myrmidons, Loose we not yet our horses from the cars; But for Patroclus mourn, approaching near, With horse and car; such tribute claim the dead; 10 Then, free indulgence to our sorrows giv'n, Loose we the steeds, and share the ev'ning meal."

He said; and they with mingled voices rais'd The solemn dirge; Achilles led the strain; Thrice round the dead they drove their sleek-skinn'd steeds Mourning, with hearts by Thetis grief-inspir'd; With tears the sands, with tears the warriors' arms, Were wet; so mighty was the chief they mourn'd. Then on his comrade's breast Achilles laid His blood-stain'd hands, and thus began the wail: 20

"All hail, Patroclus, though in Pluto's realm; All that I promis'd, lo! I now perform; That on the corpse of Hector, hither dragg'd, Our dogs should feed; and that twelve noble youths, The sons of Troy, before thy fun'ral pyre, My hand, in vengeance for thy death, should slay."

He said, and foully Hector's corpse misus'd, Flung prostrate in the dust, beside the couch Where lay Menœtius' son. His comrades then Their glitt'ring armour doff'd, of polish'd brass, And loos'd their neighing steeds; then round the ship Of Peleus' son in countless numbers sat, While he th' abundant fun'ral feast dispens'd.

There many a steer lay stretch'd beneath the knife. And many a sheep, and many a bleating goat, And many a white-tusk'd porker, rich in fat, There lay extended, singeing o'er the fire; And blood, in torrents, flow'd around the corpse. To Agamemnon then the Kings of Greece The royal son of Peleus, swift of foot, Conducted; yet with him they scarce prevail'd; So fierce his anger for his comrade's death. But when to Agamemnon's tent they came, He to the clear-voic'd heralds gave command An ample tripod on the fire to place; If haply Peleus' son he might persuade To wash away the bloody stains of war: But sternly he, and with an oath refus'd.

"No, by great Jove I swear, of all the Gods Highest and mightiest, water shall not touch This head of mine, till on the fun'ral pyre I see the body of Patroclus laid, And build his tomb, and cut my votive hair; For while I live and move 'mid mortal men, No second grief like this can pierce my soul. Observe we now the mournful fun'ral feast; But thou, great Agamemnon, King of men, Send forth at early dawn, and to the camp Bring store of fuel, and all else prepare, That with provision meet the dead may pass Down to the realms of night; so shall the fire From out our sight consume our mighty dead, And to their wonted tasks the troops return."

He said; they listen'd, and his words obey'd; Then busily the ev'ning meal prepar'd, And shar'd the social feast; nor lack'd there aught. The rage of thirst and hunger satisfied, Each to their sev'ral tents the rest repair'd; But on the many-dashing ocean's shore Pelides lay, amid his Myrmidons, With bitter groans; in a clear space he lay, Where broke the waves, continuous, on the beach. There, circumfus'd around him, gentle sleep, Lulling the sorrows of his heart to rest, O'ercame his senses; for the hot pursuit Of Hector round the breezy heights of Troy 40

70

His active limbs had wearied: as he slept, Sudden appear'd Patroclus' mournful shade, His very self; his height, and beauteous eyes, And voice; the very garb he wont to wear: Above his head it stood, and thus it spoke: "Sleep'st thou, Achilles, mindless of thy friend,

Neglecting, not the living, but the dead? Hasten my fun'ral rites, that I may pass Through Hades' gloomy gates; ere those be done, The spirits and spectres of departed men Drive me far from them, nor allow to cross Th' abhorrèd river; but forlorn and sad I wander through the wide-spread realms of night. And give me now thy hand, whereon to weep; For never more, when laid upon the pyre, Shall I return from Hades; never more, Apart from all our comrades, shall we two, As friends, sweet counsel take; for me, stern Death, The common lot of man, has op'd his mouth; Thou too, Achilles, rival of the Gods, Art destin'd here beneath the walls of Troy To meet thy doom; yet one thing must I add, And make, if thou wilt grant it, one request. Let not my bones be laid apart from thine, Achilles, but together, as our youth Was spent together in thy father's house, Since first my sire Menœtius me a boy From Opus brought, a luckless homicide, Who of Amphidamas, by evil chance, Had slain the son, disputing o'er the dice: Me noble Peleus in his house receiv'd, And kindly nurs'd, and thine attendant nam'd; So in one urn be now our bones enclos'd, The golden vase, thy Goddess-mother's gift."

Whom answer'd thus Achilles, swift of foot: "Why art thou here, lov'd being? why on me These sev'ral charges lay? whate'er thou bidd'st Will I perform, and all thy mind fulfil; But draw thou near; and in one short embrace, Let us, while yet we may, our grief indulge."

Thus as he spoke, he spread his longing arms, But nought he clasp'd; and with a wailing cry, Vanish'd, like smoke, the spirit beneath the earth. 80

120

Up sprang Achilles, all amaz'd, and smote His hands together, and lamenting cried:

"O Heav'n, there are then, in the realms below, Spirits and spectres, unsubstantial all; For through the night Patroclus' shade hath stood, Weeping and wailing, at my side, and told His bidding; th' image of himself it seem'd."

He said; his words the gen'ral grief arous'd: To them, as round the piteous dead they mourn'd. Appear'd the rosy-finger'd morn; and straight. From all the camp, by Agamemnon sent, Went forth, in search of fuel, men and mules, Led by a valiant chief. Meriones. The follower of renown'd Idomeneus. Their felling axes in their hands they bore, And twisted ropes; their mules before them driv'n: Now up, now down, now sideways, now aslope, They journey'd on; but when they reach'd the foot Of spring-abounding Ida, they began With axes keen to hew the lofty oaks; They, loudly crashing, fell: the wood they clove, 140 And bound it to the mules; these took their way Through the thick brushwood, hurrying to the plain. The axe-men too, so bade Meriones, The follower of renown'd Idomeneus. Were laden all with logs, which on the beach They laid in order, where a lofty mound. In mem'ry of Patroclus and himself, Achilles had design'd. When all the store Of wood was duly laid, the rest remain'd In masses seated; but Achilles bade 150 The warlike Myrmidons their armour don. And harness each his horses to his car: They rose and donn'd their arms, and on the cars Warriors and charioteers their places took: First came the horse, and then a cloud of foot. Unnumber'd; in the midst Patroclus came, Borne by his comrades; all the corpse with hair They cover'd o'er, which from their heads they shore. Behind, Achilles held his head, and mourn'd The noble friend whom to the tomb he bore. 160 Then on the spot by Peleus' son assign'd, They laid him down, and pil'd the wood on high.

Then a fresh thought Achilles' mind conceiv'd: Standing apart, the yellow locks he shore, Which as an off'ring to Sperchius' stream, He nurs'd in rich profusion; sorrowing then Look'd o'er the dark-blue sea, as thus he spoke:

"Sperchius, all in vain to thee his pray'r My father Peleus made, and vow'd that I, Return'd in safety to my native land, To thee should dedicate my hair, and pay A solemn hecatomb, with sacrifice Of fifty rams, unblemish'd, to the springs Where on thy consecrated soil is plac'd Thine incense-honour'd altar; so he vow'd; But thou the boon withhold'st; since I no more My native land may see, the hair he vow'd, To brave Patroclus thus I dedicate."

He said, and on his comrade's hand he laid The locks; his act the gen'ral grief arous'd; And now the setting sun had found them still Indulging in their grief; but Peleus' son Approaching, thus to Agamemnon spoke:

"Atrides, for to thee the people pay Readiest obedience, mourning too prolong'd May weary; thou then from the pyre the rest Disperse, and bid prepare the morning meal; Ours be the farther charge, to whom the dead Was chiefly dear; yet let the chiefs remain."

The monarch Agamemnon heard, and straight Dispers'd the crowd amid their sev'ral ships. Th' appointed band remain'd, and pil'd the wood. A hundred feet each way they built the pyre, And on the summit, sorrowing, laid the dead. Then many a sheep and many a slow-pac'd ox They flay'd and dress'd around the fun'ral pyre; Of all the beasts Achilles took the fat, And cover'd o'er the dead from head to foot, And heap'd the slaughter'd carcases around; Then jars of honey plac'd, and fragrant oils, Resting upon the couch; next, groaning loud, Four pow'rful horses on the pyre he threw; Then, of nine dogs that at their master's board Had fed, he slaughter'd two upon his pyre; Last, with the sword, by evil counsel sway'd,

170

180

190

Twelve noble youths he slew, the sons of Troy. The fire's devouring might he then applied, And, groaning, on his lov'd companion call'd:

"All hail, Patroclus, though in Pluto's realm! All that I promis'd, lo! I now perform: On twelve brave sons of Trojan sires, with thee, The flames shall feed; but Hector, Priam's son, Not to the fire, but to the dogs I give."

Such was Achilles' threat, but him the dogs Molested not; for Venus, night and day, Daughter of Jove, the rav'ning dogs restrain'd; And all the corpse o'erlaid with roseate oil, Ambrosial, that though dragg'd along the earth, The noble dead might not receive a wound. Apollo too a cloudy veil from Heav'n Spread o'er the plain, and cover'd all the space Where lay the dead, nor let the blazing sun The flesh upon his limbs and muscles parch.

Yet burnt not up Patroclus' fun'ral pyre; Then a fresh thought Achilles' mind conceiv'd: Standing apart, on both the Winds he call'd, Boreas and Zephyrus, and added vows Of costly sacrifice; and pouring forth Libations from a golden goblet, pray'd Their presence, that the wood might haste to burn, And with the fire consume the dead; his pray'r Swift Iris heard, and bore it to the Winds. They in the hall of gusty Zephyrus Were gather'd round the feast; in haste appearing, Swift Iris on the stony threshold stood. They saw, and rising all, besought her each To sit beside him; she with their requests Refus'd compliance, and address'd them thus:

"No seat for me; for I o'er th' ocean stream From hence am bound to Æthiopia's shore, To share the sacred feast, and hecatombs, Which there they offer to th' immortal Gods; But, Boreas, thee, and loud-voic'd Zephyrus, With vows of sacrifice, Achilles calls To fan the fun'ral pyre, whereon is laid Patroclus, mourn'd by all the host of Greece."

She said, and vanish'd; they, with rushing sound, Rose, and before them drove the hurrying clouds: 210

220

230

Soon o'er the sea they swept; the stirring breeze Ruffled the waves; the fertile shores of Troy They reach'd, and falling on the fun'ral pyre, Loud roar'd the crackling flames; they all night long With current brisk together fann'd the fire. All night Achilles from a golden bowl Drew forth, and, in his hand a double cup, The wine outpouring, moisten'd all the earth, Still calling on his lost Patroclus' shade. As mourns a father o'er a youthful son, Whose early death hath wrung his parents' hearts: So mourn'd Achilles o'er his friend's remains, 260 Prostrate beside the pyre, and groan'd aloud. But when the star of Lucifer appear'd, The harbinger of light, whom following close Spreads o'er the sea the saffron-robed morn. Then pal'd the smould'ring fire, and sank the flame; And o'er the Thracian sea, that groan'd and heav'd Beneath their passage, home the Winds return'd; And weary, from the pyre a space withdrawn, Achilles lay, o'ercome by gentle sleep.

Anon, awaken'd by the tramp and din Of crowds that follow'd Atreus' royal son, He sat upright, and thus address'd his speech:

"Thou son of Atreus, and ye chiefs of Greece, Far as the flames extended, quench we first With ruddy wine the embers of the pyre; And of Menœtius' son, Patroclus, next With care distinguishing, collect the bones; Nor are they hard to know; for in the midst He lay, while round the edges of the pyre, Horses and men commix'd, the rest were burnt. Let these, between a double layer of fat Enclos'd, and in a golden urn remain, Till I myself shall in the tomb be laid; And o'er them build a mound, not over-large, But of proportions meet; in days to come, Ye Greeks, who after me shall here remain, Complete the work, and build it broad and high."

Thus spoke Achilles; they his words obey'd: Far as the flames had reach'd, and thickly strown The embers lay, they quench'd with ruddy wine; Then tearfully their gentle comrade's bones 280

270

Collected, and with double layers of fat Enclos'd, and in a golden urn encas'd; Then in the tent they laid them, overspread With veil of linen fair; then meting out Th' allotted space, the deep foundations laid Around the pyre, and o'er them heap'd the earth. Their task accomplish'd, all had now withdrawn; But Peleus' son the vast assembly stay'd, And bade them sit; then, prizes of the games, Tripods and caldrons from the tents he brought, And noble steeds, and mules, and sturdy steers, And women fair of form, and iron hoar.

First, for the contest of the flying cars The prizes he display'd: a woman fair, Well skill'd in household cares; a tripod vast, Two-handled, two and twenty measures round; These both were for the victor: for the next, A mare, unbroken, six years old, in foal Of a mule colt; the third, a caldron bright, Capacious of four measures, white and pure, By fire as yet untarnish'd; for the fourth, Of gold two talents; for the fifth, a vase With double cup, untouch'd by fire, he gave. Then, standing up, he thus address'd the Greeks:

"Thou son of Atreus, and ye well-greav'd Greeks, Before ye are the prizes, which await The contest of the cars; but if, ye Greeks, For any other cause these games were held, I to my tent should bear the foremost prize; For well ye know how far my steeds excel, Steeds of immortal race, which Neptune gave To Peleus, he to me, his son, transferr'd. But from the present strife we stand aloof, My horses and myself; they now have lost The daring courage and the gentle hand Of him who drove them, and with water pure Wash'd oft their manes, and bath'd with fragrant oil. For him they stand and mourn, with drooping heads Down to the ground, their hearts with sorrow fill'd; But ye in order range yourselves, who boast Your well-built chariots and your horses' speed." He said: up sprang the eager charioteers;

The first of all, Eumelus, King of men,

300

310

320

Admetus' son, unmatch'd in horsemanship; Next, Tydeus' son, the valiant Diomed. With Trojan horses, from Æneas won, When by Apollo's aid himself escap'd; Then Heav'n-born Meneläus, Atreus' son, Two flying coursers harness'd to his car; His own, Podargus, had for yokefellow Æthe, a mare by Agamemnon lent: Her, Echepolus to Atrides gave, Anchises' son, that to the wars of Troy He might not be compell'd, but safe at home Enjoy his ease; for Jove had bless'd his store With ample wealth, in Sicyon's wide domain. Her now he yok'd, impatient for the course. The fourth, Antilochus, the gallant son Of Nestor, mighty monarch, Neleus' son, Harness'd his sleek-skinn'd steeds; of Pylian race Were they who bore his car; to him, his sire Sage counsel pour'd in understanding ears:

Antilochus, though young in years thou art, " Yet Jove and Neptune love thee, and have well Instructed thee in horsemanship; of me Thou need'st no counsel; skill'd around the goal To whirl the chariot; but thou hast, of all, The slowest horses: whence I augur ill. But though their horses have the speed of thine, 360 In skill not one of them surpasses thee. Then thou, dear boy, exert thine ev'ry art, That so thou mayst not fail to gain a prize. By skill, far more than strength, the woodman fells The sturdy oak; by skill the steersman guides His flying ship across the dark-blue sea, Though shatter'd by the blast; 'twixt charioteer And charioteer 'tis skill that draws the line. One, vainly trusting to his coursers' speed, Drives reckless here and there; o'er all the course, His horses, unrestrain'd, at random run. Another, with inferior horses far, But better skill'd, still fixing on the goal His eye, turns closely round, nor overlooks The moment when to draw the rein; but holds His steady course, and on the leader waits. A mark I give thee now, thou canst not miss:

340

There stands a wither'd trunk, some six feet high. Of oak, or pine, unrotted by the rain; On either side have two white stones been plac'd, Where meet two roads: and all around there lies A smooth and level course; here stood perchance The tomb of one who died long years ago; Or former generations here have plac'd. As now Achilles hath decreed, a goal. There drive, as only not to graze the post: And leaning o'er the wicker body, leave Close on the left the stones; thine offside horse Then urge with voice and whip, and slack his rein. And let the nearside horse so closely graze, As that thy nave may seem to touch, the goal: But vet beware, lest, striking on the stone, Thy steeds thou injure, and thy chariot break, A source of triumph to thy rivals all. Of shame to thee; but thou sage caution use; For, following, if thou make the turn the first, Not one of all shall pass thee, or o'ertake; Not though Arion's self were in the car. Adrastus' flying steed, of heav'nly race, Nor those which here Laomedon possess'd."

This said, and to his son his counsels giv'n, The aged Nestor to his seat withdrew. Fifth in the lists Meriones appear'd. They mounted on their cars, and cast their lots: Achilles shook the helmet; first leap'd forth The lot of Nestor's son, Antilochus; Next came the King Eumelus; after whom The valiant Meneläus, Atreus' son; The fourth, Meriones; and last of all, But ablest far, Tydides drew his place. They stood in line; Achilles pointed out, Far on the level plain, the distant goal; And there in charge the godlike Phœnix plac'd, His father's ancient follower, to observe The course assign'd, and true report to make. Then all at once their whips they rais'd, and urg'd By rein, and hand, and voice, their eager steeds. They from the ships pursued their rapid course Athwart the distant plain; beneath their chests Rose like a cloud, or hurricane, the dust;

400

390

410

Loose floated on the breeze their ample manes; The cars now skimm'd along the fertile ground, Now bounded high in air; the charioteers Stood up aloft, and ev'ry bosom beat With hope of vict'ry; each with eager shout Cheering his steeds, that scour'd the dusty plain. But when, the farthest limits of the course Attain'd, they turn'd beside the hoary sea, Strain'd to their utmost speed, were plainly seen 430 The qualities of each; then in the front Appear'd Eumelus' flying mares, and next The Trojan horses of Tydides came: Nor these were far behind, but following close They seem'd in act to leap upon the car. Eumelus, on his neck and shoulders broad, Felt their warm breath; for o'er him, as they flew, Their heads were downward bent; and now, perchance, Had he or pass'd, or made an even race, But that, incens'd with valiant Diomed, Apollo wrested from his hands the whip. 440 Then tears of anger from his eyelids fell, As gaining more and more the mares he saw, While, urg'd no more, his horses slack'd their speed. But Pallas mark'd Apollo's treach'rous wile: And hasting to the chief, restor'd his whip, And to his horses strength and courage gave. The Goddess then Admetus' son pursued, And snapp'd his chariot yoke; the mares, releas'd, Swerv'd from the track; the pole upon the ground Lay loosen'd from the car; and he himself 450 Beside the wheel was from the chariot hurl'd. From elbows, mouth, and nose, the skin was torn; His forehead crush'd and batter'd in; his eyes Were fill'd with tears, and lost his pow'r of speech. Tydides turn'd aside, and far ahead Of all the rest, pass'd on; for Pallas gave His horses courage, and his triumph will'd. Next him, the fair-hair'd Meneläus came, The son of Atreus; but Antilochus Thus to his father's horses call'd aloud: 460 "Forward, and stretch ye to your utmost speed; I ask you not with those of Diomed

In vain to strive, whom Pallas hath endued

State of the second second

40I

With added swiftness, and his triumph will'd; But haste ye, and o'ertake Atrides' car, Nor be by Æthe, by a mare, disgrac'd. Why, my brave horses, why be left behind? This too I warn ye, and will make it good: No more at Nestor's hand shall ye receive Your provender, but with the sword be slain, If by your faults a lower prize be ours; Then rouse ye now, and put forth all your speed, And I will so contrive, as not to fail Of slipping past them in the narrow way."

He said; the horses, of his voice in awe, Put forth their pow'rs awhile; before them soon Antilochus the narrow pass espied. It was a gully, where the winter's rain Had lain collected, and had broken through A length of road, and hollow'd out the ground: There Meneläus held his cautious course, Fearing collision; but Antilochus, Drawing his steeds a little from the track, Bore down upon him sideways: then in fear, The son of Atreus to Antilochus Shouted aloud, "Antilochus, thou driv'st Like one insane; hold in awhile thy steeds; Here is no space; where wider grows the road, There thou mayst pass; but here, thou wilt but cause Our cars to clash, and bring us both to harm."

He said; but madlier drove Antilochus, Plying the goad, as though he heard him not.

Far as a discus' flight, by some stout min not. That tests his vigour, from the shoulder hurl'd, So far they ran together, side by side: Then dropp'd Atrides' horses to the rear, For he himself forbore to urge their speed, Lest, meeting in the narrow pass, the cars Should be o'erthrown, and they themselves, in haste To gain the vict'ry, in the dust be roll'd. Then thus, reproachful, to Antilochus:

"Antilochus, thou most perverse of men! Beshrew thy heart! we Greeks are much deceiv'd Who give thee fame for wisdom! yet ev'n now Thou shalt not gain, but on thine oath, the prize."

He said, and to his horses call'd aloud:

470

480

490